

КНИГА
БОЛЬШЕМУ ЧЕРТЕЖУ
ИЛИ
ДРЕВНЯЯ КАРТА

РОССІЙСКАГО ГОСУДАРСТВА,

ПОНОВЛЕННАЯ ВЪ РОЗРЯДѢ И СПИСАННАЯ
ВЪ КНИГУ 1627 ГОДА.

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

Въ типографіи ИМПЕРАТОРСКОЙ Россійской Академіи.

1838.

ОТЪ ВТОРАГО ИЗДАТЕЛЯ.



Древнѣйшая географическая карта Московскаго государства была составлена въ Разрядѣ; но когда именно, съ досповѣрностію неизвѣстно. Карамзинъ полагаетъ вѣроятнымъ, что она сочинена при Царѣ Ѳеодорѣ Іоанновичѣ (1584-1598); ибо въ ней находятся имена городовъ, Курска, Воронежа, Оскола, поспроенныхъ въ его время: но нѣтъ новѣйшихъ, основанныхъ преемникомъ его Годуновымъ: Борисова на Донцѣ - Сѣверскомъ и Царево - Борисова на устьѣ Пропы (см. Исторію Росс. Государства X, 260). Лербергъ, составленіе карты относитъ къ 1599 году, ш. е., къ царствованію Годунова, не приводя однакоже доказательствъ (см. его Изслѣдованія, служащіе къ объясненію древней Русской исторіи, стр. 5).

Какъ бы то ни было; но карта, оупотребленія мало по малу обветшала, и по тому Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ приказалъ (въ 1627 году) Розряду возобновить ее, и сославить еще новую, означивъ въ ней, оупъ Москвы, города Рязанскіе, Сѣверскіе и Польскіе, и оупъ города Ливень до Перекопи. Симъ дѣломъ занимались и совершили его Дьяки, Думный Ѳедоръ Лихачевъ, и Михаилъ Даниловъ.

При Царѣ Ѳеодорѣ Алексѣевичѣ, въ 1680 году, она была сдѣлана вновь съ дополненіемъ по погдашнему соспоянію.

Къ обѣимъ картамъ было соспавлено и описаніе.

Обѣ онѣ оспавались въ неизвѣспности до 1773 года, въ копоромъ одна изъ нихъ была напечатана въ С. Петербургѣ Н. Новиковымъ, подъ названіемъ: „Древняя Россійская Идрографія, содержащая описаніе Московскаго государства, рѣкъ, пропоковъ, озеръ, кладязей, и какіе по нихъ города и урочища, и на какомъ оные разспояніи“. Новикову попалось описаніе карты, сочиненной въ 1680 году; ибо въ приложенномъ

къ его изданію *Предисловіи отъ сочинителя*, говорится слѣдующее :

„Въ сей книгѣ описано Великаго Госу-
 „даря Царя и Великаго Князя Θεодора Алек-
 „сѣевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 „Россіи Самодержца , Россійскія державы во
 „Царское государство , первоначально цар-
 „ствующій, пресловушый и повсюду слави-
 „мый градъ Москва, со прочими окрестными
 „грады, и монастыри, и морями, и съ рѣки,
 „и съ подстепными, и съ запольными рѣчки,
 „и со езеры, и кладязи, и бугры; какъ ко-
 „шорые города, и монастыри, и моря, и
 „рѣки, и рѣчки, и кладязи, и бугры, и уро-
 „чища зовущся, и сколько отъ града до града,
 „отъ монастыря до монастыря верспѣ, и
 „которыя рѣки и езера, и въ копоромъ мѣ-
 „стѣ, и какъ зовущся, или отъ куду рѣки
 „вышекли, и гдѣ пали, и что гдѣ къ копо-
 „рому морю на рѣкахъ пропоковъ, или гдѣ
 „на которыхъ рѣкахъ, на копорой споронѣ,
 „города и урочища, или кладязи, или езера,
 „и съ какой потребою и водою копорой
 „кладязь, или езеро, съ солью ли, или съ
 „рыбою, или съ чѣмъ. Или по копорымъ

„городамъ какова чина бываютьъ начальныя
 „люди: бояре ли, или окольничіе, или споль-
 „ники, или спряпчіе, или жильцы, или дво-
 „ряне Московскіе, или, городовые, и по въ
 „сей книгѣ писано. А чершежьшой писанъ
 „въ царствующемъ градѣ Москвѣ, въ лѣто
 „опѣ созданія міра 7188, а опѣ Рождества
 „Христова 1680, мѣсяца Іюля въ 20 день“.

Издашель Идрографіи говоритъ, что
 онъ имѣлъ шесть списковъ: одинъ получилъ
 онъ опѣ Петра Кириловича Хлѣбникова, два
 изъ библіотеки Академіи наукъ, весьма не-
 исправныя, два изъ Московской библіотеки
 Александра Григорьевича Собакина, и одинъ
 списокъ со списка, находящагося въ Патрі-
 аршей ризницѣ, кои онъ всѣ сличалъ между
 собою, принявъ за основаніе Хлѣбниковскій,
 какъ исправнѣйшій всѣхъ другихъ. Находя-
 щееся, продолжаетъ онъ, при семъ списокѣ
 предисловіе показываетъ, что сія книга
 была въ трехъ частяхъ: вторую часть,
 какъ ему кажется, отыскалъ онъ подъ на-
 званіемъ „Поверспныя книги“, которую на-
 мѣревается издать въ свѣтъ въ непродолжи-
 тельномъ времени, а третьей части, содер-

жащей въ себѣ описаніе, въ которыхъ городахъ находились бояре и пр., онъ опыскашъ еще не могъ.

Поверспная книга, о которой говоритъ Новиковъ, къ величайшему сожалѣнію, не-издана еще и по сіе время.

Издателью Идрографіи неизвѣстно было описаніе карты, сдѣланное въ 1627 году, которое явилось въ свѣтъ подъ названіемъ: „Книга большему чертежу, или древняя карта Россійскаго Государства, поновленная въ Розрядѣ и списанная въ книгу 1627 года.“ Оно напечатано въ С. Пешербургѣ 1792 года, въ типографіи Горнаго училища, на 323 страницахъ въ 8, съ предъувѣдомленіемъ на XXIV страницахъ, и съ приложеніемъ азбучнаго оглавленія на LVIII.

Издатель сей книги не подписалъ своего имени; но изъ предъувѣдомленія его можно, по слогу и правописанію, догадываться, что ешо былъ И. Н. Болшинъ.

Изданіе ешо давно уже исчезло изъ книжной продажи и доставать его можно только по случаю и за большую цѣну, да и Древняя Идрографія дѣлается уже довольно рѣдкою.

По сей причинѣ я рѣшился сдѣлать второе изданіе Книги большому чертежу. Но, дабы однимъ разомъ можно было видѣть географическое положеніе Русскаго государства въ печеніи цѣлаго столѣтія, т. е., отъ исхода XVI до исхода XVII вѣка, я помѣстилъ въ это изданіе и такъ называемую Идрографію, отличивъ ее мѣлкимъ шрифтомъ. Покорнѣйше прошу читателей замѣтить слѣдующее:

1) Если при какомъ словѣ изъ Книги большому чертежу поставленъ знакъ // и непосредственно за тѣмъ слѣдуетъ въ скобкахъ [] слово мѣлкимъ шрифтомъ; то послѣднее означаетъ разнословіе въ Идрографіи, напр. //рѣка [рѣчка] и т. д.

2) Если какое слово изъ первой книги поставлено между двухъ знаковъ //; то это показывается, что сего слова не находится въ Идрографіи, напр. //пропоку 40 верстъ//.

3) Слова, напечатанные въ скобкахъ [] мѣлкимъ шрифтомъ такъ, что предшесствующее имъ слово изъ Книги большому чертежу неозначено //, показываютъ, что они находятся только въ Идрографіи, а въ первой книгѣ ихъ нѣтъ.

На мѣлкіе разнословія, напр. градъ—городъ, озеро—озеро и т. п., я не обращалъ вниманія.

Сличая оба списка оказывается, что Книга большому чершежу написана гораздо исправнѣе Идрографіи; въ послѣдней встрѣчаются ужасныя описки, и въ особенностяхъ въ цифрахъ, кои однакоже я оставилъ такъ, какъ ихъ нашелъ.

Древняя еша географія, разрѣшающая многіе для насъ важные вопросы, заслуживаетъ подробнѣйшаго объясненія, на что однакоже пребудетъ много времени, котораго у меня недостаетъ. Впрочемъ, я сдѣлалъ нѣкоторые легкіе замѣчанія, какъ въ самомъ текстѣ, такъ и въ азбучномъ указателѣ.

Книга большому чершежу есть ничто иное, какъ описаніе географической карты, что ясно видно изъ вступленія къ книгѣ. Но существуетъ ли еще еша карта, неизвѣстно ни кому, покрайней мѣрѣ до сего времени; очень жаль, если она исчезла со всемъ.

Д. И з ѣ к о в ѣ.

ПРЕДЪУВѢДОМЛЕНІЕ

ПЕРВАГО ИЗДАТЕЛЯ.

=

Подражая рвенію, съ каковымъ нѣкоторые изъ ученыхъ особъ чрезъ изданіе съ своими объясненіями разныхъ историческихъ древностей — стараются оказать древней отечественной исторіи услугу, открывіемъ темныхъ или и совершенно неизвѣстныхъ истинъ, принялъ я намѣреніе споспѣшествовать такому полезному ихъ предпріятію на первый случай чрезъ сообщеніе публикѣ древней книги подъ названіемъ: Большой чертежъ всему Россійскому государству; а послѣ и другими до исторіи Россійской относящимися сочиненіями. Судя по необширному сел книги содержанію, конечно многіе скажутъ, что не можетъ она ни мало послужить къ обогащенію отече-

спвенной исторіи, а когда увидятъ въ ней, на примѣръ, первыя сіи слова: Царствующій градъ Москва стоить на Москвѣ рѣка на лѣвомъ берегу; и, отъ Москвы до города Серпухова, девяносто верстъ и пр., безъ сумнѣнія вознегодуютъ и скажутъ: къ чему шаковое напрасное изданіе? Ибо есть много новѣйшихъ довольно исправныхъ географическихъ книгъ. — Нестрашась шаковыхъ упрековъ, я смѣло отвѣтствую первымъ: что доброта книги цѣнилась не по виду, а по содержанію, не по величинѣ, а по важности и рѣдкости матерій. Для успокоенія же негодованія другихъ, я разсудилъ предвари-тельно здѣсь показать, что издаваемая мною книга имѣетъ преимущество, не только предъ всѣми новѣйшими географіями, но и предъ всѣми древними лѣпописями. Истинна сказаннаго утверждается слѣдующими примѣрами:

1) Одинъ изъ нашихъ писателей въ двухъ своихъ сочиненіяхъ написалъ: что Иванъ озеро, не столько озеромъ, сколько болотомъ названъ можно; при всемъ томъ двѣ большія рѣки изъ него истекаютъ, Донъ и Упа. Другой, при новѣйшихъ геогра-

фіяхъ сказываешъ, что рѣка Любовша впадаетъ въ рѣку Быспрую Сосну. Но если бы оба сіи писателя имѣли сію книгу Большой чертежъ, и употребили бы оную себѣ нутеводителемъ: то первый бы изъ нихъ увидѣлъ, что рѣка Упа вытекла изъ Куликова поля, не въ дальнемъ разстояніи отъ того мѣста, гдѣ у Великаго Московскаго Князя Дмитрія Ивановича Донскаго происходило славное сраженіе съ Тапарами; и что изъ Иваня озера происпекають хотя двѣ рѣки, но Донъ и Шапъ, а не Упа: а другому бы открылось изъ сей книги, что рѣка Любовша впадаетъ въ рѣку Труды, а не въ Быспрую Сосну.

2) Нѣко изъ нашихъ писателей предпринималъ было назначить мѣсто подъ древнее княжество Тмушараканское не далеко отъ городовъ Кривичей: изъ книгъ сей видно, что Козарское владѣніе не далѣе въ Россію простиралось, какъ до Саркела, ихъ пограничнаго и послѣдняго города на Донцѣ, то есть, не далѣе того мѣста, гдѣ послѣ Россіанами построень Бѣль городъ. И изъ сихъ мѣстъ Козары, то Россіянами, то Половцами, были выгнаны: въ

Княженіе же Тмушараканскомъ, даже въ 1083 году, имѣли Козары столь великую силу, что одного изъ Россійскихъ Князей, означеннымъ Княженіемъ владѣвшихъ, и имянно Олега, какъ свидѣтельствуютъ наши лѣтописи, въ започеніе въ Царь—градъ отослали, который освободясь послѣ изъ неволи, сей неукропимой народъ усмиривъ, ушвердилъ Тмушараканское Княженіе за собою.—Слѣдовательно, при помощи сей книги, о чемъ не умѣдлю я показати, окажется въ своемъ насущащемъ мѣстѣ сіе, по мнѣнію всѣхъ, погибшее Тмушараканское Княженіе.

3) Читай въ лѣтописяхъ и розрядныхъ книгахъ, о кочевьяхъ большихъ и малыхъ Нагаевъ, Синемъ морѣ и Синей ордѣ, также о землѣ Юргенской и проч., мы ничего шутъ болѣе не усматриваемъ, кромѣ однихъ пустыхъ наименованій: но что то была за Юргенская земля; гдѣ имянно состояли показанныя кочевья; и чрезъ Синее море и Синюю орду какое море и какая орда разумѣлась? сіе оспается въ глубокой неизвѣстности. Такъ какаяжъ оспается для писателя исторіи надежда здѣлать обсто-

япешельное шѣхъ мѣспѣ описаніе, когда ни въ лѣтописяхъ, ни въ розрядныхъ книгахъ, неограничены оныя предѣлами, и ни мало не приурочены? Сказать ли поже, что въ лѣтописяхъ и розрядныхъ книгахъ написано? Но сіе не будетъ означать тонкаго и проницательнаго историка. Чемъ же опѣ сего мрака писатель исторіи избавитъся можетъ? Безъ всякаго сумнѣнія, помощію показанной книги, гдѣ ясно и обстоятельно все изображено.

4) Мѣстоположеніе славнаго въ древности Греческаго города Херсоня, или, какъ Рускіе выговаривали, Корсуня, ни въ одной Россійской лѣтописи точно не описано. Съ прискорбностію теперь видимъ нелѣпые иностранныхъ писателей мнѣнія о мѣстоположеніи сего, въ нашей исторіи прославленнаго города. Ибо нѣкоторые изъ нихъ, вмѣсто Корсуни, поспавляютъ нынѣшнюю Θεодосію, отстоящую опѣ Бакчисарая болѣе, нежели на шездесять верстѣ. А изъ нашихъ писателей, иные обманувшись симъ словомъ, Лиманъ, въ коемъ по Россійскимъ лѣтописямъ Владимиръ, во время осады Корсуни,

поставилъ свои суда, возмнили, что здѣсь рѣчь идетъ о Лиманѣ Днѣпровскомъ, а не о заливѣ предъ Корсунью (ибо въ древніе времена всякой заливъ назывался Ильмень и Лиманъ); почему и сказали ушвердительно, что древній и славный городъ Корсунъ споялъ не въ другомъ какомъ мѣспѣ, какъ въ Днѣпровскомъ Лиманѣ на Кинбурнѣ. Но ежелибы имѣли предъ глазами издаваемой мною черпешъ, не впали бы ни мало въ таковую погрѣшность. Ибо въ немъ опкровенно сказано, первое: что опъ двора Хана Крымскаго, находящагося на рѣкѣ Алмѣ, или опъ Алмисарая, и опъ Бакчисарая, опспоящаго опъ Алмисарая на при верспы, до Корсуни верспъ съ придцашъ. Тождъ самое ушверждаетъ и Лызловъ въ Скиеской своей испоріи. Развалины древняго города Корсуни (*) лежатъ понынѣ опъ Ахтеярской гавани на берегу моря въ прехъ верспахъ. Второе: что изъ Корсуни желающему достигнуть Константинополя, должно ѣхашъ моремъ на полдень, и приѣхашъ къ другому берегу Чернаго моря, гдѣ впадаетъ

(*) См. Физ. оп. Тавр. Кар. Габл.

въ оное рѣка Сангарисъ, за чешыре версты до бывшаго нѣкогда города Каспеня, а опшуда проѣхавъ сто верстъ прибылъ въ Халкидонъ. Слѣдовательно всей ѣзды опъ Корсуня до Халкидона прѣста сорокъ чешыре версты, а опшуда до Констаншинополя оспаненся пѣнадцатъ верстъ. Всякъ имѣя упоминаемой чершежъ увидѣлъ бы, что опъ Кинбурна на полдень моремъ ѣхашъ нѣкуда, развѣ на сухой путь, а не водою въ Констаншинополь. Да хопя бы путь опъ Кинбурна до Констаншинополя былъ и на полдень, но можно ли признавъ справедливымъ, чтобъ опъ Кинбурна до Констаншинополя было только прѣста пѣдесятъ девѣтъ верстъ, пускай всякъ безприспрасно разсмотрѣтъ.

5) Рѣки Салницы, по причивъ бывшихъ при оной жестокихъ съ наглыми и непримиримыми Россійскаго народа врагами Половцами сраженій, по лѣтописямъ нашимъ довольно извѣстной, нѣкто понынѣ кромѣ одного имени не вѣдалъ, довольсвуваясь при чшеніи исторіи видѣлъ только то, что оныя сраженія происходили на рѣкѣ Салницѣ:

но какими мѣстами сія рѣка протекаетъ и куда впадаетъ, сіе знашь не чинашелей уже было дѣло; поелику въ лѣтописяхъ нигдѣ о помѣ не упоминается, да и въ картахъ какъ нашихъ, такъ и чужестранныхъ, сея рѣки нѣтъ. Но по изданіи помянутыхъ книги всякъ увидитъ, что сія рѣка впадаетъ въ Донецъ Сѣверской съ правой онаго стороны ниже рѣки Изюма.

6) Существовавшіе нѣкогда и процвѣтавшіе Россійскаго государства города, которыхъ нынѣ даже слѣдовъ не видно, возбуждаютъ въ любопытныхъ желаніе знашь, гдѣ каждый изъ нихъ находился? какъ по примѣру: Ельна, Зоривъ, Кременскъ, Вышгородъ, Барановъ, Перевитескъ, Торчесовъ, и прочіе безчисленные: а равно многія города и другихъ сосѣднихъ народовъ, на примѣръ городъ Синяя вода, Нарока, Усѣя, Орыга, Тегиння, Тубарча, и проч. и поелику ни по нашимъ лѣтописямъ, ни по чужестраннымъ со всѣмъ невозможно назначить каждому такому городу настоящаго мѣстоположенія: то помощію сего черпача сдѣлать оное весьма удобно.

7) Извѣстно, что наши лѣтописатели любя краткость, не заботились описывать пущи и урочища, городовъ и границъ, какъ своихъ, такъ и сосѣднихъ народовъ. Сколь затруднительно сіе для читателя; но несравненно болѣе для сочинителя исторіи. Доказательствомъ тому можетъ послужить слѣдующее. Когда Батый съ Монголами пришедъ разорилъ почти всю Россію и равномерно повоевавъ прочія государства, удалился: но не надлежало ли бы хотя сокращенно написать, откуда и какимъ путемъ къ Россіи пришли Монгалы и разоря Россію, Польшу и Венгрію, куда удалились и гдѣ попомъ жительство имѣли? Но о семъ у всѣхъ глубокое молчаніе. Также вѣдалъ, что Великіе и удѣльные Князья весьма часто ѣздили въ Золотую Орду для утвержденія себя на княженіяхъ, ни мало не означили, гдѣ сія Золотая Орда находилась. Хотя же въ церковныхъ книгахъ, гдѣ повѣствуется о мучительной смерти Великаго Князя Михаила Ярославича Тверскаго, въ Золотой Ордѣ приключившейся, и описаны знаменіи расположенія оной Орды: но по невѣдѣнію

или малому вниманію, случайныя сего дикаго и скипающагося еще народа кочеванья поспавлены вмѣсто поспоянныхъ жилищъ. Ибо тогда Ханы Монгалскія хопя во все не оставили своихъ кочеваньевъ внѣ городовъ и поспоянныхъ жилищъ: однако по разореніи многихъ народовъ и самой Россіи, обозрѣвая своими глазами поспоянныя жилища другихъ Азіатцовъ и Европейцовъ, признали полезнымъ таковыя же и себѣ основать; начавъ возобновлять разоренныя ими Болгарскія города, и въ нихъ по причинѣ привольныхъ около Волги мѣстъ селились. Самъ Ханъ построилъ для себя на Ахшубѣ подлѣ бывшаго славнаго города Болгарскаго Сумерканпа, какъ Карпейнъ и Рубрукисъ, посланники Папскіе, сами тамъ бывшіе, увѣряющъ, Шери - Сарай или Золотый дворецъ, и великолѣпно его украсилъ помощію Россійскихъ художниковъ. Но имя сіе знаменитаго Нижнихъ Болгаровъ города Сумерканпа, иностраннымъ писателямъ здѣлавшееся извѣстнымъ, не подало Руской исторіи ни малой ясности. А наши писатели видя сіе слово Сумерканпъ у иностранныхъ писа-

пелей, но знаемости Бухарскаго города Сумерканда, думали донинѣ, что Ханъ Монгальской разоривъ Россію и прочіе государства, удалился въ Бухарскую столицу Сумеркандъ, и похищенными оповсюда сокровищами оный возобновилъ, и шамъ скончался. Но по изданіи объявленной мною книги, городъ Сумеркантъ въ развалинахъ своихъ верстъ на девяносто лежащій пребудеть внутри границъ Россійскихъ при Волгѣ на Ахшубѣ, и покажетъ каждому, что Шери Сарай, Золошой дворецъ, или Золошая Орда находилась подлѣ онаго.

Я не упоминаю уже о другихъ подробно-спяхъ, въ сей книги заключающихся, которыя сколь впрочемъ ни маловажными кажутся, но суть такого рода, что много объяснятъ Россійскую исторію, и дадутъ ей такой видъ, которагобы лишена она была на всегда безъ пособія сей книги.

Наконецъ долженъ я предувѣдомишь просвѣщенныхъ и любопытныхъ читашелей, что въ сей книги или по нарѣчію древнихъ времянь, или по неправильности произно-

шенія, или невѣрностію переписчиковъ, или поелику дѣлана она въ Розрядѣ съ древняго весьма вѣхаво черпежа, въ коемъ невозможно было рѣчей разобрать; многія имена городовъ, рѣкъ, озеръ и пр. не сходспвуютъ съ нынѣшними и оспаютъ пакъ, какъ я нашель въ рукописи древней. Правда щчалъ я сколько можно исправить оныя, и имѣлъ помощію одной любопытной особы, пекущейся о собраніи древнихъ рѣдкостей, къ моему подлиннику два еще подобныя древнія списка, при всемъ томъ, по причинѣ тѣхъ же во многихъ мѣстахъ недоспашковъ, принужденнымъ себя нашель, оспавить многія имена неисправленными. Ибо ни въ описаніяхъ топографическихъ, ни въ картахъ оныхъ не нашель. Сверхъ того опасался, чпобъ поправкою шаковою не загладитъ слѣдовъ древнихъ языковъ, на коихъ можетъ спастъ и правильно оныя въ старину пакъ имянованы: въ прошивномъ случаѣ знапоки различныхъ языковъ да благоволятъ пощитъся сами оныя очистишь: ибо всякъ вѣдаеть, чпо одному всего здѣлать невозможно. Впро-

чемъ способствуя любопытнымъ особамъ
обозрѣвать сію книгу удобнѣе, здѣлалъ я
хотя съ не малымъ трудомъ алфавитъ
содержащимся въ книги сей вещамъ, копо-
рой конечно убавилъ много трудовъ въ
пріискиваніи желаемыхъ предлежностей.



К Н И Г А

БОЛЬШОМУ ЧЕРТЕЖУ,

ЧТО СДѢЛАНЪ ВЪ РОЗРЯДѢ НОВОЙ ЧЕРТЕЖЪ ВСЕМУ
МОСКОВСКОМУ ГОСУДАРСТВУ, ГОРОДОМЪ, И ПОЛЮ,
И РѢКАМЪ, И ВСЯКИМЪ ПОЛЕВЫМЪ ИМЕННЫМЪ
УРОЧИЩАМЪ 135 (1627) ГОДА.

По Государеву Цареву, и Великаго Князя
Михайлы Оедоровича всея Россіи указу съ-
сканъ въ Розрядѣ старой чертежъ всему
Московскому государству, по всѣ окрестныя
государства, и въ томъ чертежѣ мѣра вер-
стами и милями, и конскою ѣздою, сколько
ѣхашь спаничною ѣздою на день, написано,
и мѣра верстамъ положена.

И томъ старой чертежъ вѣшъ, впрѣдъ
по немъ урочищъ смотрѣть не можно, из-
бился весь и развалился, сдѣланъ былъ томъ
чертежъ давно при прежнихъ Государяхъ.

И въ Розрядѣ дѣяки, думной, Ѳеодоръ Лихачевъ, да Михайло Даниловъ, велѣли примѣрся къ тому старому чертежу, въ поежъ мѣру сдѣлать новой чертежъ всему Московскому государству, по всѣ окрестныя государства.

А другой чертежъ велѣли сдѣлать отъ Царствующаго града Москвы, Рязанскимъ и Сѣверскимъ и Польскимъ городамъ, и отъ Ливень отъ города прѣмь дорогами до Перекопи: дорогою Муравскимъ шляхомъ; дорогою Калміускою середнею; дорогою Изюмскою; прошивъ старыя Розрядныя росписи, что сдѣлана роспись въ Розрядѣ при прежнихъ Государяхъ, отъ Ливень до Перекопи, и отъ Перекопи до Козлева, и до Бакчисарая и Алмасарая, и до Корсуни, и до Кафы, и до Крыма, и до Балыклѣя, и до Черкасовъ, что промежъ Чернаго и Азовскаго моря островъ Таурика, а нынѣ Крымская орда: и пѣмь прѣмь дорогами рѣкамъ и колодезямъ, и на рѣкахъ Ташарскіе перевозки и перелазы, копорыми Ташарове приходятъ въ Русь, и всякимъ полевымъ назначнымъ урочищамъ, и до копорыхъ урочищъ ѣздитъ изъ

Была-города Станицы, и кладуть доѣздные памяти, а сдѣлавъ всему пому чертежъ, и на помъ чертежъ, города и рѣки, и всякіе урочища, велѣли подписать порознь, подлинно какъ была подпись всякому урочищу написана въ спаромъ чертежъ.

И прошивъ чертежные подписи урочищамъ и книгу написать, и въ книгъ и въ чертежъ знамя мѣръ верстамъ положить по прежнему, какъ была мѣра верстамъ знаменъ въ спаромъ чертежъ положена.

И въ Розрядѣ чертежъ всему Московскому государству по всѣ окрестные государства, отъ Студенаго моря съ западныхъ страны, отъ устья рѣки Тенуя, морскимъ берегомъ къ воспоку до устья Кола, и отъ устья Кола морскимъ берегомъ до Соловецкаго завороту до устья рѣки Нивы, рѣки и колодези и всякіе признаки, и отъ устья рѣки Нивы на воспокъ морскимъ берегомъ до Сумскаго острогу, и до устья рѣки Онѣги, и отъ Онѣги до устья рѣки Двины, и отъ Двины до устья рѣки Печеры, и до Пуста озера, а отъ Пуста озера до устья рѣки Князковой, и берегомъ Нярскимъ до

рѣки до Оби, рѣки и всякіе урочища, и за рѣку за Обь морскимъ берегомъ до рѣки Таза, и рѣки Пура, до Мангазьи, и по Енисью рѣку.

А на полуденную сторону отъ верьху рѣки Тенуя по Двину рѣку по Полошскъ, и отъ Полошска по рѣку Березань, и до Днепра рѣки, и рѣкою Днепромъ отъ Дорогобужа и до Кіева, и отъ Кіева до Чернаго моря.

А отъ рѣки Таза и отъ рѣки Оби, въ верхъ по Оби Обдорскую, Югорскую и Сибирскую землю, до Нарыма, до Пѣгій Орды, и кочевую Казацкую орду, и большихъ Нагаевъ кочевье, и Бухарскіе и Юргенскіе города, и рѣку Волгу до Аспарахани, и рѣку Донъ до Азова, и межъ Азова и Аспарахани до Хвалинскаго, и до Азовскаго, и до Чернаго моря, поля и рѣки, чпо кочуютъ малые Нагаи.

И отъ Аспарахани морскимъ берегомъ до Яика, и рѣку Яикъ, и до Терка до Тюменского городу, и рѣку Куму, а по ней Мажаровъ юрптъ, и рѣку Терекъ, и по ней Пятигорскихъ Черкасъ и Кабарду въ горахъ,

и Окохи, и Мички-Зыль, и Осоки и Кугени, и опъ Тюменсково Дербентъ, Желѣзные воропа, и Шамаху, и до успъ рѣки Курай, Иверскую Грузинскую землю, и до Кизыл-башъ, пропивъ спараго чершежу, чпо въ чершежъ цѣлой новой чершежъ сдѣланъ.

А другой чершежъ, пропивъ Розрядные росписи опъ Царспвующаго града Москвы, Резанскимъ, и Сѣверскимъ, и Польскимъ городомъ, и полю, и рѣкамъ, и всѣмъ урочищамъ до Перекопи према дорогами, и Крымской ордѣ новой сдѣланъ, и всякіе урочища на чершежахъ пропивъ росписи и пропивъ спараго чершежу подписаны, и на чершежахъ знаменемъ мѣра верстамъ положена, и въ книгѣ сей пропивъ чершежные мѣры впреди на останпочномъ листу, въ концѣ мѣра обѣимъ чершежамъ положена, почему въ чершежахъ счищать верстами, сколько опъ копорого до копорого урочища.

I.

ВЪ НАЧАЛѢ

ВЪ КНИГѢ СЕЙ НАПИСАНЪ

Царствующій градъ *Москва*, на рѣкѣ на *Москвѣ*, на лѣвомъ берегу; а рѣка *Москва* вытекла по *Вяземской* дорогѣ, за *Можайскомъ* верстѣ съ 30 "и [или не много] больши.

А отъ *Москвы* дорога до *Серпухова* 90 верстѣ.

А *Серпуховъ* стоитъ на рѣкѣ на *Нарѣ*, а отъ *Оки* рѣки съ версту.

А *Нара* рѣка пала въ *Оку* ниже *Серпухова* съ версту, выше перевозу, а на "тотъ [тамъ] "перевозъ [перевозъ] отъ *Серпухова* дорога на *Тулу*.

А до *Тулы* отъ *Серпухова* 70 верстѣ.
Отъ *Серпухова* до *Каширы* 40 верстѣ.
До *Олексина* отъ *Серпухова* 40 верстѣ.

А Тула городъ каменной, стоитъ на рѣкѣ на *Унѣ*, на лѣвомъ берегу; а *Уна* рѣка вытекла отъ *Куликова поля* съ *Муравскаго* шляху.

А изъ подъ Тулы рѣка *Уна* потекла подъ *Кропивну*, да подъ *Одоевъ*, и пала выше *Лихвина* въ *Оку*, версть съ 30.

А дорога *Муравской шляхъ*, лежитъ мимо Тулы черезъ застѣку въ *Щегловы* ворота ⁽¹⁾.

И лязятъ *Татарове* выше Тулы версть съ восемь рѣку *Шать*, а перелѣзши *Шать* и рѣчку *Шиваранъ* ⁽²⁾, лязятъ рѣку *Упу* въ *Костомаровъ бродъ*, "противъ" *Дядилова*, [*Дядиловъ*] отъ Тулы 20 версть.

А перелѣзши рѣку *Упу*, отъ *Костомарова* броду, ѣхати въ верхъ по рѣкамъ: съ лѣвыя стороны *Муравскія* дороги рѣка *Уна*, а "по [на] правую сторону рѣка *Солова*, ѣхати до верхъ рѣки *Мечи*, а *Меча* рѣка по "лѣву [лѣвую страну] *Муравскія* дороги

(1) Сдѣланные въ валу, который защищалъ отъ набѣговъ Крымскихъ Татаръ. Все продолженіе такихъ валовъ, устроенныхъ въ разныхъ мѣстахъ, называлось Чертою.

(2) Нынѣ Живорона, впадающая въ *Упу*.

потекла, и пала въ *Донъ*, ниже города *Лебедяни* верстъ съ "30 [восемь].

А по правой сторонѣ, по Муравской дорогѣ, рѣка *Солова*, да рѣка "*Плава* [*Пло-ва*], потекли въ рѣку въ *Упу*. *Плава* пала подѣ городомъ выше *Кропивны*, а *Солова* пала выше *Павы* верстъ съ 10.

А проѣхавъ верховье рѣки *Мечи*, черезъ дорогу течетъ въ рѣку *Мечу* колодезь "*Гоголь* [*Гоголда*], да *Гоголька*.

А отъ колодезя отъ "*Гоголя* [*Гоголка*] къ рѣчкѣ къ *Ворглу*, а рѣчка *Ворголь* течетъ въ рѣку *Сосну*; "*паль* [пала] выше города *Ельца* 7 верстъ.

А переѣхавъ *Ворголь*, по правой сторонѣ дороги, верховье рѣки *Зуши*, да рѣки *Любовши*.

И ѣхати Муравскою дорогою къ верху рѣчкамъ *Ливнамъ*, а *Ливны* рѣчки пали, *Лѣсная Ливна* вытекла изъ *Краснаго лѣсу*, отъ города отъ *Ливенъ* съ 10 верстъ, и пала близко города въ *Полевую Ливну*, а *Полевая* [*Ливна*] пала въ *Сосну* подѣ городомъ подѣ *Ливнами*.

А отъ *Тулы* до *Ливенъ* 180 верстъ.

А рѣка *Любовша* пала въ *Труды*, отъ *Ливенъ* верстъ 10 и больши.

А рѣка *Зуша* потекла подѣ *Новосиль*, да подѣ *Мценскѣ*, и пала ниже *Мценска* въ *Оку* верстѣ съ 20.

А городѣ *Ливны* стоить на рѣкѣ [*на*] *Соснѣ*, на лѣвомъ берегу.

А *Сосна* рѣка вытекла изъ подѣ *Похнутцовы* дороги, отъ верху *Оки*, а изъ подѣ *Ливенѣ* потекла подѣ *Елецѣ*, и пала ниже *Ельца* 15 верстѣ "вдоль [*въ* *Донѣ*].

А *Елецѣ* отъ *Ливенѣ* 50 верстѣ.

А отъ *Ливенѣ* 20 верстѣ, "между [*межѣ*] *Ельца*, въ лѣтнюю пору, на рѣкѣ [*на*] *Соснѣ*, на усть рѣки *Чернавы*, въ городкѣ, стоятъ заставныя ⁽¹⁾ головы, сотнями перемѣняясь, на *Каліюской* дорогѣ.

Отъ *Ливенѣ* же до *Новосили* 70 верстѣ.

Отъ *Ливенѣ* до *Курска* 130 верстѣ.

До *Оскола* 130 верстѣ.

До *Воронежа* 180 верстѣ.

А подѣ *Ливнами* перелѣзши рѣку *Сосну* подѣ городомъ, и ѣхати *Муравскою* дорогою до *Перекопи*.

А отъ *Ливенѣ* *Муравскою* дорогою ѣхати въ верхъ по рѣкамъ, по *Тиму*, да по *Киченевой*.

(1) Заставою въ старину назывался иногда форпостъ, иногда пикетъ, а иногда гарнизонъ.

А рѣка *Тимъ* по праву Муравскія дороги, а пала въ Сосну выше города *Ливень* верстъ съ 15.

А *Кщенева* по лѣву Муравскія дороги, пала въ Соснужь, ниже *Ливень* версты съ 3.

А ѣдучи въ верхъ тѣми рѣками, на правѣ, подлѣ Муравскія дороги колодезь *Кобылей*, отъ города [отъ] *Ливень* верстъ съ 15, а палъ тотъ колодезь въ рѣку въ *Тимъ*.

А на лѣвой "сторонѣ [странѣ] Муравскія дороги рѣка *Кщенева* въ верстахъ [въ] 3-хъ, или въ 4-хъ отъ дороги.

По правой же сторонѣ Муравской дороги отъ *Кобыльи* колодезя, колодезь *Долгой*, да колодезь *Плоской*; межъ ихъ верстъ по 10, а пали тѣ колодези въ рѣку въ *Тимъ*.

А по лѣву Муравскія дороги рѣка *Кщенева* жь.

А отъ *Плоскова* колодезя ѣхати къ *Росходецкой* дубровѣ, а та дуброва по обѣ стороны Муравской дороги, а въ *Расходецкой* дубровѣ два "озера [езера], а отъ *Плоскаго* до "озерокъ [езеръ] верстъ съ 30.

А отъ *Росходецкія* дубровы и озерокъ [езеръ] ѣхати къ "Савинскому [Савницкому] колодезю, а "Савинской [Савницкой] коло-

дезь на правѣ Муравскія дороги, а палѣ тотъ колодезь въ Тимѣ.

А межъ Росходецкія дубровы, и "Савинсково [Савинскаго] колодезя верстѣ съ 20.

А отъ "Савинскаго [Савинскаго] колодезя ѣхати къ *Становымъ* лѣскамъ, а "между [межъ] того проѣзду верстѣ съ полтретьятцать ⁽¹⁾, а въ *Становыхъ* лѣскахъ вода "худа" дождевая.

А отъ Становыхъ лѣсковъ ѣхати къ *Пузацкому* лѣсу.

А отъ Становыхъ до Пузацкаго лѣсу верстѣ съ 10.

А *Пузацкой* лѣсѣ по обѣ стороны Муравскія дороги.

А изъ подъ Пузацкова лѣсу, съ правой стороны "Муравскія" дороги, вытекла рѣка *Семь*, и пошла мимо Курескъ подъ Рылескъ, да подъ Путивль, и пала въ рѣку въ *Десну*, а Десна пала въ Днѣпръ, выше Кіева полтретьи версты ⁽²⁾.

А по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, вытекла рѣка *Осколь*, да *Осколецъ*, а

(1) Полтретьятцать: 25.

(2) Полтретьи: 2 $\frac{1}{2}$.

пошла подъ [городъ] Осколь , да подъ Валулку, и подъ Новой Царевъ-городъ, а пала въ рѣку въ Донецъ, ниже Царева-города верстѣ съ 8 [пятнадцать].

А отъ верховей отъ тѣхъ рѣкъ тѣхати Муравскою дорогою къ Семитцкимъ Котлубанамъ верстѣ съ 20, а "отъ" "Котлубаны по обѣ стороны Муравскія дороги.

А Семитцкіе Котлубаны [по обѣ страны] вытекли изъ Юшковыхъ бояраковъ, отъ верху рѣчекъ Корени и Корочи, и пали въ Семь.

А отъ Семитцкихъ Котлубановъ, на лѣво, дорога [прямо] Изюмская сакма, "мимо лѣсъ Юшковыхъ бояраковъ, къ "верху [верхнимъ] рѣкамъ Корени и Корочи.

А Муравскою дорогою, отъ Котлубановъ къ Масленому долу, а отъ Котлубановъ до Масленова долу поле чистое, верстѣ ево съ 30.

А отъ Масленого долу къ Думчему кургану верстѣ съ 20.

А Думчей курганъ на Муравской дороге, отъ Донца отъ Сѣверскаго верстѣ съ полтретьятцать.

А отъ Думчегу кургана , изъ подъ Муравскія дороги, вытекла рѣка Пселъ, и

пала ниже "Сулы [Суры] рѣки 30 верстъ въ Днѣпръ.

А до верхъ Донца-Сѣверскаго верстъ съ полтретятцать, а верховье Донецкое съ Муравскія дороги на лѣвъ.

А отъ верхъ Донца-Сѣверскаго къ верху рѣки *Ворскла* верстъ съ 30, а *Ворсколь* рѣка вытекла изъ подъ Муравскія дороги и пала въ Днѣпръ, ниже Псла рѣки 20 верстъ.

А на лѣвъ Муравскія дороги *Сажной* да *Липовой* Донецъ.

А отъ верхъ рѣки Ворскла, и Сажного, и Липоваго Донца, къ Карпову сторожевью, верстъ съ 20.

А *Карпово сторожевьѣ* внизъ по Ворску, "а [н] противъ Карпова сторожевьѣ, на Муравской дорогѣ, лѣсъ *Болховыя* боярки.

А изъ [сего] лѣсу изъ Болховыхъ бояраковъ, изъ подъ Муравскаго шляху, по лѣву, вытекла рѣчка "Везеница [Везелица].

Да по лѣвужь лѣсъ *Долгой* бояракъ, "а [н] изъ него течетъ рѣчка тажъ "Везеница [Везелица] и пала въ Донецъ ниже Бѣла-города 2 версты.

А отъ рѣчки отъ "Везеницы [Везелицы] къ рѣчкѣ къ *Удамъ* верстъ съ 10, а *Уды* по лѣвой

сторонѣ Муравскія дороги, а пали въ Донецъ, ниже "*Каганскаго* [*Кагалскаго*] перевозу, отъ Бѣла-города верстѣ съ 90.

А отъ рѣчки 'отъ Удѣ, на лѣвой сторонѣ Муравской дороги, рѣчка "*Угринъ* [*Угримъ*] да *Лопинъ*.

А рѣчка "*Угринъ* [*Угримъ*] пала въ Уды, а *Лопинъ* въ Харкову, а *Харкова* пала въ "*Удѣ* [*Уды*].

А отъ рѣчки отъ "*Угрина* [*Угрима*] и отъ "*Лопино* [*Лопины*], по правой сторонѣ Муравской дороги, рѣчка *Гостиница*, а пала та рѣчка въ Ворсколь.

А отъ рѣчки отъ Гостиницы до верхъ рѣчки Руды верстѣ съ 15, а рѣчка *Руда* вытекла по правой сторонѣ Муравской дороги, и пала въ Ворсколь, ниже Хотмыжскаго городища.

А *Хотмыжское* городище на Ворсклѣ.

А отъ верхъ рѣчки Руды до верхъ рѣчки *Гравороновъ* верстѣ съ 5, а *Гравороны* вытекла по правой сторонѣ Муравскія дороги, и пала въ Ворсколь.

А противъ Гравороновъ, изъ подѣ Муравскія дороги по лѣву, вытекли, *Березовой* колодезь, да рѣчка *Рогозенецъ*, а колодезь Березовой и рѣчка *Рогозенецъ* пали въ Уды.

А отъ рѣчки Рогозенца, до рѣчки до Олешенки верстъ 5, а *Олешенка* вытекла по лѣву изъ подъ Муравскія дороги и пала въ "Удѣ [Уды].

А отъ рѣчки отъ Олешенки, на правой сторонѣ Муравскія дороги, верстъ съ 7, рѣчка *Мерло*, и пала въ Ворсколь.

А по лѣву Муравскія дороги, отъ рѣчки Олешенки къ рѣчкѣ Мерчику, а *Мерчикъ* "вытекъ [вытекла] съ лѣвой стороны Муравскія дороги, изъ подъ *Турыхъ Лукъ*, и течетъ черезъ Муравскую дорогу, и пала въ Мерло.

А межъ Мерла и Мерчика, на Муравской дорогѣ, розрытой курганъ.

"Да [до] верхъ Мерлажъ съ Бѣла-города сторожа *Кодище*, а въ низъ по рѣчкѣ Мерлу, отъ Муравскія дороги верстъ съ 8, сторожа "Санное [Ганное] праворотѣ.

А отъ "Саннова [Ганнова] праворотѣя къ верхъ рѣчкѣ *Рабыни*, а *Рабынь* вытекла изъ подъ Муравскія дороги и пала въ Ворсколь.

А отъ рѣчки Рабыни до верхъ рѣчки *Братиницы* верстъ съ 6, а *Братиница* вытекла "по правую сторону [по праву] изъ подъ Муравскія дороги и пала въ Ворсколь.

А по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, до верхъ рѣчки *Маревы* верстъ съ 20, а *Марева* пала въ рѣку въ *Можь*.

А отъ *Маревы* до верхъ рѣчки "*Болгиревъ*" [*Волгиревъ*], верстъ съ 8, а рѣчка "*Болгиръ*" [*Волгиревъ*] пала въ *Можь*.

А отъ "*Болгирия*" [*Волгирия*], по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, "*Турниковъ*" [*Турышковъ*] колодезь, и палъ въ *Мерчикъ*.

А по правой сторонѣ Муравскія дороги, отъ верхъ рѣчки *Братиницы*, до верхъ рѣчекъ, *Коѣы* и "*Котельвы*" [*Котейвы*] верстъ 15, а *Коѣа* и "*Котельва*" [*Котейва*] пали въ *Ворсколь*.

А отъ рѣчекъ отъ *Коѣы* и отъ "*Котельвы*" [*Котейвы*] къ *Валкомъ*, до верхъ рѣки *Коломока* и рѣки *Мжа*, верстъ съ 15.

А рѣчка *Коломокъ* пала въ *Ворсколь*, а "*Можь*" [*Мжа*] въ *Донецъ*.

А межъ *Мжа* и *Коломока*, на Муравской дорогѣ, "*рву*" [*рвы*] версты съ три, а ровъ въ ширину сажени съ полторы, а въ глубину сажень, а индѣ больше, а по сторонамъ тово рву обойти нельзя, пришли лѣса и болота.

А "*перѣѣхавъ*" [*перѣѣхать*] *Можь*, и *Коломокъ*, и *Валки*, по праву Муравскія дороги, до верхъ рѣчки *Орчина*, а *Орчинъ* палъ въ "*Орель*" [*Орьль*].

А по лѣву отъ Мжа, до верхъ рѣчки *"Адалага* [Адалаги] верстъ съ 20, а рѣчка Адалага пала въ Можъ.

А отъ рѣчки Адалага по лѣву лѣса *"Лавскіе* [Илавскіе] бояраки верстъ съ 10.

А изъ *"Лавскихъ* [Илавскихъ] бояраковъ вытекли рѣчки, *Олешенка*, да *"Илавка* [Иловка], и пали въ Можъ.

А по праву Муравскія дороги рѣчка *Берестовенецъ*, пала въ *Берестовую*.

А отъ рѣчки Берестовенца до рѣчки Берестовой верстъ съ 6, а *Берестовая* пала въ *"Орель* [Орѣль].

А по лѣву отъ рѣчки отъ *"Илавки* [Иловки] до верхъ рѣчки *Комольши*, верстъ съ 15.

А рѣчка *Комольша* пала въ Донецъ, ниже *Змѣева* кургана.

А отъ Комольши до *Абашкина* колодезя верстъ съ 8, а колодезь *Абашкинъ* палъ въ Донецъ [и] ниже Комольши.

А отъ Абашкина колодезя до верхъ рѣчки *Чепеля* версты съ 4.

А по праву Муравскія дороги, отъ рѣчки Берестовой, подлѣ Муравскія дороги, колодезь, и ѣхати тѣмъ колодеземъ въ верхъ Муравскою дорогою до рѣчки до Орели верстъ съ 30 и больші, а верхъ Орели, на Муравской дорогѣ, лѣса, *Кошъ* бояракъ.

А по лѣву отъ рѣчки Чепеля до рѣчки до *Берекъ* и до "*Леднины* [*Левкины*] росоши верстъ съ 20.

А по праву отъ рѣчки отъ Орели до Гнилой Орели верстъ съ 20, а *Гнилая Орель* пала въ Орель же.

А отъ Гнилой Орели къ рѣчкѣ къ Торцу верстъ съ 20, а *Торецъ*, по лѣву Муравскія дороги, палъ въ большой Торъ, ниже *Святыхъ* горъ, отъ Донца версты съ 4.

Да отъ Гнилой [*же*] Орели, до верхъ рѣчки Терновки, верстъ съ 20, а *Терновка* пала въ Самару.

А на рѣчкѣ на Терновкѣ стоитъ человекъ *Лкамень* [*каменный*], а у него кладутъ изъ Бѣла-городу станичники доѣздныя памяти, а другія памяти кладутъ на Самарѣ у двудѣвокъ каменныхъ ⁽¹⁾.

А отъ каменнаго человека до Самары верстъ съ 30.

(1) Стража при такъ называвшихся засѣкахъ, валахъ, или чертахъ, обязана была осматривать вверенное охраненію ея пространство, и о состояніи онаго подавать донесенія, кои назывались *Доѣздными памятьми*. Она клала ихъ въ извѣстныхъ мѣстахъ, а слѣдовавшая за нею, брала ихъ, оставляя свои.

А отъ Самары до *Волчьихъ-водъ* верстъ съ 20, а *Волчи-воды* пали въ Самару.

А ниже Волчьихъ-водъ пала въ Самару рѣка *Быкъ*, отъ Волчьихъ-водъ верстъ съ 10.

А межъ Волчьихъ-водъ и Быка мечеть Татарская каменная, сажень ея съ 20.

А лѣсу съ тѣхъ мѣстъ до Перекопи нѣтъ.

А въ верхъ по Быку дорога Муравская.

А на лѣвѣ отъ Волчьихъ-водъ къ верхъ рѣкъ Тору, а рѣка *Торъ* пала въ Донецъ.

А отъ Волчьихъ-водъ и отъ Татарскія мечети, до *Конскихъ-водъ*, верстъ со 100 и больши.

А въ Конскихъ-водахъ вода прѣсная, а *Конскія-воды* пали въ рѣку въ *Московку*, а *Московка* пала въ Днѣпръ противъ острова " *Томоковки* [Томовкоки].

А отъ Конскихъ-водъ до Перекопи верстъ со 100 и больши, "то" по старому чертежу.

А на "лѣво [лѣвой], съ Муравскія дороги для воды итти, "и [ишо] поворотить отъ Конскихъ-водъ на Молочныя-воды, гдѣ кочуютъ

Нагаи, и въ тѣхъ мѣстахъ воды копаные колодези ⁽¹⁾.

А отъ Молочныхъ - водъ до Перекопи версть со 100, а воды до Перекопи копаныяжъ.

А въ *Перекопи* городъ каменной, а въ немъ живутъ Крымскіе Татара и Турчаны, и нарядъ ⁽²⁾ въ городѣ есть.

А Перекопи отъ моря до моря на 6 верстахъ, а поперегъ Перекопи [съ] двѣ сажени косыхъ, а въ глубину три сажени, а по рву стоятъ башни каменныежъ, а между башень сажень по 200 и по 300, а пашню пашутъ на сей сторонѣ Перекопи, и черезъ ровъ въ иныхъ мѣстахъ люди ѣздятъ.

А отъ Перекопи до Царева двора, которой дворъ на рѣкѣ на *Алмѣ*, а другой дворъ въ *Бакчисарай*, версть съ 90, а между тѣхъ дворовъ версты съ 3; а въ тѣхъ дворахъ живетъ Крымской Царь; а отъ моря тотъ дворъ, что на рѣкѣ на *Алмѣ*, версть съ 10, а Бакчисарай отъ моря #13 версть [версть съ 13].

(1) То, что нынѣ называется Цистерна.

(2) Артиллерія.

А въ *Бакчисаря* палаты Царевы, поварни и конюшни, каменные, а стоитъ подъ горою ниско; да за Царевымъ дворомъ версты съ 2, церковь „Пречистыя [Пресвятыя] Богородицы въ солончукахъ ⁽¹⁾, а служатъ у нее Гречане. А которой дворъ на рѣкѣ на Алмѣ, и въ томъ дворѣ одна палата, да избы деревянныя, обмазанныя глиною, а стоитъ на берегу въ виноградѣ.

А отъ Царевыхъ дворовъ до *Корсуни* версть съ 30.

Да отъ Перекопижъ ѣдучи, на правѣ, у моря на берегу, городъ *Козлевъ* ⁽²⁾ каменной.

А отъ Перекопи до Козлева версть съ 50.

А отъ Козлева до Бакчисарая версть съ 40.

А отъ Перекопи до Бакчисарая, и до Козлева, по обѣ стороны дороги, деревни Татарскія, а воды копаные колодези, а рѣкъ нѣтъ.

(1) Солончакъ: мѣсто, гдѣ земля напитана солью.

(2) Нынѣ Евпаторія, уѣздный городъ Таврической области.

А до *Кафы* отъ Бакчисарая верстъ съ 60, а по обѣ стороны "тое [той] дороги деревнижъ Татарскія, а воды копанія, и родники есть.

А у Татаръ во всѣхъ деревняхъ пашни пашутъ, а сѣютъ пшеницу, ячмень "и [да] полбу.

II.

Роспись Изюмскія дороги.

Отъ Муравскія дороги на лѣво, отъ Семскихъ Котлубановъ, "изъ [низъ] "Пудсатсково [Подпузацкаго] лѣсу, *Изюмская дорога*. По лѣву Изюмскія дороги лѣсъ Юшковы бояраки.

Отъ Изюмскія дороги на лѣвъ, изъ Юшковыхъ бояраковъ, вышла рѣчка *Дубенка*, и пала въ *Осколь*, ниже города *Оскола*.

А проѣхавъ Юшковы бояраки, верховья рѣчки *Орлеи* съ лѣвой стороны Изюмскія дороги, а рѣчка *Орлея* пала въ *Осколь* же.

А проѣхавъ "*Орлей* [Орлею], по правой сторонѣ Изюмскія дороги, двѣ рѣчки, *Корень*, да *Короча*, и пали въ рѣку въ *Нежеголь*, а *Нежеголь* пала въ *Донецъ*, ниже *Бѣла-города* верстѣ съ 20.

А отъ рѣчекъ *Корени* и *Корочи*, по лѣвой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка "*Олешенка* [*Алешинка*] пала въ *Осколь*.

А отъ рѣчки отъ *Олешенки* къ рѣчкамъ къ "*верхъ* [*верхамъ*] *Холка* и *Холани*, а рѣчки *Холка* и *Холань*, по лѣвую сторону Изюмскія дороги пали въ *Осколь*.

А отъ рѣчекъ отъ *Холка* и отъ *Холани*, на правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Волчьихъ-водъ* пала въ *Донецъ*.

А противъ *Волчьихъ-водъ*, съ лѣвыя стороны Изюмскія дороги, *Разгромной* колодезь, палъ въ *Осколь*.

А отъ "рѣчки [рѣчекъ] отъ *Волчьихъ водъ* и отъ *Разгромного* колодезя, на лѣвой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Козинка*, а пала въ *Осколь*, ниже *Волуйки* города въ *Козиной* полянѣ.

А отъ рѣчки отъ *Козинки*, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Хотомль*, пала въ *Донецъ*.

А отъ рѣчки Хотомли, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Гнилица*, да рѣчка *Бурлукъ*, а пали въ Донецъ.

А отъ рѣчки Гнилицы, да отъ Бурлука, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка "*Балыклѣя*" [Булу克莱] пала въ Донецъ.

А отъ рѣчки "*Балыклѣи*" [Булу克莱] къ рѣчкамъ къ верховью къ *Изюму*, да къ *Изюмиу*, а пали въ Донецъ, подъ Изюмскимъ курганомъ, отъ Царева-города верстъ съ 18 [50], и тутъ *Донецъ-Сѣверскій* возятца.

А перевезшися Донецъ итти отъ Сѣверскаго-Донца на Муравскую дорогу, а отъ Сѣверскаго-Донца до Муравскія дороги верстъ съ 40, а взойдетъ на Муравскую дорогу [у] верхъ рѣки "*Арѣли*" [Орѣли].

А отъ Царева-города до Перекопи скорою ѣздою ѣхати пять дней, а "стѣгами [съ телегами] ѣхати недѣли двѣ.

III.

"Дорога Калміюская."

Дорогажъ отъ Ливенъ на Осколь, да на "*Валуѣку*" [Валуѣки], да "въ [на] Царевъ-городъ, *Калміюская*: ѣхати съ Ливенъ.

Подъ Ливнами перелести "*Сосну* [*Сосна*], и рѣку *Кщеву* перелести.

А переѣхавъ рѣку *Кщеву*, ѣхати къ рѣкѣ [къ] *Ольми*, да рѣка *Ольмъ* перелести.

А отъ рѣки отъ *Ольми*, по правой сторонѣ *Калміюскія* дороги, рѣчка *Горосимъ*, пала въ *Осколь* выше города *Оскола*.

А отъ рѣчки *Горосима* къ рѣкѣ къ *Опочкѣ*, а *Опочка* пала въ *Горосимъ*.

А отъ рѣчки *Опочки*, по правой сторонѣ *Калміюскія* дороги, рѣка *Убля*.

А отъ рѣчки *Убли*, рѣчка *Потудонъ*, и та рѣчка перелести на *Котлубаны*.

А рѣчка *Потудонъ* пала въ *Донъ*.

А отъ рѣчки *Потудони* къ *Погорѣлому* лѣсу.

А отъ *Погорѣлаго* лѣсу къ рѣкѣ *Котлу*, а рѣчка *Котелъ* по правую сторону *Калміюскія* дороги, а пала въ *Осколь*, ниже города *Оскола* верстъ съ 10.

А отъ рѣчки отъ *Котла* къ лѣсу *Куколову*, а отъ *Куколова* лѣсу къ *Тихой Соснѣ*, къ *Каменному броду*, и тутъ *Сосна* перелести.

А отъ *Каменнаго броду*, по лѣвой сторонѣ, верховье рѣкѣ "*Айдарское* [*Андарское*] да *Баучарское*.

А по правой сторонѣ Калміюскія дороги, верховье рѣки *Волуйки*.

А протѣхавъ верховье рѣки *Волуйки*, рѣчка *Палатова*, да рѣчка *Палатовка*, и *Палатовка* пала въ *Палатову*, а *Палатова* пала въ *Волуйку*, выше города *Волуйки* версты съ 4.

А отъ *Палатовы* и отъ *Палатовки*, по правой сторонѣ Калміюскія дороги, рѣчка *Ураева*, да рѣчка *Уразова*.

А отъ *Ураевой* и [отъ] *Уразовой* къ верховью рѣчки *Красной*, да къ рѣчкѣ *Боровой*.

А рѣчка *Красная* и *Боровая*, по правой сторонѣ Калміюскія дороги, и пали обѣ въ *Донецъ*, *Красная* ниже *Царева-города* верстъ споль 60, а *Боровая* ниже *Красныя* верстъ съ 10.

А ѣхати къ *Донцу - Сѣверскому* внизъ по *Боровой*, а *Донецъ* перевестися ниже *Боровой* версты съ двѣ.

А перевезчися *Донецъ* на *Крымскую* сторону, ѣхати на *Бѣлой* колодезь.

А отъ *Бѣлаго* колодезя къ верху рѣчкѣ *Крымкѣ*, а отъ рѣчки отъ *Крымки* къ верху рѣчкѣ *Міюсу*.

А отъ верху рѣчки *Міюса* къ верху рѣчкѣ *Елкувата*, а верху рѣчки *Елкуваты*

курганъ высокъ, а на немъ три человѣка каменныхъ.

А отъ рѣчки Елкуваты къ верхъ рѣчкамъ къ *Каламъ*.

А тѣ рѣчки всѣ по лѣвой сторонѣ той дороги пали въ морѣ.

А по правой сторонѣ той дороги рѣка "*Горъ* [Торъ].

А отъ рѣчекъ отъ *Калъ* къ рѣчкѣ къ "*Короташу* [Каратушу], и рѣчка *Короташъ* перелѣсти, а отъ рѣчки *Короташа*, къ "*рѣчкѣ* [рѣкѣ] къ *Берлу*, а отъ той рѣчки къ другой рѣчкѣ къ *Берлу* жь.

А отъ другой рѣчки *Берла*, ѣхати подлѣ морскихъ проливъ, а въ морскихъ проливахъ воды соленыя, а прѣсныхъ водъ нѣтъ: надобно вожи ⁽¹⁾, ктобъ отыскивалъ прѣсныхъ "*водъ*" колодезей.

А отъ тѣхъ морскихъ проливъ ѣхати къ *Молочнымъ-водамъ*, а въ *Молочныхъ-водахъ*, вода соленаяжъ, а копаные колодези есть.

А отъ *Молочныхъ-водъ* до *Перекопи* написано по старой росписи 60 верстъ, а по старому чертежу, какова мѣра верстамъ

(1) Вожатые.

положена, и по той мѣрѣ отъ Молочныхъ-водъ [и] до Перекопи 120 верстъ.

А рѣкѣ и лѣсу отъ Молочныхъ-водъ до Перекопи нѣтъ, а копанья воды колодези есть.

А отъ Молочныхъ-водъ къ рѣчкѣ *Куклюкамъ*, а отъ Куклюкъ къ Перекопи.

IV.

РОСПИСЬ РѢКѢ ДОНЦУ,

и рѣкамъ и колодезямъ, которые рѣки и колодези въ рѣку въ Донецъ, съ Крымской и съ Нагайской стороны, пали, и на Донецъ Татарскіе перевозки и перелазы, въ которые приходятъ "Татарова [Татары] въ Русь.

Рѣка *Донецъ-Сѣверской*, вытекла изъ чистово поля, отъ верху Семицы-Донецкія, ѣдучи къ Перекопи, съ лѣвья стороны дороги Муравскія, отъ Бѣла-города верстъ съ 60, и потекла подъ Бѣль-городъ, а мимо

Бѣль-городъ потекла, и пала въ Донъ, ниже рѣчки "Кундрючьи [Кондрючьи] 10 верстъ, а *Донъ* рѣка пала подъ Азовомъ въ море въ Азовское.

А протоку Донца-Сѣверсково отъ верхъ и до устья "514 [414] верстъ.

А съ верху съ правыя стороны отъ Муравскія дороги, пали въ рѣку въ Донецъ, рѣчка *Донецъ - Сажной* [Саженой], да рѣчка *Донецъ - Липовой*, выше Бѣла-города, Липовой верстъ съ 6, а "Сажной [Саженой] верстъ съ 20.

А ниже Липова-Донца съ версту, палъ въ Сѣверской-Донецъ колодезь *Лихой-ерекъ*⁽¹⁾, взялся врагомъ изъ подъ Муравскія дороги.

А *Бѣль-городъ* стоялъ на Донцѣ, на *Бѣлой* горѣ, на правой сторонѣ Донца, и послѣ Литовскаго разоренья перенесенъ на другую сторону Донца, съ нижнія стороны Бѣлаго колодезя, отъ берега отъ Донца, отъ старого городища 380 сажень; стоитъ въ нискомъ мѣстѣ; а *Бѣлой* колодезь течетъ изъ *Разуменскаго* лѣсу, палъ въ Донецъ выше города.

А ниже Бѣла-города версты съ 2, пала въ Донецъ рѣчка "*Везеница* [Везелица], а

(1) Ерекъ, Ерикъ : слово Турецкое, Джагатайскаго царьчѣя; значить: небольшой ручей.

„Везеница [Везелица]“ вытекла изъ подъ Муравскаго шляху, изъ лѣсу, изъ Болховыхъ бояраковъ, а другая росошь ⁽¹⁾ тоежь рѣчки „Везеницы [Везелицы]“ вытекла изъ лѣсу, изъ Долгова бояраку, а лѣсъ Болховые бояраки, и Долгой бояракъ, на Муравской дорогѣ, отъ Бѣла-города верстъ съ 15.

А ниже „Везеницы [Везелицы]“, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка Разумница, отъ усть рѣчки „Везеницы [Везелицы]“ версты съ 4.

А рѣчка Разумница вытекла блиско поровень рѣчки Кореня, по Оскольской и по Ливенской дорогѣ, изъ Разумново лѣсу.

А отъ Разумного лѣсу, по Ливенской дорогѣ, въ Донецъ палъ Крутой врагъ, а по тому врагу, отъ Разуменсково лѣсу, до рѣчки до Донца, были надолобы отъ Бѣла-города верстъ съ 15.

А ниже Разумницы, съ Крымской стороны версты съ 4, пала рѣчка Таплина.

А ниже Таплины, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка Нежеголь. Отъ Бѣла-города до Нежеголи верстъ съ 20.

(1) Прежнее русло рѣки.

А въ Нежеголь, блиско "усть [устья], пала рѣчка *Корень*, да рѣчка *Короча*, а вытекли Корень и Короча изъ подъ Муравскія [н] изъ подъ Изюмскія дороги, отъ верху Семицкихъ Котлубановъ, блиско Юшкова боярака.

А ниже Нежеголи, съ Крымской стороны, палъ въ Донецъ колодезь *Нежегольской*, отъ Нежеголи съ версту. А промежь Нежеголи и колодезя Нежегольского, на Крымской сторонѣ, на Донцѣ, городище *Нежегольское*.

А съ Нагайской стороны, ниже Нежеголи верстѣ съ 6, пала въ Донецъ рѣчка *Волчьи-воды*, а вытекли изъ подъ Изюмскія дороги, отъ верху Розгромнаго колодезя, а *Розгромной* колодезь палъ въ Осколь.

А съ Крымской стороны, ниже "Волчьи воды [Волчьихъ водъ] пала въ Донецъ рѣчка *Старица*, а въ нее палъ *Доброй* колодезь. Отъ Волчьихъ - водъ до Старицы верстѣ съ 6.

А ниже Старицы, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Старицкой ерекъ*, версты съ 4.

А ниже Старицково "ерека [ерка] версты съ двѣ, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Паленой-ерекъ*.

А ниже Паленаго "ерека [ерка] версть съ 10, пала въ Донецъ "рѣчка" *Хотомля*.

А ниже Старицы, съ Крымской стороны, версть съ "8 [50], палъ въ Донецъ колодезь *Салтановской*.

А ниже Салтановскаго колодезя, на Донцѣ, городище *Салтановское*, отъ колодезя съ версту.

А съ Нагайскія стороны, ниже Хотомли, пала въ Донецъ рѣчка *Гнилица*, отъ Хотомли версты съ 4.

А ниже Гнилицы съ версту, съ Нагайскія стороны "впала [пала] въ Донецъ рѣчка *Бурлукъ*.

А ниже Бурлукъ съ версту, съ Нагайскія стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Бурлукъ*, отъ Изюмскія дороги.

А ниже Бурлука, съ Нагайской стороны, палъ въ Донецъ колодезь "*Каганской* [Кагайской], а черезъ него лежитъ дорога въ новой *Царевъ-городъ*, отъ Бурлука версть съ 10.

А на Крымской сторонѣ, ниже Салтановскаго колодезя, версть съ полтретьят-

цать, городище *"Котковское"* [Колковское],
"а на Котови" [Ашакотокъ] тожь.

А ниже *"Котковского"* [Колковского] городища версть съ 5, городище *Гумнинья*, а ниже Гумнинья на Донцѣ *"Каганской"* [Кагайской] перевозъ, отъ Гумнинья версть съ 5.

А ниже Гумнинья, выше перевозу съ версту, пала въ Донецъ рѣчка *"Бабка"* [Балка].

А ниже *"Бабки"* [Балки] съ версту пала въ Донецъ рѣчка *"Тетльга"* [Татльга].

А ниже *"Тетльги"* [Татльги], на Донцѣ, *Чугуево* городище, отъ *"Тетльги"* [Татльги] версты съ 4.

А ниже Чугуева городища, *"Студенокъ"* [Студеной] колодезь, отъ городища версты съ 3.

А ниже *"Студенка"* [Студеного] колодезя, рѣчка *Уды*, отъ Студенка съ версту.

А на усть *Уды* *"Кабаново"* [Баново] городище, по лѣвой сторонѣ, отъ устья версты съ 2.

А вверхъ по *Удамъ* съ лѣвыя стороны, *"Хорошаго"* городища [Хорошее городище], отъ устья версть съ 20.

А по правой сторонѣ вверхъ по Удамъ, впала въ Уды рѣчка *Жирогань*, отъ устья верстѣ съ 10.

А по лѣвой сторонѣ въ верхъ по Удамъ, выше Хорошаго городища, *Донецкое* городище, отъ Хорошево верстѣ съ 5.

А выше Донецкаго городища, съ правой стороны, пала въ Уды рѣчка *Харькова*, отъ городища съ версту, а въ Харькову пала рѣчка *Лопина*.

А ниже "Кабанова [Кабакова] городища, съ Крымской стороны, внизъ по Донцу, *Мохначево* городище, отъ "Кабанова [Кабакова] верстѣ съ 5.

А ниже Мохначева [городища] верстѣ съ 10, пала въ Донецъ рѣчка *Можь*.

А ниже "Каганскаго [Кагайскаго] колодезя, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Гнилица*; черезъ нее лежитъ дорога въ новой *Царевъ-городъ*, отъ колодезя прямо степью верстѣ съ 10.

А ниже Гнилицы, внизъ по Донцу, рѣчка *Балыклѣя*, пала въ Донецъ, ниже Гнилицы прямо степью верстѣ съ 20, а подлѣ рѣки ѣхать берегомъ верстѣ съ 40.

А въ Балыклѣю пала рѣчка *малая Балыклѣйка*, отъ Донца въ верхъ по

Балыклѣе, впала съ правой стороны, а верховьемъ взялась выше Балыклѣи.

А ниже Балыклѣи, *Каменной* колодезь, отъ Балыклѣи верстъ съ 12, а противъ Каменнаго колодезя, выше *Савинскаго* перевозу, съ Крымской стороны, заплава Балыклѣйская.

А ниже Каменнаго колодезя на *Донецъ Савинской* перевозъ, отъ колодезя версты съ 4.

А ниже *Савинскаго* перевозу рѣчка *Изюмъ*, отъ *Савинскаго* перевозу верстъ съ 12.

[А ниже Изюма, Изюмець: межъ ихъ версты съ 2].

"А ниже Изюма пала въ *Донецъ*, съ правой стороны, рѣчка *Сальница*."

А ниже тое *Изюмець*.

А "выше [ниже Изюма и] Изюмца на *Донецъ Изюмской* перевозъ.

А отъ Изюмскаго перевозу до *Царева-города* 8 верстъ.

А ниже Изюмца, на *Донецъ, Каменной* перевозъ, отъ Изюмца верстъ съ 6.

А отъ Каменнаго перевозу къ новому *Цареву-городу* "8 верстъ [верстъ съ 50].

А ниже Изюмскаго перевозу впала въ *Донецъ* рѣчка *Осколь*, а рѣчка *Осколь* вытекла

отъ Муравскія дороги изъ подъ Пузатсково лѣсу, отъ верхъ "рѣки [рѣчки] Семи-Пузатскія, а въ нее пала, съ правой стороны, рѣчка *Осколецъ*, а съ лѣвыя стороны пала рѣчка *Горосимъ*, а въ Горосимъ пала рѣчка *Опочка*, а съ верху Горосима, отъ Ливенъ, лежитъ дорога Калміюская.

А *Горосимъ* палъ въ Осколь съ лѣвыя стороны, выше города Оскола 8 верстъ.

А подъ городомъ, подъ *Осколомъ*, съ правой стороны отъ Изюмскія дороги, "палъ [пала] въ Осколь рѣчка *Осколецъ*.

А ниже Оскольца, съ правой стороны, пала въ Осколь рѣчка *Дубна*, вытекла отъ Юшковыхъ бояраковъ.

А съ Нагайской стороны, противъ города, отъ Калміюскія дороги, пала въ Осколь рѣчка *Убля*, течетъ отъ верху рѣки *Дѣвицы*, и рѣки *Потудони*.

А ниже Убли, съ Нагайской стороны, верстъ съ 10, пала въ Осколь рѣчка *Котель*.

А ниже Дубны, отъ Изюмскія дороги, пала въ Осколь рѣчка "Орлая [Орлея].

А ниже "Орлая [Орлея рѣчки] пала, отъ Изюмскія дороги, рѣчка *Холокъ*, противъ слободы *Голубиной*, отъ города Оскола 50 верстъ.

А ниже Холка, отъ Изюмскія дороги, пала въ Осколь рѣчка *Холань*.

А съ Нагайской стороны, отъ Калміюскія дороги, палъ въ Осколь *Бѣлой* колодезь, ниже Голубиной 5 верстъ.

А ниже Бѣлаго колодезя *Жестовыя* горы, а подъ Жестовыми горами, на Осколь, перевозъ Татарской.

А ниже Жестовыхъ горъ, до города до *Волуйки*, 60 верстъ.

Съ Нагайской стороны, ниже Жестовыхъ горъ, до верху рѣчки *Мосей*, пали въ Осколь 12 рѣчекъ, однимъ прозвищемъ всѣ *"Созоны* [Сосны].

А ниже рѣчки Холани, отъ Изюмскія дороги, палъ въ Осколь *Розгромной* колодезь, течетъ отъ Волчьихъ-водъ.

А ниже Розгромнаго колодезя, пало въ Осколь озеро *"Банище* [Бранище].

А выше *"Банища* [Бранища], ниже города Волуйки, пала рѣчка *"Казинка* [Казника].

А ниже *"Банища* [Бранища] палъ въ Осколь колодезь *Бахтинъ*, а на устьѣ Бахтина колодезя, съ вышнія стороны, стоялъ новой *Царевъ-городъ*.

А съ Нагайской стороны, ниже рѣчки *"Созона* [Сосны] 7 верстъ, пала въ Осколь

рѣка *Волуйка*, а на ней на устьѣ стоитъ городъ "*Волуйка* [Валуйки].

А выше города по Оскольской дорогѣ, пала въ Волуйку рѣчка [рѣка] *Мосей*.

А выше Мосея, съ другой стороны, пала въ Волуйку рѣчка *Палатова*, отъ Калміюскія дороги, отъ города [отъ] Волуйки 4 версты.

Въ Палатову пала рѣчка *Палатовка*.

А отъ Волуйки, внизъ по Осколу, отъ Калміюскія дороги, пала въ Осколь рѣчка *Ураева*, да рѣчка *Уразова*.

А съ Крымскія стороны, по рѣкѣ по Донцу, отъ устья рѣки Мжа, въ верхъ по рѣкѣ, по Мжу, съ правой стороны верстѣ съ 30, пала въ Можь рѣчка *Марева*, а Мареева вытекла отъ Муравскаго шляху, отъ верху рѣчки "*Марчика* [Марчина] изъ подъ *Дубьихъ-Лукъ*.

А выше Мареевы впала въ Можь рѣка *Сухая* "*Ракитна* [Ракитка], отъ Мареевы верстѣ съ 5.

А выше Сухой "*Ракитны* [Ракитки] пала въ Можь рѣчка *Мокрая* "*Ракитна* [Ракитка], отъ Сухой "*Ракитны* [Ракитки] съ версту.

А выше Мокрой "*Ракитны* [Ракитки] пала въ Можь рѣчка "*Одринка* [Ординка], отъ "*Ракитны* [Ракитки] верстѣ съ 10.

А выше "Одринки [Ординки] версть съ 5, пала въ Можь рѣчка "Болгирь [Волгирь], а верховьемъ взялась "Болгирь [Волгирь] изъ подь Донецкой поляны.

А выше "Болгира [Волгира], въ верхъ по Мжу, *Валки*, отъ "Болгира [Волгира] версть съ 10.

А по лѣвой сторонѣ по Мжу, отъ Донца, рѣчка "Одалагъ [Адалагъ] впала въ Можь отъ устья версть съ 40, а вытекла "Одалагъ [Адалагъ] изъ подь Муравскаго шляху съ "верху [версту отъ] рѣчки *Берестовой*.

А ниже Мжа, на Донцѣ, съ Крымской стороны, *Змѣво* городище, а *Змѣвъ* курганъ тоже, отъ Мжа версты съ 2.

А ниже Змѣва городища рѣчка *Комолша*, а на Комолши городище каменное, отъ Змѣва версть съ 10, лѣсомъ, подлѣ Донца.

А ниже Комолши на Донцѣ *Абашкинъ* перевозъ, отъ Комолши версты съ 3, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже Абашкина перевозу на Донцѣ *Шабалинской* перевозъ, отъ Абашкина перевозу версть съ 10, съ Крымской стороны.

А ниже Шабалинского перевозу версть съ 10, палъ въ Донецъ "*Букинъ* [*Бакинъ*] колодезь.

А ниже "*Букина* [*Бакина*] колодезя на Донецъ, *Ляховъ* перелазъ, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже *Ляхова* перелазу на Донецъ *Савинской* перевозъ, отъ *Ляхова* версть съ 20, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже *Савинского* перевозу пала въ Донецъ рѣчка *Чепель*, отъ *Савинского* версть 15.

А ниже *Чепеля* версть съ 10, пала въ Донецъ рѣчка *Береки малые*, *Каменные* тожъ.

А ниже *Каменныхъ Берекъ* пала въ Донецъ рѣчка *Большіе Береки*, отъ *малыхъ Берекъ* версты съ 2.

А ниже *Берекъ большихъ*, версть съ 7, пала въ Донецъ рѣчка *Ерекъ каменной*, а межъ *Берекъ* и "*Ерека* [*Ерка*] каменного, *Изюмской* курганъ, а отъ каменнаго "*Ерека* [*Ерка*] къ новому *Цареву* — городу версть съ 10.

А ниже *Царева-города*, отъ усть рѣки *Оскола*, на Донецъ, съ Крымской стороны,

Святѣя горы, отъ Царева - города верстѣ съ 10.

А ниже Святыхъ горъ, съ Крымской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Торъ*, отъ Святыхъ горъ верстѣ съ 15.

А въ большой Торъ пала рѣчка *Торецъ*, отъ Донца версты съ 4, а на устьѣ озера соленые.

А ниже Тору верстѣ [съ] 30, пала въ Донецъ рѣчка "*Багмутова* [Бахмутова].

А ниже "*Багмутовой* [Бахмутовой] верстѣ съ 15, на Донцѣ перевозъ *Боровской* на Калміуской дорогѣ.

А ниже Боровского перевозу, съ Крымской стороны, палъ въ Донецъ *Бѣлой* колодезь, отъ перевозу версты съ 2.

А ниже Бѣлаго колодезя другой *Бѣлой* колодезь, верстѣ съ 10, а надъ нимъ *Савинъ*.

А отъ нижево Бѣлого колодезя до *Лугани*, до нижнія розсоши, верстѣ съ 50 [8].

А ниже Лугани пала въ Донецъ рѣчка *малой Луганчикъ*, отъ Лугани верстѣ съ 5.

А ниже Луганчика верстѣ съ 5, на Донцѣ, *Сизыя* горы.

Ниже Луганчика до Бѣлаго колодезя верстѣ съ 15.

А ниже Бѣлого колодезя, до *Каменной* рѣчки версть съ 50 [8].

А ниже Каменные рѣчки, *Каменка* рѣчка пала въ Донецъ, отъ Каменные версть съ 5.

А ниже Каменки *Лихой* колодезь, палъ въ Донецъ подъ *Гребенными* горами; берегомъ ѣхать версть съ 40, а прямо степью версть съ 10.

А межъ Лихова колодезя, и Гребенныхъ горъ, на Донцѣ, перевозъ Татарской въ Русь.

А ниже Гребенныхъ горъ, "*Кундрючья* [Кондручья] рѣчка впала въ Донецъ съ Крымской стороны версть съ 60.

А отъ усть "*Кундрючьи* [Кондручьи] до усть рѣки Донца, гдѣ пала [палъ] въ Большой Донъ, версть съ 10.

А съ Нагайскія стороны, внизъ по Донцу, отъ устья рѣки Оскола, отъ Царева-города, палъ въ Донецъ колодезь *Святой*, а "*не Тризгузъ* [Нетригузъ] онъ же, версть съ 15, выше малаго перевозу.

А ниже малаго перевозу, на Донцѣ, большой перевозъ, ниже усть рѣки Тору; отъ малаго перевозу версть съ 10.

А ниже большаго перевозу версть съ 12, пала въ Донецъ рѣчка *Черной-Жеребецъ*.

А ниже Чернаго - Жеребца , пала въ Донецъ рѣка *Красная* ; отъ Чернаго-Жеребца до Красной верстъ съ 15.

А ниже Красныя рѣчки, пала въ Донецъ рѣчка *Боровая*, а межъ Красной и Боровой верстъ съ 10.

А ниже Боровой, съ Нагайской стороны, колодезь *Ольховой*, отъ Боровой верстъ съ 20.

А ниже Ольховаго колодезя, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣка "*Айдаръ* [*Андаръ*]; отъ Ольховаго до "*Айдара* [*Андара*] верстъ съ 30.

А ниже "*Айдара* [*Андара*], съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Явсюга*; отъ Айдара до Явсюги верстъ съ 6.

А ниже Явсюги, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Деркулъ* [отъ Явсюги до Деркула верстъ ...].

А выше Деркула, на Донцѣ, *Сизыя* горы, съ Крымской стороны, отъ Деркула версты съ 2.

А ниже Деркула палъ въ Донецъ *Митякинъ* колодезь ; отъ Деркула до Митякина верстъ съ 15.

А ниже Митякина , палъ въ Донецъ *Вишневецкой* колодезь ; отъ Митякина до Вишневецкого верстъ съ 20.

А ниже Вишневецкаго, пала въ Донецъ
рѣчка [рѣчка] *Глубокая*; отъ Вишневецкаго
до Глубокія верстъ съ 5.

А ниже Глубокой, пала въ Донецъ
рѣчка *Колитвенецъ*, отъ Глубокія верстъ
съ 15.

А ниже Колитвенца, палъ въ Донецъ
Дядинъ колодезь; отъ Колитвенца до Дядина
колодезя верстъ съ "8 [50].

А противъ Дядина колодезя, на Крым-
ской сторонѣ, *Хорошія* горы.

А ниже Дядина колодезя, съ Нагайской
стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Бѣлая*
Колитва.

А противъ Колитвы, съ Крымской
стороны, на Донцѣ *Гребенныя* горы.

А ниже Колитвы, на Донцѣ, *Соколы*
горы, съ Нагайской стороны.

Отъ Колитвы до Соколыхъ горъ верстъ
съ 15.

А у Соколыхъ горъ, съ Бѣла-города,
Станичники кладутъ доѣздныя памяти.

А ниже Соколыхъ горъ, пала въ Донецъ,
съ Нагайской стороны, рѣчка *Быстрая*,
отъ Соколыхъ горъ версты съ 4.

А отъ Быстрыя до *Роздоровъ*, гдѣ
Донецъ палъ въ Большой Донъ, верстъ
съ 40.

V.

Д О Н Ъ.

Рѣка *Донъ* вытекла изъ *Иваня* озера, отъ *Дѣдилова* верстъ съ 30, и потекла подъ *Епифань*.

Да изъ тогожь *Иваня* - озера потекла рѣка *Шать*, и пала въ рѣку въ *Упу*, выше города *Тулы* верстъ съ 8 и больши.

А выше [града] *Шата*, верстъ съ 6, пала въ *Упу* рѣчка *Шиворонь*.

А выше *Шиворони*, противъ *Дѣдилова*, на *Упѣ*, *Костомаровъ* бродъ, а въ тотъ бродъ отъ *Ливенъ* и отъ *Ельца* дорога, мимо *Тулы* къ *Серпухову*, черезъ застѣку въ *Щегловы* ворота, *Муравской* шляхъ.

А городъ *Епифань* стоитъ на *Дону*, съ *Нагайской* стороны, отъ *Дѣдилова* 40 верстъ.

А *Дѣдиловъ* отъ *Тулы* 20 верстъ, на рѣчкѣ на *Шиворонѣ*, съ *Крымской* стороны.

А ниже *Епифани* съ правыя стороны, пала рѣчка "*Непрядва* [*Неправда* отъ *Муравскаго* шляху верстъ . . .].

А ниже Епифани версть съ 20, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Табалы*, течеть отъ Михайловской дороги.

А ниже Табаловъ 10 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "другая [нижня] *Табалы*.

А по правой сторонѣ Дону, ниже [нижнихъ] Табаловъ, пала въ Донъ рѣчка *Рыхотъ*, отъ Табаловъ версть съ 5.

А съ Нагайской стороны, противъ Рыхотъ, пала въ Донъ рѣчка *Поники*.

А ниже тѣхъ рѣчекъ на Дону "Тарасьева [Тараева] гора, отъ *Стараго - Донкова* 2 версты, а ниже горы на Дону бродъ.

А ниже того 18 версть, съ правой стороны, пала въ Донъ рѣчка *Вязовна*, а на устьѣ Вязовны, съ Крымской стороны, поставленъ городъ *Новой-Донковъ*; перенесенъ "съ [отъ] стараго мѣста 20 версть, а отъ Епифани *Донковъ* 60 версть.

А ниже *Стараго-Донкова*, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "Рожны [Рожна].

А ниже Рожны 5 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Кочуръ*.

А ниже *Новаго-Донкова* 10 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "Сквирнай [Сквернай], а противъ тое рѣчки,

съ правыя стороны, пала въ Донъ рѣчка *Перехвалъ*.

Отъ Донкова до Перехвала 10 верстъ.

А ниже тѣхъ рѣчекъ 10 верстъ, съ правыя стороны, пала въ Донъ рѣчка "*Лебедянь* [*Лебядянь*], а на устьѣ ея на Дону городъ "*Лебедянь* [*Лебдянь*].

Отъ Донкова до "*Лебедяни* [*Лебядяни*] 20 верстъ.

А ниже "*Лебедяни* [*Лебядяни*] верстъ съ 8, пала въ Донъ рѣчка "*Красивая* [*Быстрая*] *Меча*, а на устьѣ рѣки Мечи, съ вышнія стороны, *Волотова могила*.

А ниже Мечи верстъ съ 30, пала въ Донъ рѣчка *Быстрая-Сосна*.

А на рѣкѣ на Соснѣ, близко устья, съ лѣвыя стороны, *Соколыи горы*.

А ниже устья Сосны, на Дону, *Донская бѣсъда*, каменной столъ и каменные суды.

А рѣчка *Сосна* вытекла отъ верху рѣки Оки за 15 верстъ, а въ нее палъ колодезь *Луковецъ*, съ Нагайской стороны, а на устьѣ Луковца Татарской перелазъ, [и] бродъ въ Русь.

А ниже Луковца пала въ Сосну рѣчка "*Хвошна* [*Хвошна*], отъ Ливенъ верстъ съ полъ 30, [а] на устьѣ "*Хвошны* [*Хвошны*] бродъ на Соснѣ, ходять "*Татара* [*Татарове*] въ Русь.

А ниже *"Хвошны* [*Хвощны*], съ правой стороны, пала въ Сосну рѣка *Тимъ*, отъ Ливенъ 15 верстъ.

А ниже Тима верстъ съ 10, пала въ Сосну рѣка *Труды*, съ лѣвой стороны; а ниже Трудовъ на Соснѣ *Кирпичной* бродъ, выше города Ливенъ версты съ 3.

А въ рѣку въ Труды пала рѣка *Любовша*, отъ Ливенъ *"20* верстъ [*верстъ съ 20*].

А подъ городомъ подъ *Ливнами* пала *"рѣчка* [*рѣка*] *Ливны* съ Московской стороны, а вытекли Ливны, *Лѣсная* изъ *Краснаго* лѣсу, а Полевая *"Ливна"* прямо по Муравской дорогѣ отъ *Любовши*, и пала въ Лѣсную подъ *Ливнами*, выше острогу.

А ниже Ливны версты съ 3, пала въ Сосну рѣка *Кщенева*.

А ниже Кщеновой версты съ 3, съ лѣвой стороны, палъ *Хмелевой* колодезь.

А ниже Хмелеваго колодезя, съ Крымской стороны, пала въ Сосну рѣка *Олымъ*.

Отъ Ливенъ до устья Олыма 27 верстъ.

А съ другія стороны, ниже Олыма версты съ 3, пала въ Сосну рѣка *Чернава*, а на устьѣ рѣки Чернавы, на Соснѣ, бродъ: *Калміюская* дорога.

На той дорогѣ городокъ, на усть Чернавы; стоятъ въ немъ головы съ сотнями въ лѣтнюю пору.

А ниже Чернавы версты съ 3, пала рѣчка "*Есенокъ* [*Ясенокъ*].

А ниже "*Есенка* [*Ясенка*] пала въ Донъ рѣчка *Ворголь*.

А ниже Воргла 7 верстъ, на Соснѣ, городъ *Елецъ*, а подъ нимъ пала въ Сосну рѣчка *Елецъ*." Отъ Ливенъ до Ельца 50 верстъ, а отъ Лебедяни 40 верстъ до Ельца.

А ниже города Ельца, до устья рѣки Сосны 15 верстъ.

А ниже устья рѣки Сосны, и ниже Донскія бесѣды, съ Нагайской стороны, верстъ съ 10, палъ въ Донъ *Студенокъ* колодезь.

А ниже Студенка колодезя "15 верстъ [верстъ съ 15], съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "*Рѣпецъ* [*Репенецъ*].

А съ Крымской стороны, ниже "*Рѣпца* [*Репенца*] верстъ съ 5, пала въ Донъ рѣчка *Снова*, а Снова вытекла отъ верху рѣки "*Альми* [*Ольми*].

А съ Нагайской стороны, ниже Сновы, версты съ 4, палъ въ Донъ колодезь *Конь*, протоку версты съ "4 [2].

А съ Крымскія стороны, ниже колодезя Коня, пала въ Донъ рѣчка *Вѣдога*, отъ Воронежа верстъ съ 10, а вытекла отъ верху "рѣчки [рѣки] *Убли*.

А ниже *Вѣдоги* 3 версты, пала въ Донъ рѣчка *Дѣвица-смердящая*, отъ Воронежа 7 верстъ, а вытекла отъ верху рѣчки *Убли*, а *Убля* пала въ рѣку въ *Осколѣ* противъ города *Оскола*. *Осколѣ* отъ *Ливенѣ* 130 верстъ, а до Воронежа тожъ.

А ниже *Дѣвицы* съ *Нагайской* стороны, пала въ Донъ рѣчка *Воронежъ*.

А въ верхъ по *Воронежу* "8 [50] верстъ, съ *Московской* стороны, а отъ рѣки отъ *Дону* отъ перевозу 5 верстъ, городъ *Воронежъ*.

А рѣчка *Воронежъ* вытекла отъ *Шатцаго* и отъ *Рясково* уѣздовъ, отъ рѣки отъ *Пора*, а рѣчка *Пора* пала въ рѣку въ *Оку*, подъ *Тереховымъ* монастыремъ, съ нижней стороны.

А выше города *Воронежа*, въ верхъ по [рѣкѣ] *Воронежу*, съ *Нагайской* стороны, пала въ *Воронежъ* рѣчка *Усманъ*, отъ *Воронежа* 20 верстъ.

А выше *Усмана* 25 верстъ, съ *Нагайской* стороны, пала въ *Воронежъ* рѣчка *Ивница*, подъ *Стольною* поляною.

А выше Ивницы 5 верстѣ, пала въ Воронежѣ рѣчка *Злагошъ*.

А съ правой стороны, выше Злагоща, 20 верстѣ, пала въ Воронежѣ "*Бѣль* [Болъ] колодезь.

А отъ Воронежа до Ельца 180 верстѣ.

А ниже Воронежа, съ Нагайской стороны 50 верстѣ, пала въ Донѣ "рѣчка [рѣка] *Форосань*.

А ниже Форосани, съ Крымской стороны, рѣкою верстѣ съ 30, а поемѣ верстѣ съ 15, пала въ Донѣ рѣка *Красная-Дѣвица*.

А ниже Красныя-Дѣвицы пала въ Донѣ рѣка "*Потудонь* [Потудонъ], верстѣ съ 10, а вытекла отъ верху Вѣдоги.

А ниже "*Потудони* [Потудона] верстѣ съ 6, пала въ Донѣ рѣчка *Коротоякъ*; протоку верстѣ съ 10.

А ниже Коротояка верстѣ съ 10, съ Крымской стороны, пала въ Донѣ "рѣка [рѣчка] *Тихая - Сосна*.

А на "рѣкѣ [рѣкѣ] на Соснѣ, отъ Дону верстѣ съ 30, *Каменной* бродѣ, а въ "томъ бродѣ [тотъ бродѣ] лежитъ дорога *Калмюская*.

А выше Каменнаго броду, на Соснѣ, "*Торковая* [Терковая] поляна.

А ниже Тихія-Сосны 20 версть, пала въ Донъ рѣчка "*Лиска* [*Лиски*], съ Крымской стороны; протоку рѣчки версть съ 20.

А ниже рѣчки Лиски версть съ 8, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Икорецъ*.

А ниже Икорца версть съ 60, пала въ Донъ рѣчка *Бетюкъ*.

А ниже Бетюка версть съ 15, пала въ Донъ, съ Нагайской стороны, рѣчка "*Серетъ* [*Серета*].

А ниже Серета версть съ 40, съ Крымской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Калитва - черная*.

А ниже Калитвы версть съ 20, пала въ Донъ, съ Нагайской стороны, рѣчка *Мамонецъ*.

А съ Крымской стороны, ниже Мамонца, версть съ 30, пала въ Донъ рѣчка *Баучаръ*.

А съ Нагайской стороны, ниже Баучара версть съ 20, пала въ Донъ "рѣчка [рѣчка] "*Толучьева* [*Талучьева*].

А ниже "*Толучьевой* [*Талучьевой*] версть съ 10, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Песковатая*.

А ниже Песковатыя версть съ 10, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Елань*.

А ниже рѣчки Елани версть съ 20, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣка *Хоперъ*.

А рѣка *Хоперъ* вытекла отъ верху рѣки *Ланкододы*, а рѣка *Ланкодода* пала въ рѣку въ *Суру*, а въ нее пала рѣка "*Агилы Кодода* [Огилы Колода].

А съ правыя стороны, отъ верху рѣки *Ломовой*, вытекла рѣка, и пала въ *Хоперъ*, а *Ломова* пала въ рѣку въ *Мокишу*.

Въ рѣку [же] въ *Хоперъ* пала рѣка *Сувола*, а *Сувола* рѣка вытекла отъ верху *Цны*.

А на устьѣ рѣки *Хопра*, на Дону, перевозъ бродъ Татарской.

А выше *Хопра* рѣки, рѣка *Бетюкъ*, рѣка "*Талучьева* [Талучьева], рѣка *Сувола*, и тѣ рѣки "*взялися* [визалися] верховьями съ рѣкою *Цною*.

А рѣка *Цна* вытекла отъ города отъ Воронежа за 110 версть, и течетъ въ рѣку *Мокишу*.

Протоку *Мокиши* рѣки 180 версть, а *Мокиша* пала въ *Оку*, ниже *Касимова* 30 версть.

А отъ устья рѣки *Хопра* до Воронежа 330 версть.

А съ лѣвыя стороны, съ верху рѣки *Хопра*, пала въ *Хоперъ* рѣка *Сартаба*.

А Сартаба вытекла "отъ Табалька" рѣки; протоку Сартабы рѣки 130 верстъ.

А ниже Сартабы 70 верстъ пала въ Хоперь рѣка *Бурлукъ*; протоку 200 верстъ.

А ниже Бурлука 30 верстъ, пала въ Хоперь рѣчка *Кумыль*.

А выше Хопра рѣки, съ Крымской стороны, ниже *Мамонца* рѣки 30 верстъ, пала въ Донъ рѣка *Баучаръ*.

А рѣка *Баучаръ* вытекла отъ Калміюскія дороги, отъ верху рѣки "Айдара [Андара] и рѣки Волуйки; протоку "Айдара [Андара] рѣки 150 верстъ.

А ниже Хопра рѣки, съ Нагайской стороны, верстъ съ 30, пала въ Донъ рѣка *Медвѣдица*. А *Медвѣдица* рѣка вытекла двумя протоки отъ Табалька рѣки.

А въ Медвѣдицу пала рѣка "*Кармыша* [Каирмыша], съ лѣвой стороны; вытекла "*Кармыша* [Каирмыша] отъ рѣки отъ Волги "верстъ съ 6", отъ верху Увѣши рѣчки.

А *Увѣша* [рѣчка] пала въ Волгу, противъ города *Саратова*, выше городища *Увѣшина*.

А ниже "*Кармыши* [Каирмыши] пала въ Медвѣдицу рѣчка *Арчеда*. Протоку Арчеды 130 верстъ; протоку "*Кармыши* [Каирмыши]

рѣки 100 верстъ; а рѣки *Медвѣдицы* протоку 220 верстъ.

Въ *Медвѣдицу*, съ правой стороны, пала рѣчка *Войской*.

А ниже *Медвѣдицы* 90 верстъ, съ *Нагайской* стороны, пала рѣчка *Иловка*, а вытекла рѣчка *Иловка* за 100 верстъ отъ рѣки отъ *Волги*, отъ верху рѣки "*Кармышенки* [*Камышенки*]. Протоку *Иловки* 100 верстъ.

А рѣчка "*Кармышенка* [*Камышенка*] пала въ *Волгу*, ниже рѣчки *Иловки* 50 верстъ.

А ниже *Иловки* пала въ *Донъ* рѣка *Кешеня*; протоку *Кешени* 100 верстъ.

А рѣка *Кешеня* вытекла отъ *Волги*, отъ верху рѣчки *Балыклеи*, а *Балыклея* пала въ *Волгу*; протоку 60 верстъ.

А ниже рѣки *Кешени* пала въ *Донъ* рѣка *Паншина*; течетъ отъ той же рѣки *Балыклеи*; протоку 70 верстъ.

А отъ усть рѣки "*Паншиной* [*Паншины*], близко отъ *Дону*, вытекла рѣка *Царица*, и потекла къ рѣкѣ къ *Волгѣ*, пала въ *Волгу* противъ *Царицына* острова, а на острову стоялъ *Царицынъ* городъ.

А ниже рѣки *Паншиной*, съ правой стороны *Дону*, 50 верстъ, пали въ *Донъ*

двѣ рѣчки, обѣ *Голубыя*; протоку тѣхъ рѣчекъ 50 верстъ.

А ниже Голубыхъ 20 верстъ, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Карпова*; протоку 50 верстъ; течетъ отъ рѣки отъ Царицы.

А ниже Карповой, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Царица*. Протоку 40 верстъ. Отъ Карповой до Царицы 30 верстъ.

Ниже Царицы 20 верстъ, пала въ Донъ рѣчка *Камышенка*.

Ниже рѣчки Камышенки на 20 "верстахъ [верстъ] выше *Аксенца*, протоку двѣ версты, пали въ Донъ двѣ рѣчки *Аксаи*, а ниже тѣхъ рѣчекъ протоку *Аксенецъ*.

А выше протока Аксенца 40 верстъ, съ другія стороны, пала въ Донъ рѣчка *Чиръ*; вытекла близко Дону отъ усть рѣки "Боичара [Баучара]; протоку рѣки Чира 180 верстъ.

А ниже протока Аксенца пала въ Донъ рѣчка "Цымля [Цылма], протоку 60 верстъ.

А ниже "Цымли [Цылма] 20 верстъ пала въ Донъ "Кумшакъ [Кумшанкъ] рѣка.

А ниже "Кумшака [Кумшайка] рѣки 60 верстъ пала въ Донъ рѣчка "Тальникъ [Талишка]; протоку 50 верстъ.

А ниже рѣчки "Тальника [Талинки] 40 верстѣ, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣка *Чорной Салъ*, а вытекла съ верху горы *Улки*; протоку 20 верстѣ.

А ниже Чорнаго-Салу пала въ Донъ рѣка "*Сасыкъ-салъ* [Сасыскала] ⁽¹⁾, протоку 300 верстѣ, отъ горы отъ *Улки*, а отъ Чорнаго-Салу 90 верстѣ.

А ниже "*Сасыкъ-сала* [Сасыскала] рѣки 40 верстѣ, пала въ Донъ рѣка *Юрюкъ-салъ*, изъ горы изъ *Улки*; протоку 340 верстѣ.

А ниже рѣки *Юрюкъ-сала* 30 верстѣ, пала въ Донъ, противъ *Роздоровъ Донецкихъ*, рѣка *Манача*; протоку *Маначи* рѣки #520 [420] верстѣ. А рѣка *Манача* вытекла отъ "*Хвалинскаго* [Хвалинскаго] моря, отъ озера *Ясыбашъ* за 70 верстѣ, изъ горы "*Ташмурана* [Ташмура], изъ солонцовъ.

А гора "*Ташмуранъ* [Ташмуръ] отъ Астарахани #210 [15] верстѣ.

А съ верху рѣки *Манача*, съ лѣвыя стороны, озеро, а въ томъ озерѣ емлютъ соль, *Азовцы* и *Черкасы Пятигорскіе*, и *Казыева улусу Татарова*.

(1) Сасыкъ есть слово Татарское: значить *вопльиый*, *слердлицій*; ниже переведено *енилый*.

А съ верху рѣки Манача, на низъ 150 верстъ, съ правой стороны, отъ горы отъ Улки, пала въ Маначю рѣка *Купчаклы*.

А съ другія стороны пала въ Маначу рѣка "*Кулаузъ* [*Калаузъ*]; протоку Кулауза рѣки "350 [308] верстъ.

А въ рѣку Кулаузъ пала, съ лѣвья стороны, рѣка *Алмалы*, а противъ ее пала съ правой стороны рѣчка *Алалы*.

А ниже Алалы, пала въ Кулаузъ "*истока* и колодезь [*истокъ изъ кладязя*] "*Какуйгыръ* [*Какунгыръ*].

А по правой сторонѣ по тому "*стоку* [*истоку*] люди каменные болваны, противъ той соли, что емлютъ Азовцы.

А ниже "*Калаузы* [*Калауза*] рѣки пала въ рѣку Маначю, *Ергеликъ большой*; течетъ отъ рѣки отъ *Кубы*; протоку 450 верстъ.

А ниже большого Ергелика пала въ Маначю рѣчка *Ергеликъ-сасыкъ*, по нашему *гнилой*; протоку 100 верстъ.

А выше Маначи рѣки пала въ Донъ рѣка *Донецъ - Сызерской*, съ Крымской стороны.

А ниже Донца, съ Крымской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Таузлова*; течетъ отъ *Миуса*; протоку 40 верстъ.

А ниже Таузловой, выше Азова, вытекъ изъ Дону "протока [протокъ] *Мертвой-Донецъ*, и палъ въ море, собѣ устьемъ ⁽¹⁾.

А ниже Мертваго-Донца, рѣка *Донъ* пала въ море подѣ Азовомъ.

А городъ *Азовъ* на устьѣ Дону, съ лѣвыя стороны Дону.

А отъ Азова до *Перекопи* верстѣ съ 400.

А которыя рѣки въ Азовское море, съ Московскія стороны, отъ устья Дону до *Перекопи*, пали, и тѣ рѣки писаны въ книгѣ сей, по *Калміюской* дорогѣ, что писана отъ усть *Боровой*.

А съ *Нагайской* стороны отъ Азова, до усть рѣки *Волги*, до "*Хвалинскаго* [*Хвалимскаго*] моря, поемъ верстѣ "съ 600 [600 верстѣ].

А ниже Азова "на устьѣ [до усть] Дону, пала въ море рѣка *Кугальникъ*; протоку 170 верстѣ.

А въ *Кугальникъ* пала рѣка *Жегерликъ*; протоку 70 верстѣ.

А отъ той рѣки пала въ море рѣчка *Княгинина-вода*; протоку 250 верстѣ.

(1) Т. е. собственнымъ своимъ устьемъ.

Въ морежъ пала рѣка *Ея*, "версть
съ 60".

А отъ рѣки *Еи* 110 версть, пала въ
море рѣка *Курпа*.

Отъ Курпы 30 версть, пала въ море
рѣчка "Кумана [Кумака].

Отъ "Кумани [Кумаки] 50 версть, пала
въ море рѣчка, прозвище ей неописано.

А отъ той рѣчки 60 версть, пала въ
море рѣка *Куба*; протоку Кубы 650 версть;
вытекла изъ горъ.

А отъ усть рѣки Кубы, морскимъ
берегомъ до морскія *гирлы* ⁽¹⁾, что протока
изъ Азовскаго моря въ Черное море, и до
Кафы 90 версть.

А отъ Кафы берегомъ Чернымъ моремъ
до горы 460 версть, а тою жъ горою
берегомъ морскимъ 100 версть.

И всего отъ гирла морскимъ берегомъ
и горою "660 [560] версть.

А отъ Чернаго моря до верху рѣки
Кубы, и рѣки *Кумы*, 300 версть.

(1) Гирло, по Малороссійскому выговору, тоже что
горло, а по аналогіи, *морскій проливъ*.

А въ рѣку Кубу пала рѣка *Лаба* изъ горы. А отъ Чернаго моря тѣ горы и до Хвалинскаго моря ⁽¹⁾.

А въ тѣхъ горахъ, по Терку, и по рѣкамъ по инымъ, *Пятигорскіе Черкасы*, и *Кабарда*, и *Окохи*, и "*Осоки* [*Соки*], и *Кугени*, и *Мичкизы*.

И промежъ рѣки Терка, и рѣки Куры, и иныхъ рѣкъ, и по Хвалинскому морю, *Грузинская* и *Иверская* земля, и *Ширвань*, и *Шамаха* ⁽²⁾.

А отъ рѣки Кубы, отъ горъ, къ Черному морю, и къ Азовскому морю, и до верху рѣки Маначи, отъ тѣхъ горъ, все кочевье *малыхъ Нагаевъ*, *Казыева* улусу.

А отъ верху рѣки Кубы изъ горъ вытекла рѣка *Кума*, и потекла къ Хвалин-

(1) Въ Идрографіи другій смыслъ: „А въ рѣку Кубу „пала рѣка Лаба изъ за горъ, отъ Чернаго „моря: тѣ горы и до Хвалинскаго моря.“

(2) И здѣсь также Идрографія представляетъ другій смыслъ: . . . „и Кугени, и Мичкизы.

„А промежъ рѣки Терка, и рѣки Куры, и „иныхъ рѣкъ.

„А по Хвалинскому морю Грузинская и пр.“

скому морю, отъ Терка 70 верстѣ, вровень съ рѣкою Теркомъ.

А въ Куму пала рѣка "*Даузловъ* [*Доузловъ*], а другая рѣка *Бибала*.

А рѣка *Кума* потекла двумя протоки изъ одной рѣки, а протоку 250 верстѣ : и потекли обѣ Кумы рѣки въ землю, отъ Хвалинскаго моря, отъ проливовъ, и отъ устья рѣки Терка, 120 верстѣ.

А на полуденной сторонѣ за горами, отъ Чернаго моря, отъ горъ за 100 верстѣ, вытекла рѣка "*Куръ* [*Кура*], и "потекла возлѣ горъ 630 верстѣ", и потекла къ Хвалинскому морю. А изъ Кура, съ лѣвья стороны, вытекла рѣка *Терекъ*, и потекла въ горы, а изъ горъ пала въ Хвалинское море, отъ Астарахани "500 [400] верстѣ.

А ниже Терка рѣки, рѣка *Кура* "и" пала въ Хвалинское море.

А на устьѣ рѣки "*Кура* [*Куры*], съ лѣвья стороны, у Хвалинскаго моря, городъ *Салянъ*, отъ города отъ *Шамахи* 50 верстѣ.

А по правой сторонѣ рѣки "*Кура* [*Куры*], ниже "*Терка* [*Терска*], пала въ "*Куру* [*Куръ*] рѣка *Лариша*, протоку *Лариша* рѣки 90 верстѣ.

А выше той рѣки на Курѣ городъ *Тифлисъ*.

А противъ Тифлиса города, за рѣкою за Куромъ [Курою], въ горахъ, два города, а подписи тѣмъ городомъ въ старомъ чертежѣ нѣтъ.

А ниже Лариша рѣки "70 [9] верстѣ, пала въ "Курѣ [Куру] съ полудни рѣка.

На рѣкѣ Ларишѣ, отъ "Кура [Куры] верстѣ съ 20, городъ *Ачекала*, а на другой сторонѣ городъ "Шункюръ [Шюнкюръ].

А ниже Шункюра 60 верстѣ, пала въ "Курѣ [Куру] рѣка, а на ней, отъ "Кура [Куры] 10 верстѣ, городъ *Кгенжа*.

А ниже того города "30 [10] верстѣ, на Курѣ городъ *Карабасъ*.

А ниже Карабаса, городъ *Бирде*, противъ тово за рѣкою за "Куромъ [Курою] 10 верстѣ, городъ *Ерень*, а изъ "подъ нево [того] течетъ въ Курѣ истокъ.

А противъ города Кгенжа, пала въ "Курѣ [Куру] рѣка *Лабанъ*, течетъ изъ горъ.

А съ верху рѣки Лабани протоку 30 верстѣ, а на "ней [немъ] городъ *Крымъ*, а ниже Крыма рѣка Лабанъ потекла середь "горъ [города]; протоку 110 верстѣ.

На рѣкѣ на Лабани городъ *Заемъ*; подъ городомъ подъ Заемомъ изъ горъ палъ ручей.

А отъ Заема города 40 верстъ, рѣка Лабанъ пала въ рѣку въ "Куръ [Куру].

А ниже рѣки Лабани 30 верстъ, пала въ "Куръ [Куру] рѣка "Кура"; протоку 100 верстъ, а на ней, отъ верху 20 верстъ, городъ *Кабола* [Кабала], а отъ моря тотъ городъ 50 верстъ.

А ниже тово на той же рѣкѣ городъ *Актаишъ*.

А ниже Акташа 40 верстъ, на "Куру [Куръ] городъ *Кгенянъ*.

А ниже тое рѣки 30 верстъ пала съ лѣвыя стороны рѣка, а на ней городъ *Шамаха*.

А ниже Шамахи 50 верстъ, на устье рѣки "Кура [Куры], городъ *Саянъ*.

А отъ Саяна 30 верстъ городъ *Бака*, на берегу въ губѣ Хвалинскаго моря.

А отъ "Бака [Баки] города 50 верстъ, а отъ Шамахи "отъ города" 40 верстъ, городъ *Мушкюръ* [Мюшкюръ]; отъ моря Мушкюръ 10 верстъ.

А отъ Мушкюра 20 верстъ, *Шаранъ*.

А отъ Шарани [Шарана] 50 верстъ, у моря, на берегу, городъ *Дербентъ*, желѣзные ворота тожь, а по Турски *Темиркапы* [Темиръ Капе].

А отъ Дербента 80 верстъ, межъ горъ и Хвалинскаго моря, городище *Тарки* [Торки].

А Тарки [Торки] отъ рѣки "*Конса* [Консы] прямо 20 верстъ, а Конса рѣка позадь Тарковъ [Торковъ] отъ Терка, а отъ усть Конса [Консы] рѣки "*Тарки* [Торки] 40 верстъ. А Конса рѣка вытекла изъ горъ изъ *Иверской* земли.

А отъ Тарковъ [Торковъ] до усть Терка, до *Тюменскаго* городу 180 верстъ.

А отъ Тюменскаго городу до *Астарахани* "500 [400] верстъ.

А отъ усть рѣки "*Кура* [Куры] 250 верстъ, съ полуденныя стороны Хвалинскаго моря, *Гилянъ*.

А до *Мидии* отъ усть рѣки "*Кура* [Куры] 750 верстъ.

VI.

РОСПИСЬ РѢКЪ ТЕРКУ.

Рѣка *Терекъ* потекла изъ рѣки изъ "*Кура* [Куры] въ ночь ⁽¹⁾ горы.

(1) Т. е. на полночь или на сѣверъ.

А на низъ по Терку, съ лѣвыя стороны
рѣки "Терка [Терки], *Кабарда*.

А въ Кабардѣ пала изъ горъ въ Терекъ
рѣка *Арданъ*, протоку 50 верстъ.

А отъверху [отъ] Терка, отъ рѣки "Кура
[Куры] "да [до] Кабарды, до Ардана рѣки,
170 [100] верстъ, "а отъ Ардана рѣки 20
верстъ," пала въ Терекъ рѣка *Агеръ*.

А ниже Агера пала въ Терекъ рѣка
"*Юрюхъ* [Урюхъ], отъ Агера 20 верстъ.

А ниже "*Юрюха* [Урюха] рѣки пала въ
Терекъ рѣка "*Кизилъ* [Кызылъ], отъ "*Юрюха*
[Урюха] 20 верстъ.

А въ низъ по Терку [рѣкъ] "по тѣмъ
рѣкамъ" 60 верстъ, а въ верхъ по тѣмъ
рѣкамъ до "горъ на [Горна] 50 верстъ.

А отъ Кабарды, отъ *Кызъ* рѣки, въ
низъ Теркомъ рѣкою, до усть рѣки *Бѣлыя*
60 верстъ; протоку [рѣки] *Бѣлыя* 20 верстъ.

А въ рѣку "*Бѣлую* [Бѣлыю] пала рѣка
Черемъ.

А ниже Черемъ рѣки 20 верстъ, рѣка
Баксанъ меньшей.

А ниже, другая рѣка *Баксанъ средней*,
20 верстъ.

А ниже Баксана рѣки, рѣка *Палкъ*
20 верстъ.

А сошлись тѣ четыре рѣки всѣ въ одно мѣсто и отъ того потекла одна рѣка "*Бѣлая* [*Бѣлыя*].

А по тѣмъ рѣкамъ земля *Пятигорскихъ* Черкасъ.

А протоку тѣхъ рѣкъ, съ верху до Терка, 90 верстъ; по тѣмъ рѣкамъ *Пятигорскіе* Черкасы.

А ниже *Бѣлыя* рѣки, рѣкою Теркомъ, съ правой стороны, пала въ рѣку въ Терекъ рѣка *Курпа*.

А ниже *Курпы* рѣки, 20 верстъ, палъ въ Терекъ съ правыя стороны, колодезь *Горячей*.

А ниже того колодезя 40 верстъ, палъ въ Терекъ, другой колодезь *Горячей*.

А ниже колодезя *Горячаго*, пала въ Терекъ рѣка "*Сунца* [*Сунша*].

А въ "*Сунцу* [*Суншу*] рѣку пала рѣка *Бѣлая*, да рѣка *Быстрая*.

А отъ верху до устья рѣки *Сунци* [*Сунши*] 200 верстъ, а рѣкою "*ино* [*и*] больши.

А противъ устья рѣки *Сунци* [*Сунши*] на другой сторонѣ Терка, острогъ.

А отъ острогу внизъ по Терку 170 верстъ, "*потекла* [*потекъ*] изъ рѣки Терки къ морю "*протока* [*протокъ*] *Всполная*

Быстрая, [и] "пала [паль] въ "морскую протоку [морскій проливъ]; [протока] до "морскія [морского] "проливъ [пролива] 100 верстъ.

А ниже *Быстрыя* 20 верстъ потекла протокою [протокомъ] рѣка *Тюменка*; протоку до Хвалинскаго моря *Тюменки* рѣки 130 верстъ.

А изъ *Тюменки* рѣки вытекла рѣка *Заплавная*, и текла 80 верстъ, и пала *Заплавная* опять въ *Тюменку*.

А на устьѣ рѣки *Тюменки*, городъ *Тюменской*.

А ниже *Тюмени* протока "рѣка" *Терекъ*; пала рѣка *Терекъ* отъ *Тюмени* въ море 30 верстъ.

А изъ *Терка*, съ лѣвой стороны, протока *Подстепная Быстрая*; изъ нево "потекла [потекъ] "протока [протокъ] *Кызла*, и "пала [паль] опять въ *Быструю* жь.

А промежь "протоки [протока] *Терки* и "протоки [протока] *Кызла*, "пала [паль] протока [протокъ] изъ *Терка* жь въ [морь] "Брянцовой въ протокъ [Брянцовъ].

А изъ *Брянцовой* протоки течетъ въ *Терекъ* "протока [протокъ] *Ляпушкина* [Ляпушкинъ].

А отъ устья *Терка* до устья протоки *Брянцовой* 60 верстъ.

А отъ Брянцовой до *Подстепной* протоки 40 верстъ.

А отъ устья *Подстепныя* 130 верстъ до *Пяти-колодезей*.

А *Пять-колодезей* отъ озера, отъ морскія проливы "*Тереузяка* [*Тереузени*] 30 верстъ.

Отъ *Теркажъ* рѣки, отъ острогу, до *Пятигорскихъ Черкасъ* 90 верстъ, а противъ острогу и *Пятигорскихъ Черкасъ* до рѣки до *Кумы* 90 верстъ.

А по рѣкѣ по *Кумь*, съ правыя стороны, 7 мечетей Татарскихъ, *Мажаровъ юртъ*, да мечеть, по другой сторонѣ рѣки *Кумы*, *Аракъ-Кешень*.

Отъ *Теркажъ* отъ острогу 100 верстъ, за рѣкою "*за*" *Кумою*, мечеть "*Аса* [*Айса*] *Ахметъ*.

Отъ *Тюменскаго* города къ *Астарахани* до верху "*Тереузякъ* [*Тереузени*] морскія проливы 250 верстъ.

А отъ *Тереузяка* [*Тереузени*] до *Мочака*, до *Бѣлаго* озера, 120 верстъ.

А отъ *Бѣлаго* озера до *Ясыбашъ* озера 120 верстъ.

А отъ *Ясыбашъ* до [другаго] *Бѣлаго* озера 50 верстъ.

А отъ Бѣлого озера до *Башсызъ* озера 80 верстѣ.

А отъ верху *Башсызъ* озера до "Астарахани [Астрахани] 100 верстѣ.

А отъ Астарахани, внизъ Волгою рѣкою до ближнія Соли⁽¹⁾, 70 верстѣ.

А до дальнія Соли отъ Астарахани 100 верстѣ.

А до горы до *Улки* отъ Астарахани 300 верстѣ.

А съ востоку подлѣ *Улки* горы проходили воды, истоки нетекущие, и озера, а съ другой стороны изъ горы *Улки* вытекли рѣки, и пали тѣ рѣки въ рѣку въ *Донъ*, выше *Азова*.

А *Азовъ* отъ *Улки* горы 300 верстѣ.

А вдоль горою *Улкою* 230 верстѣ.

Съ полуночи по конецъ *Улки* горы озеро *Арпа*.

А отъ *Арпа* озера противъ горы, на 150 верстахъ, 7 озеръ.

А ниже *Улки* горы, межъ "моремъ [морей] и горъ, отъ "Чернаго [Чермнаго] и отъ Азовскаго моря, все кочевье малыхъ *Нагаевъ*.

(1) Соляныхъ копей.

А [отъ] устья рѣки Волги отъ Астарахани, Хвалимскимъ моремъ, на востокъ, до устья рѣки *Яика*, "500 [400] верстъ.

VII.

РѢКА ЯИКЪ.

Рѣка *Яикъ* ⁽¹⁾ вытекла поровень съ *Аралтовою* горою противъ верховья "*Тобола* [Табалы] рѣки.

Отъ *Великіе* "*Тюмени* [Тумени] рѣка *Яикъ* вытекла за 250 верстъ.

А въ росошахъ рѣки *Яика* прошли озера, а изъ росошей потекла рѣка *Яикъ* въ Хвалимское море.

А протоку рѣки *Яика* до "*моря*" 1050 верстъ.

А съ верху рѣки *Яика* пала въ "*рѣку*" въ *Яикъ* рѣка *Юрюкъ-Самаръ*, по нашему

(1) Рѣку *Яикъ*, послѣ Пугачевского бунта, вѣрно называть *Ураломъ*.

Ръзвая; протоку 350 верстъ; пала въ Яикъ противъ Аралтовы горы съ правыя стороны.

Съ правыяжъ стороны, ниже Юрюкъ Самары рѣки, пала въ Яикъ *Трюгунъ-Сакмаръ* рѣка; протоку Трюгуна-Сакмары 100 верстъ.

А ниже 60 верстъ, пала въ Яикъ *Салмышъ-Сакмаръ* рѣка.

А ниже Салмышъ-Сакмара [рѣки] 100 верстъ пала въ Яикъ "*Дюдкгилъ* [Дюдгилъ] рѣка, а ниже 50 верстъ, другая *Дюдкгилъ* [Дюдгилъ] рѣка, а ниже 60 верстъ третья *Дюдкгилъ* [Дюдгилъ] рѣка.

"Вышней [Вышняго] Дюдкгили [Дюдгила] протоку 70 верстъ, а нижней [нижняго] Дюдкгили [Дюдгила] протоку "590 [190] верстъ.

А ниже Дюдкгили 30 верстъ, пала въ Яикъ рѣчка, а ниже той рѣчки "пало [пали] двѣ рѣчки, а всѣ три однимъ "прозвищемъ [прозваніемъ] *Ишсурклы*.

А ниже тѣхъ "рѣкъ [рѣчекъ] 30 верстъ, пали въ Яикъ три рѣчки однимъ "прозвищемъ [прозваніемъ] "всѣ три" *Дузча*.

А противъ тѣхъ "рѣкъ [рѣчекъ] съ лѣвой стороны Яика, пала въ Яикъ *Изле* рѣка.

А выше Изме рѣки, [по] конецъ Аральтовы горы, пала въ Яикъ рѣка *Ворз* изъ горы *Урака*.

Изъ той же горы "*Урака*" вытекла рѣка *Иргызъ*, и пала въ озеро "*Акбашлы* [Акбалышъ].

А противъ той рѣки, въ тожь озеро, пала рѣка *Саукъ*, а въ рѣку *Саукъ* "пала" "*Бозылъ* [Бозынь] *Гинчалъ* "*Ильгеръ* [Илгенъ] рѣка "съ лѣвой стороны".

А съ "правой [лѣвой] стороны въ тожь озеро пала *Юрюкъ-Иргызъ* "рѣка".

А противъ тѣхъ рѣкъ и Хвалимскаго моря, съ горою Юрюкомъ пески "*Аракумъ*, [Аракомъ], да пески "*Каракумъ* [Шаракумъ], да пески *Барсукумъ*.

Изъ той же "*Юрюка*" горы потекла рѣка *Гемъ*.

А въ *Гемъ* рѣку съ правой стороны пала рѣка "*Темирсу* [Темерису].

А *Гемъ* рѣка, не дошедъ [до] Хвалимскаго моря 20 верстъ, пала въ озеро.

А съ правой стороны "*Гемъ* [тѣми] рѣки, *Кайняръ-Сакгызъ* рѣка, отъ "*Геми* [Гема] рѣки 50 верстъ, устьемъ въ ровень отъ моря, пала "*себъ*" въ иное озеро. Протоку *Кайняръ-Сакгызъ* рѣки 200 верстъ.

А съ лѣвой стороны, ниже *Вора* рѣки 420 верстъ, пали въ *Яикъ* три рѣчки безъ "прозвищъ [прозванія], а межъ "ими [ихъ] по *Яику* "берегомъ" 90 верстъ.

А ниже тѣхъ "рѣчекъ [рѣкъ] 50 верстъ, пала въ *Яикъ*, съ лѣвой стороны "*Яика*", *Илезъ* рѣка, ниже горы *Тустеби*: по нашему та гора *Соляная*, ломають въ ней соль.

А на устьѣ той рѣки островъ *Кошъ-Яикъ*.

А промежъ "тѣмъ протокомъ [тѣхъ протоковъ] и рѣки *Яика*, на острову *Казачей* городокъ.

А *Илезъ* рѣка вытекла "съ [за] горою "*Юрюкъ* [Урюкъ], а верховьемъ взялась тарѣка съ рѣкою "*Темиремъ* [Темиромъ]; вытекла тремя протоками.

А въ *Илезъ* рѣку, за 60 верстъ отъ устья, съ лѣвой стороны, пала *Сунгурлукъ* рѣка.

А противъ горы "*Тустеби* [Тузъ-тебъ], выше *Сунгурлука*, вытекла рѣка *Оиль*, и пала "*Оиль* рѣка", не дошедъ до рѣки *Яика*, въ землю. А на устьѣ той рѣки около 8 [50] озеръ "*Караголь* [Карагуль], по нашему *Черные* озера.

А промежь "рѣки" Сунгурлука и Оили "рѣки", пали двѣ рѣки въ землю: рѣка *Аспуга*, да "рѣка *Кууей* [Куей].

А тѣ обѣ рѣки вытекли изъ горы, а "горы [горѣ] "прозвище [прозваніе] неописано, а по той горѣ лѣсъ.

А противъ Оили рѣки, 30 верстѣ отъ Яика, гора *Индеръ*, [а] подѣ тою "Индеръ" горою озеро, а въ немъ соль, какъ ледъ.

А противъ той горы, на рѣкѣ на Яикѣ, съ лѣвыя стороны, лѣсъ.

А отъ той горы, внизъ рѣкою Яикомъ, до "Боксана [Баксана] протоку 50 верстѣ, "а" Боксана протоку "до моря" 60 верстѣ.

Да изъ Яикажѣ рѣки, съ лѣвыя стороны, выше *Сорочика* острова 25 верстѣ, "потекла протока въ море [потекѣ въ море протока] *Саванлы* [Саванлы]; протоку [его] "изъ Терка" до моря 70 верстѣ, а моремъ отъ усть Яика, до усть тое протоки, 25 верстѣ.

А отъ усть Яика рѣки, берегомъ морскимъ, на востокъ къ *Юргенской* землѣ, противъ устья рѣки *Киняръ - Сакгызъ*, до конца Хвалимскаго моря, 200 верстѣ.

И всего отъ Астарахани Хвалимскимъ моремъ въ доль, до *Юргенской* земли, 1200 верстѣ.

А поперегъ Хвалимскимъ моремъ, отъ устья рѣки Яика, до *Кизылбашской* ⁽¹⁾ земли, 800 верстъ.

[А отъ усть рѣки Кивляръ—Сакгызъ неописано].

А отъ *Хвалимского* моря до *Синево* ⁽²⁾ моря, на лѣтней на солнечной всходъ, прямо 250 верстъ.

А Синимъ моремъ до устья *Сыра* рѣки 280 [250] верстъ.

А поперегъ Синимъ моремъ 60 верстъ.

А въ Синемъ морѣ вода солона.

Изъ *Синево* моря вытекла рѣка "*Арзазъ* [Аргазъ] и потекла въ Хвалимское море.

"А въ рѣку *Арзазъ* съ востоку пала рѣка *Амударья*; протоку *Амударьи* рѣки 300 верстъ."

А *Арказы* [Аргазы] протоку 1060 верстъ.

А отъ *Синево* моря 300 верстъ *Урукъ* гора; въ доль *Урукъ* горы 90 верстъ. [А] изъ горы потекли три рѣки: рѣка *Воръ*, течеть въ рѣку въ *Яикъ* въ ночь ⁽³⁾; рѣка *Иргызъ* течеть въ озеро "*Акбашлы* [Акбашль] на востокъ; рѣка *Гемъ* течеть на полдни

(1) Персидской.

(2) Озеро Аральское.

(3) На полуночь или на сѣверъ.

къ Хвалимскому морю, и пала не дошедъ до моря въ озеро.

А къ Синему морю отъ Иргызь рѣки //280 [18] верстѣ, пески *Барсукъ - кумъ*; поперегъ //тово песку [тѣхъ песковъ] 25 верстѣ; да пески *Каракумъ*, отъ Синего моря 200 верстѣ.

Пески *Каракумъ* вдоль 250 верстѣ, а поперегъ 130 верстѣ, а тѣ //три// пески прилегли къ Синему морю къ берегу.

Въ *Синее* морѣ //съ [къ] востоку пала рѣка *Сырѣ*, а въ *Сырѣ* рѣку пала рѣка *Кендерликъ*.

А рѣка *Кендерликъ* вытекла изъ *Улотовой* горы, //двѣма [двумя] протоки.

А отъ горы, *Кендерлика* рѣки протоку 330 верстѣ.

А другая рѣка *Кендерликъ*, изъ тоежъ //горы [рѣки] пала въ рѣку *Сарсу*.

А рѣка *Сарса* пала въ озеро, не дошедъ до *Сыра* рѣки, отъ усть рѣки *Кендерлика* 150 верстѣ, а отъ *Карачатовой* горы за 70 верстѣ.

А въ доль *Карачатовой* горы 250 верстѣ, а отъ *Сыра* рѣки та гора 80 верстѣ.

А отъ усть рѣки *Кендерлика* 150 верстѣ, сълѣвыя стороны рѣки *Сыра*, городъ *Сунакъ*, противъ *Карачатовой* горы.

А промежь озера Акбашлы и рѣки "Саукъ [Сукъ] и озера "Анколь [Анколъ], и "по" обѣ стороны рѣки *Зеленчика*, и рѣки Кендерлика, и рѣки "Сарсу [Сарсы], и песковъ Каракумъ, на тѣхъ мѣстахъ, на 600 верстахъ, кочевье *Казацкія* орды.

На рѣкѣ же на "Сырѣ [Сарсѣ], отъ Сунака города 90 верстѣ, городъ *Ясырванъ*.

А отъ Ясырвана города 100 верстѣ, городъ *Тюркустанъ*, отъ Сыра рѣки "отъ берега" 20 верстѣ.

А отъ Тюркустана 140 верстѣ, на рѣкѣ на Сырѣ, городъ *Арканъ*.

А отъ Аркана 60 верстѣ, на полуденной сторонѣ, городъ "Янгурганъ [Янкурганъ], отъ Сыра рѣки 10 верстѣ.

А отъ "Янгургана [Янкургани] 70 верстѣ городъ *Акнурганъ*.

А отъ Акнургана 110 верстѣ, городъ "Сайрямъ [Сапрямъ], отъ рѣки 20 верстѣ.

А отъ "Сайряма [Сапряма] 160 верстѣ, съ ночныя стороны Сыра рѣки, городъ "Ташкуръ [Такшуръ], отъ рѣки Сыра 30 верстѣ.

А съ полуденныя стороны, противъ "Ташкура [Такшура] города, прилегла къ Сыру рѣкѣ гора [Вдоуъ]; вдоль по горѣ 130 верстѣ.

А отъ той горы 200 верстѣ, *Карабасъ* гора; въ доль *Карабасомъ* горою 400 верстѣ. А на горѣ *Карабасу* городъ, а подписи тому городу въ старомъ чертежѣ испортились: не знать.

А отъ *Сыра* рѣки тотъ городъ на полдни "500 [400] верстѣ.

А отъ тово города, "что на горѣ 140 верстѣ" [по горѣ] къ городу къ *Бухару*.

А къ *Бухару* городу и во всю землю *Бухарскую*, изъ *Сыра* рѣки розведены воды по "пашнѣ [пашнямъ] для того, что тамъ безводно.

А противъ города *Бухара*, 170 верстѣ, потекла рѣка изъ озера *Угусъ*, по нашему *Быкъ*, въ *Хвалимское* море; протоку 1000 верстѣ.

А на рѣкѣ на *Угусъ* городъ *Каганъ*, живетъ въ немъ *Юргенческаго* [Юргенскаго] Царя братъ.

А отъ *Кагана* города 220 верстѣ, къ *Хвалимскому* морю, городъ *Юргень*, отъ рѣки *Арзаза* 50 верстѣ, а отъ *Хвалимскаго* моря 400 верстѣ.

А водъ подъ нимъ, ни рѣкѣ, ни озеръ, въ чертежѣ не написано.

УШ.

КРЫМСКАЯ ОРДА.

Крымская орда промежь моря Азовскаго и моря Чернаго.

Море *Черное* обтекло съ полдня и отъ запада, а другое Азовское море обтекло съ полуночи, и "съ [къ] востоку, и съ полудни.

А отъ Крымскія орды Чернымъ моремъ, отъ *Корсуни*, за Черное море въ *Турскую* землю, прямо на полдни 240 верстъ, до другова берега Чернаго моря.

А въ море Черное пала рѣка *Сангарисъ*, а въ *Сангарисъ* рѣку пала рѣка *Гамусъ*. *Сангарисъ* рѣки протоку 80 верстъ, а рѣки *Гамуса* протоку 40 верстъ.

А отъ *Сангарисъ* рѣки 30 верстъ, у Чернаго моря, городъ *Каспенъ*.

А отъ *Каспена* 100 верстъ, городъ *Халкидонъ*, стоитъ къ берегу "къ Черному морю [Чернаго моря].

А отъ Халкидона до Константинополя "города", промежь ими прошло гирло морское изъ Бѣлаго въ Черное море.

А по старому чертежу, отъ Халкидона до Константинополя "города" 15 верстъ, а "Константинь городъ [Константинополь], къ берегу стоитъ Бѣлому морю.

А *Крымская* орда писана въ книгѣ сей, дорогою Муравскимъ шляхомъ и Азовскаго моря рѣки.

IX.

РѢКА ДНѢПРЪ.

Въ Черное въ морѣ, проливу морскую, въ Ильмень, пала рѣка *Днѣпръ*, отъ Перекопи верстъ съ 70, а отъ Козлева верстъ съ 40.

А вытекла рѣка *Днѣпръ* отъ Бѣлыя, за 40 верстъ (1).

(1) Въ Идрографіи: „Вытекла рѣка *Днѣпръ* отъ Бѣлыя рѣки за 40 верстъ, а пала въ Черное

А которые города по Днѣпру стоятъ, и къ тѣмъ городомъ дорога:

Отъ царствующаго града *Москвы* до *Можайска* 90 верстъ. Городъ *Можайскъ* стоитъ на рѣкѣ на *Москвѣ*, на правомъ берегу.

А отъ *Можайска* 80 верстъ до *Вязмы*, а промежъ *Можайска* и *Вязмы* село *Царево займище*.

А городъ *Вязма* [стоитъ] на рѣкѣ на *Вязмѣ*.

А *Вязма* вытекла выше города 20 верстъ, и пала въ рѣку въ *Днѣпръ*, отъ *Вязмы* 30 верстъ.

А отъ *Вязмы* до *Дорогобужа* 80 верстъ. *Дорогобужъ* стоитъ на рѣкѣ на *Днѣпрѣ*.

морѣ, въ проливъ морской *Ильмень*, отъ *Перекопи* верстъ съ 70, а отъ *Козлева* верстъ съ 40.“

Въ обѣихъ книгахъ слово *Ильмень*, объясняется *морскимъ проливомъ*. Слово это есть испорченное Греческое *Λιμνη*, которое однакоже встрѣчается въ нашихъ лѣтописяхъ: „И наполнишася рвы трупія челоувча, и *Лименю* Галатскому кроваву быти.“ (См. описаніе завосванія Турками Царяграда въ Ник. V, 238). Греческое *Λιμνη* значить морской заливъ, и морскую пристань.

А *Днѣпръ* рѣка течетъ изъ мху изъ болота, а въ верху *Днѣпра* монастырь "*Болдинъ*" по лѣвой сторонѣ, отъ *Вязмы* "*тотъ монастырь*" 60 верстъ, а потекла рѣка *Днѣпръ* подъ *Дорогобужъ*, а городъ *Дорогобужъ* на лѣвомъ берегу.

А изъ подъ *Дорогобужа* рѣка *Днѣпръ* потекла подъ *Смоленскъ*, а отъ *Дорогобужа* до *Смоленска* 80 верстъ.

А изъ подъ *Смоленска* рѣка *Днѣпръ* потекла подъ "*Дубровну* [*Дубровку*], а "*Дубровна* [*Дубровка*] стоитъ на *Днѣпрѣ* на правомъ берегу. Отъ *Смоленска* до *Дубровны* [*Дубровки*] 90 верстъ.

А отъ *Смоленска*, съ правыя стороны 30 верстъ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Катыня*.

А отъ *Катыни* 30 верстъ пала рѣчка *Гусиная*.

Отъ той рѣчки пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Скороносная*.

А отъ *Скороносныя* 20 верстъ рѣчка *Ухиня*.

А съ лѣвыя стороны отъ *Смоленска* пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Лубна*.

А ниже рѣчки *Лубны*, отъ *Смоленска* 20 верстъ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Ухиня*.

А ниже *Ухини* 7 верстъ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка "*Жорны* [*Рожна*].

А ниже "Жорны [Рожи] 10 верстѣ, пала рѣчка *Встесная*.

А ниже Встесныя 20 верстѣ, пала рѣчка *Лосменная*.

А ниже Лосменныя, рѣчка *Лупоголова* пала въ рѣку *Мерею*.

А выше Мереи пала въ Лупоголову рѣчка *Иватка*.

А *Мерея*, ниже *Лосменныя* "верстѣ съ 30 [50 верстѣ], пала въ *Днѣпръ*.

А ниже Мереи, рѣчка *Рвенка* пала въ *Днѣпръ*.

А ниже той рѣчки, рѣчка *Росана*.

А ниже *Росаны* на *Днѣпръ* городъ *Дубровна*.

А ниже города *Дубровны*, пала рѣчка *Кропивна*.

А съ правой стороны *Днѣпра*, ниже *Дубровны*, пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Боранескъ*, выше города *Боранска* 25 верстѣ.

А ниже *Боранска* 20 верстѣ, на *Днѣпрѣ* городъ *Копысѣ*.

А ниже *Копыса*, съ лѣвой стороны, на *Днѣпрѣ*, 20 верстѣ, городъ *Шкловѣ*.

А ниже *Шклова* 50 верстѣ, на *Днѣпрѣ* городъ *Могилевѣ*.

А ниже *Могилева* 40 верстѣ, городъ *Быховѣ*.

А ниже Быхова 70 верстѣ , городъ *Быховъ-нижней*.

А ниже 30 верстѣ городъ *Рѣчица*.

А ниже Рѣчицы 250 верстѣ , пала въ Днѣпръ рѣка *Сожа*.

А вытекла Сожа рѣка отъ Смоленска, блиско отъ Днѣпра рѣки. А сверху въ Сожу рѣку пала рѣка *Остря*, отъ Смоленска 100 верстѣ; протоку Остря 140 верстѣ.

А верхъ рѣки Остря , отъ Смоленска, городъ *Рославль*, а Рославль отъ Смоленска и отъ Дорогобужа 130 верстѣ.

Въ рѣкужь въ Сожу пала рѣка *Вѣхра*.

А Вѣхра рѣка вытекла съ верху межъ двухъ рѣчекъ , *Ухини* да *Жорны*, отъ Смоленска 20 верстѣ , и пала ниже города *Кричева*, въ рѣку въ Сожужь.

А на Вѣхрѣ рѣкѣ городъ *Мстиславль*. Отъ Смоленска до Мстиславля 80 верстѣ.

А отъ Мстиславля до Кричева, на той же Вѣхрѣ, 40 верстѣ.

А въ рѣку Вѣхру съ правой стороны пала рѣка *Городня*. Протоку Городни 40 верстѣ, а отъ Мстиславля 30 верстѣ.

А ниже рѣки Городни 15 верстѣ пала рѣка *Лутня*. Протоку рѣки Лутни 40 верстѣ.

Въ рѣкужь *Сожу*, ниже города *Кричева* 30 верстъ, пала рѣка *Пропасть*, а рѣка *Пропасть* вытекла противъ города *Шклова*, отъ рѣки отъ *Двѣпра*; протоку 100 верстъ.

А на правой сторонѣ, съ верхъ рѣки *Пропасть*, городъ *Радомль*. Отъ *Смоленска* до *Радомля* 110 верстъ; а отъ *Могилева* до *Радомля* 30 верстъ; отъ *Шклова* 30 [же] верстъ; отъ *Мстиславля* 50 верстъ.

А ниже *Кричева* 60 верстъ, на рѣкѣ на *Сожѣ*, городъ *Пропойскъ*, съ правыя стороны рѣки.

А протнѣъ *Пропойска* [отъ *Пропойска*] 80 верстъ городъ *Рославль*.

А городъ *Рославль* отъ *Серпѣйска* 140 верстъ.

А ниже *Пропойска*, на рѣкѣ на *Сожѣ* [жѣ] 60 верстъ, городъ *Чичерской*.

А ниже *Чичерска* 120 верстъ, на *Сожѣ* жѣ, городъ *Гомья* [Гомой].

А выше города *Гомья* 20 верстъ пала рѣка *Ипуть*.

А вытекла рѣка *Ипуть* отъ *Стародуба*. Протоку рѣки *Ипути* 130 верстъ.

А отъ *Гомья* 80 верстъ, на *Ипути*, городъ *Попова гора*.

А ниже Гомья 180 верстъ пала въ Днѣпръ рѣка *Сожа*.

А выше устья Сожи рѣки 20 верстъ, на Днѣпръ городъ, а подписи нѣтъ.

А ниже рѣки "Сожи" 40 верстъ, пала съ лѣвой стороны въ Днѣпръ рѣка *Десна*.

А рѣка Десна вытекла отъ Дорогобужа, верховьемъ миновала съ рѣкою съ *Угрою*.

Отъ Дорогобужа Десна потекла за 30 верстъ.

А внизъ по Деснѣ 10 верстъ, городище *Ельна*.

А ниже Ельны 30 верстъ, на *Угрѣ*, городище *Зорево*, отъ Десны 10 верстъ.

А *Угра* рѣка вытекла 5 верстъ отъ Десны, и пала Угра рѣка въ рѣку во *Оку*, выше *Колуги* 7 верстъ.

На Угрѣ рѣкѣ, отъ Колуги 30 верстъ, село *Товарково*.

[Рѣка Десна].

А рѣка *Десна* потекла на полдникъ городу къ *Рословлю*, и не дошедъ 20 верстъ до Рословля, и поворотила на востокъ на зимней; текла 80 верстъ, и поворотила на полдень; текла 100 верстъ до *Брянска*.

А *Брянскъ* городъ на правомъ берегу рѣки Десны. А отъ Брянска до Рославля 130 верстъ.

Отъ Брянскажъ до Козельска 100 верстѣ. "*Козелескъ* [*Козельскъ*] стоитъ на рѣкѣ на *Жиздрѣ*.

А отъ Козельска до *Лихвина* и до *Перемышля* 30 верстѣ, а отъ *Лихвина* до *Колуги* 40 верстѣ.

Отъ Козельска до *Бѣлева* 30 верстѣ.

Отъ Козельска до *Болхова* 70 верстѣ.

А рѣка *Жиздра* потекла отъ рѣки отъ *Десны* "*изъ Брянска лѣсу*", и пала въ *Оку* выше *Перемышля* 4 версты.

Отъ Брянскажъ 60 верстѣ *Карачевъ*.

А отъ *Карачева* 60 верстѣ *Орелъ*.

Отъ *Карачеважъ* 70 верстѣ *Болховъ*.

А отъ *Болхова* 40 верстѣ *Бѣлевъ*.

Отъ *Бѣлева* 30 верстѣ до *Лихвина*.

Отъ *Орла* 30 верстѣ до *Кромъ*.

А отъ *Кромъ* 120 верстѣ до *Курска*.

А *Карачевъ* городъ стоитъ на рѣкѣ на *Снѣзжету*.

А *Снѣзжетъ* рѣка вытекла изъ подъ *Свиня* дороги, и пала въ *Десну* рѣку, противъ *Брянска* выше посаду.

А *Свиня* дорога отъ *Рыльска* до *Болхова*.

А тою Свиною дорогою "прихаживали [перехаживали] *Бѣлогородскіе* ⁽¹⁾ *Татаровя*, на *Рыльскіе*, и на *Карачевскіе*, и на *Болховскіе*, и на *Орловскіе* мѣста, *Бакай* [Бапай] *Мурза*, какъ *Польскихъ* городовъ не было. А прихаживали на Свиною дорогу съ *Бакаева шляху*, а *Бакаевъ шляхъ* отъ *Муравсково шляху* верстъ съ 40 къ *Днѣпру*.

А на *Семи* тѣ *Татаровя* перелазили *Семь рѣку*, ниже *Курска* 40 верстъ, подъ *Городецкимъ* городищемъ.

И на томъ *Татарскомъ* перевозѣ нынѣ деревни *Рыльского уѣзда*, а сторожа отъ *Татаръ*, на *Городецкомъ* городищѣ стоитъ изъ *Курска*.

А ниже *Брянска* на *Деснѣ* 60 верстъ, городъ *Трубческѣ*.

А отъ *Трубческа* 35 верстъ, городъ *Почепъ*.

А отъ *Брянска* 70 верстъ до *Почепы*.

А отъ *Почепы* 70 верстъ, городъ *Полова гора*, на рѣкѣ на *Ипути*.

(1) Аккерманскіе.

А *Почепъ* городъ стоитъ на рѣкѣ на *Судости*, а рѣка *Судость* течетъ отъ *Рословля*, и пала въ *Десну*, ниже *Почепа*.

А рѣка *Ипутъ*, что подѣ городомъ подѣ *Поповою-горою*, течетъ отъ *Стародуба*, и пала въ рѣку *Сожу*, выше города *Гомни* 20 верстѣ.

А отъ *Почепа* до *Стародуба* 60 верстѣ.

А *Старобудъ* стоитъ у *Родника* колодезя, а рѣки подѣ нимъ нѣтъ.

А ниже *Почепа* 30 верстѣ, противъ *Стародуба*, на рѣкѣ на *Судости*, городище *Радогощъ*.

А рѣка *Судость* вытекла выше *Трубческа* 30 верстѣ, и пала въ *Десну*, ниже *Трубческа* 50 верстѣ.

А ниже *Трубческа* 90 верстѣ, на *Деснѣ*, *Новъ-городокъ-сѣверской*, на правой сторонѣ *Десны* рѣки.

А въ *Десну* рѣку, съ лѣвой стороны, ниже *Трубческа*, пала рѣка *Неруса*, а въ *Нерусу* пала рѣка *Навля*.

А отъ *Нова-городка* до *Путивля* 70 верстѣ.

А до *Рымска* отъ *Нова-городка* 120 верстѣ.

А *Путивль* и *Рылескъ* [Рыльскъ] на рѣкѣ на *Семи*.

А ниже Нова-городка, въ Десну пала рѣка *Семь*, отъ Нова-городка 70 верстъ.

А рѣка Десна, отъ устья рѣки *Семи*, текла 85 верстъ до Чернигова.

А городъ *Черниговъ* стоитъ на рѣкѣ на *Стриженіи*, отъ Десны 3 версты.

А отъ Чернигова 60 верстъ, внизъ по Деснѣ, на лѣвой сторонѣ, городъ *Острь*, а подъ нимъ пала въ Десну рѣка *Острь*, а рѣка *Острь* вытекла изъ подъ городища изъ подъ *Бѣлыя-вежи*, отъ верху рѣки *Удая*.

Отъ Черниговажъ, внизъ по Деснѣ 60 верстъ, городъ *Моромескъ*, отъ Десны 5 верстъ, стоитъ въ бору, а подъ нимъ и около ево озеро, противъ города *Остря*, отъ *Остря* 7 верстъ.

А ниже "*Остря*" 60 верстъ, рѣка Десна пала въ рѣку въ *Днѣпръ*, выше *Кіева* пол-третей версты.

Въ рѣку въ Десну, ниже *Путивля* 70 верстъ, пала рѣка *Семь*; течетъ изъ подъ *Рыльска* и изъ подъ *Путивля*.

А рѣка *Семь* вытекла изъ *Пузатицково* лѣсу, изъ подъ *Муравской* дороги, отъ верху рѣки *Оскола*, и отъ верху *Оскольца*,

а промежь ихъ верховья, черезъ Пузатцкой лѣсъ, лежитъ дорога изъ Крыму въ Русь, *Муравской шляхъ*, мимо Ливны.

А въ рѣку въ *Семь*, съ лѣвыя стороны, ниже *Муравского* шляху верстѣ съ 10, пала *Семица*, рѣка *Донецкая*, а вытекла отъ верхъ *Донца-Сѣверского*, течетъ черезъ *Муравской* шляхъ.

А выше *Семицы-Донецкія*, пала въ *Семь* *Семица-Котлубанская*.

А *Семь-Котлубанская* вытекла отъ верху *Корени* и *Корочи*, изъподъ *Изюмского* шляху, противъ *Юшковыхъ* бояраковъ, течетъ черезъ *Муравской* шляхъ. Отъ *Пузатцково* лѣсу до *Котлубанскія* — *Семи* верстѣ съ 20.

А съ другія стороны рѣки *Семи*, противъ *Семицы-Донецкія*, пала въ *Семь* рѣчка *Лещинъ*, ниже *Семи-Котлубанскія* верстѣ съ 10, а *Лещинъ* вытекла съ верху рѣки *Тима*; протоку верстѣ съ 15.

А ниже *Лещина* 10 верстѣ, пала въ *Семь* рѣчка *Хонъ*, а вытекла *Хонъ* изъ подъ "*Пахнутцкой* [*Пахнутсковой*] дороги.

А "*Пахнутцова* [*Пахнутскова*] дорога промежь *Лещина* и *Хону*, отъ рѣки *Семи* въ *Мълевой* бродъ.

А ниже Хону версть съ 15, пала въ Семь рѣка *Рать*, а рѣка *Рать* вытекла изъ подъ Пахнутцовой [Пахнутсковой] дороги.

А съ другой стороны Семи, версты съ 3, выше Рати, пала въ Семь рѣчка *Полная*, а *Полная* вытекла отъ верху рѣки *Реута*, течетъ черезъ Бело-гороцкую дорогу; протоку версть съ 30.

А ниже Полныя версть съ 6, пала въ Семь рѣчка "*Млодоть* [Молодость], течетъ изъ подъ *Галичьей* дубровы, а черезъ ее лежитъ изъ Курска дорога въ Бѣль-городъ.

А ниже "*Млодоти* [Молодости] версть 7, пала въ Семь рѣка "*Тускорь* [Туснурь], а вытекла рѣка "*Тускорь* [Туснурь] изъ подъ Пахнутцовой дороги; протоку "*Тускори* [Туснура] версть съ 40, а потекла подъ "*Курескъ* [Курскъ], а изъ подъ Курска, ниже города версты съ двѣ, пала въ Семь. А въ рѣку *Тускорь*, пала рѣка *Снова*, отъ Курска версть съ полъ 30, а вытекла отъ верху рѣки Оки.

А ниже Сновы версть съ 5, на Тускори пустыня, монастырь Пречестыя Богородицы Курскія, отъ Курска 20 версть.

А ниже Пречистыя Богородицы Курскія, пала въ Тускорь, отъ Курска версть съ 10, рѣчка *Обметь*, течеть отъ *Теплаго* колодезя.

Въ рѣкужь въ Тускорь, подѣ городомъ подѣ Курскимъ, пала рѣчка *Куръ*; протоку версть съ 12. А верхъ Кура, на Московской дорогѣ, *Валки*, отъ Курска 12 версть, а на нихъ надолобы ⁽¹⁾; по вѣстямъ стоятъ сотни.

А ниже Курска версть съ 10, пала въ Семь рѣчка *Курица*; протоку Курицы версть съ . . . ⁽²⁾; вытекла отъ Московской дороги, выше *Теплого* колодезя.

А съ другой стороны рѣки Семи, ниже Курицы версты съ 3, пала рѣчка *Ворожба*.

А ниже рѣчки Ворожбы версты съ 2, съ правыи стороны рѣки Семи пала въ Семь рѣчка *Розгона*.

А ниже Розгоны версть съ 5, пала въ Семь рѣчка *Дична*.

(1) Надолобы: тынъ или палисадъ, къ которому, въ случаѣ слуха о набѣгѣ Татаръ, высымалось войско для отраженія.

(2) И въ Идрографіи число версть показано.

А ниже Дичны версть съ 8, пала въ Семь рѣчка *Реутъ*.

А ниже Реута, подь *Городецкимъ* городищемъ, пали рѣчки *Деревни*.

А ниже рѣчекъ *Деревень*, версть съ 10, рѣчка *Гузномои*.

А ниже Гузномои 12 версть, рѣчка *Избицы* пала въ Семь.

А по правой сторонѣ рѣки Семц, ниже Гузномои версты съ 2, пала въ Семь рѣчка *Свопа*.

А рѣка "*Свапа* [*Свона*] вытекла отъ верху Оки рѣки, отъ *Раковыхъ-колковъ*, изъ подь "*Пахнутцовой* [*Пахнутсковой*] дороги; протоку Свапы рѣки версть съ 90.

А въ рѣку въ Свапу, съ лѣвыя стороны, отъ верховья версть съ 20, пала рѣчка *Желень*.

А ниже Желени версть съ 16, пала въ Свапу, противъ *Гнани*, рѣчка *Усожа*, а Усожа вытекла по Московской дорогѣ, что лежитъ изъ Курска въ Кромы и во Мценскъ, версть съ 8 отъ *Теплого* колодезя.

А *Теплой* колодезь на Московской дорогѣ, отъ Курска 40 версть.

А въ рѣку въ "*Усожу* [*Сожу*], впала рѣчка *Гниловодъ*, съ правыя стороны; вытекла изъ подь тоежъ дороги.

А ниже Гниловоду, съ другія стороны, пала въ "Усожу [Сожу] рѣчка [рѣка] Руда.

А ниже Свапы рѣки, съ правыя стороны, пала въ Семь рѣка *Омония*, версть съ 12, а отъ Рыльска *Омония* 10 версть.

А ниже Омони версть 7, пала въ Семь рѣчка *Волынка*.

А ниже Волынки пала въ Семь рѣчка *Рыла*, отъ Волынки 3 версты; протоку "Рылы [Рыли] версть съ 15.

А въ рѣку *Рылу* пала рѣчка *Каменка*, а до рѣчки до Каменки, по Путивльской дорогѣ 10 версть, а вытекла [рѣчка] Каменка отъ Семи рѣки близко.

А на усть рѣки "Рылы [Рыли] палъ въ Семь колодезь *Дубна*; протоку 5 версть.

А промежь рѣки "Рылы [Рыли] и колодезя *Дубны*, на горѣ, на правомъ берегу Семи, городъ "Рылескѣ [Рыльскѣ].

А ниже Рыльска съ правой стороны "Семи" по Путивльской дорогѣ, пала въ Семь рѣчка *Руса*, а отъ Рыльска до Русы 25 версть.

А на усть рѣчки Русы, палъ въ Семь колодезь "Колодежь [Кладяжъ], а по Путивльской дорогѣ, "Колодежь [Кладяжи], отъ рѣчки отъ Русы отдались прочь 5 версть.

А ниже рѣчки Русы, пала въ Семь, ниже Путивля 10 верстѣ, рѣка *Клевенъ*, "а рѣка *Клевенъ*" вытекла отъ Рыльска верстѣ съ 30.

А рѣка *Семь* пала въ Десну ниже Путивля 70 верстѣ, а *Десна* рѣка пала въ Днѣпръ.

А ниже Десны рѣки полтретей версты, на Днѣпру, съ Литовской стороны, на правомъ берегу

Х.

ГОРОДЪ КІЕВЪ.

А ниже Кіева "съ" 6 миль, на правомъ же берегу, на Днѣпрѣ, городъ "*Триполь*" [Триполье].

А ниже "*Триполя*" [Триполья] на Днѣпрѣ городъ "*Витичевъ*" [Витачевъ] Порѣцково (1).

А ниже "*Витичева*" [Витачева] 4 версты городъ *Стайки*.

(1) Т. е. принадлежащій Порѣцкому.

А ниже Стайки, на Днѣпрѣ, городъ *Иржищевъ*; а подъ нимъ пала съ полудни въ Днѣпръ рѣчка *Легинь*.

А ниже "Иржищева [Ржищева] 3 мили, городъ *Ходоровъ*.

А ниже Ходорова, городъ *Терехтемиревъ* Казацкой.

А ниже Терехтемирава съ версту, съ Московской стороны, пала въ Днѣпръ рѣчка *Трубежъ*, ниже Кіева 60 верстъ, а рѣчка *Трубежъ* пала въ Днѣпръ съ полуночи на полдень.

А противъ рѣки Трубежа, на правомъ берегу, на Днѣпрѣ, гора *Зарубина*. А на рѣкѣ на Трубежѣ городъ *Переяславль*. Отъ Днѣпра до Переяславля 5 верстъ, а отъ Кіева Переяславль 60 верстъ.

А ниже Терехтемирава, съ Литовской стороны, на Днѣпрѣ, городъ *Каневъ*. Отъ Терехтемирава до Канева 20 верстъ, а подъ нимъ съ полудни пала въ Днѣпръ рѣчка *Каневка*.

А отъ Канева въ низъ по Днѣпру, городъ *Дубковъ*, на Московской сторонѣ Днѣпра.

А ниже Дубкова 2 мили, на Днѣпрѣ, городъ " *Домантовъ* [Долмантовъ], а подъ нимъ пала рѣчка *Супой*, на Московской сторонѣ.

А по рѣкѣ по Супою въ верхъ 2 мили, городъ "*Пещаная*" [*Песчана*].

А выше "*Пещанова*" [*Песчаны*] 4 версты, городъ *Елмазовъ*.

А выше 6 миль, городъ *Быковъ* на Супоѣ, на верховьѣ, межъ Переяславля и Лубенъ, отъ Лубенъ 5 миль.

А ниже Домантова, по правой сторонѣ Днѣпра, на рѣкѣ на *Мошнѣ*, отъ Днѣпра 3 версты, городъ *Мошна* Вишневецкого⁽¹⁾.

А ниже Мошны 4 мили, на Днѣпрѣ, городъ *Черкасы*.

А ниже Черкасовъ 6 миль, городъ *Бобровица*.

А ниже Бобровицы 3 версты, [а] отъ рѣки отъ Днѣпра 3[же] версты, на рѣкѣ на *Тесмени*, городъ *Криловъ*.

А вверхъ по рѣкѣ по Тесмени 4 мили, городъ "*Чигиринъ*" [*Чигиринской*], съ Крымской стороны "*рѣки*" Тесмени.

А выше Чигиринна, вверхъ по Тесмени 2 мили, городъ *Медвѣдица*.

А ниже Бобровицы 2 мили, съ Московской стороны, пала въ Днѣпръ рѣка *Сула*.

(1) Т. е., принадлежащій Вишневецкому.

А по рѣкѣ по Сулѣ вверхъ, отъ Дятпра 4 мили, городъ *Буромля*, а выше города Буромли пала въ Сулу рѣчка *Буромля*.

А выше Буромли 2 мили, городъ "*Горошино* [*Горошина*].

А выше "*Горошина* [*Горошины*] 2 мили, городъ *Лукомля*.

А выше *Лукомля* 2 мили, городъ *Лубны*, отъ Переяславля 60 верстѣ.

А выше *Лубенъ* миля, пала въ Сулу рѣчка "*Удай* [*Уда*], а рѣчка "*Удай* [*Уда*] вытекла отъ верху Остря рѣки, *Бѣлыя-вежи*, отъ Путивля верстѣ съ 80.

А выше "*Удая* [*Уды*] на Сулѣ городъ *Снятинъ*, отъ "*Удая* [*Уды*] миля.

А] выше *Снятина* 3 мили на Сулѣ городъ *Синча*.

А выше *Синчи* миля, пала въ Сулу рѣчка *Лохвица*, а на ней на устьѣ городъ *Лохвица*.

А отъ усть рѣчки *Лохвицы* на Сулѣ городъ *Глинскъ*, отъ *Лохвицы* 2 мили.

А выше *Глинска* 20 верстѣ, пала въ Сулу рѣчка "*Ромонъ* [*Роменъ*], а на устьѣ городъ "*Ромонъ* [*Роменъ*].

А въ верхъ по "*Ромону* [*Ромену*] городокъ *Медвѣжсей*, да городокъ *Липовой*.

А *"Ромонъ* [Роменъ] вытекъ отъ верху рѣки Остря, отъ городища отъ *Бѣлыя-вежи*.

Въ рѣку въ Сулу пала рѣка *"Удай* [Уда], отъ Лубенъ миль, а на рѣкѣ на *"Удаѣ* [Удѣ] городъ *"Многоя* [Многая].

А выше Многоя 2 мили городъ *Коренка*.

А выше Коренки городъ *Пирятинъ*. Подъ Пирятинымъ пала въ *"Удай* [Уду] рѣчка *Переводъ*. А выше Пирятина на *"Удаѣ* [Удѣ], городъ *Журавка*. Отъ Пирятина до Журавки 3 мил.

А выше Журавки 3 мили, на *"Удаѣ* [Удѣ] городъ *Прилуки*.

А выше Прилукъ, на *"Удаѣ* [Удѣ] 2 мили, городъ *Гробовъ*.

А ниже рѣки Сулы пала въ Днѣпръ рѣка *Пселъ*, а вытекла *"рѣка Пселъ* [она] изъ подъ Муравскія дороги, изъ подъ *Думчево* кургана.

А отъ Днѣпра вверхъ по Пслу 50 верстъ, пала рѣчка *Хороль* отъ Сулы, а на Хоролѣ, отъ устья 20 верстъ, городъ *Хороль*. На той же рѣкѣ на Хоролѣ, *Миръ-городокъ*.

А городъ *Хороль*, отъ Лубенъ 20 верстъ, а *"Миръ-городокъ* [градъ Миръ] отъ Лубенъ 30 верстъ, а Лубны отъ Днѣпра, отъ Переяславля, 60 верстъ.

А выше Миръ-городка, *Хомуцецъ* городокъ, 10 верстъ.

А ниже Хороля на Пслу, городъ *Голтва*, отъ усть Хороля 5 верстъ.

А ниже Голтвы 10 верстъ, на Пслѣ, городъ *Мажделыйка*.

А выше Миръ-городка на Пслѣ, городище *Старое*, отъ Миръ-городка 10 верстъ.

А выше Старова на Пслѣ, городище *Новое*, отъ Старова верстъ съ 7.

А выше Новаго городища 10 верстъ, городище "*Гадское* [Гацкое], а "*Гадичья* [Галичье], тожь.

А съ верху, отъ Муравскія дороги 20 верстъ, въ рѣку Пселѣ пала рѣчка *Пселецъ*, ниже Бѣлогородскія дороги, что лежитъ въ Бѣль-городъ изъ Курска; а до верху Псла рѣки отъ Курска 70 верстъ, а отъ Бѣла-города 50 верстъ.

А ниже Псла рѣки, пала рѣчка въ Днѣпръ *Кобыльникъ*, отъ Псла 10 верстъ.

А ниже Кобыльника 10 верстъ, пала въ Днѣпръ рѣчка *Ворсклѣ*, протоку 500 верстъ.

А рѣчка *Ворсклѣ* вытекла отъ Муравскія дороги, отъ верху рѣки *Липоваго-Донца*, а потекла подлѣ Муравской дороги, до усть рѣчки *Рабыни* и до *Мерла*, а отъ *Мерла* потекла въ Днѣпръ, прямо на западъ.

А которыя рѣчки съ верху и до усть
рѣки Мерла пали въ рѣку Ворсклѣ, и тѣ
писаны въ книгѣ сей, на передѣ сего, по
дорогѣ отъ Ливенѣ, Муравскою дорогою.

А ниже Ворскла 4 мили, пала въ
Днѣпрѣ рѣка "*Орель* [Орѣль], а вытекла
Орель [рѣка] отъ дороги, отъ Муравскаго
шляху, а съ верху Орели лѣсъ, *Кошъ-*
болякъ.

А которыя рѣки пали въ Орель, и тѣ
писаны дорогою Муравскимъ шляхомъ.

А протоку "*Орели* [Орѣла] рѣки 400
верстѣ.

А ниже "*Орели* [Орѣла] 6 миль, пала въ
Днѣпрѣ рѣка *Самаръ*, а рѣка Самаръ
вытекла отъ Муравскія дороги.

А въ Самарѣ пала рѣчка *Терновка*,
отъ Муравскаго шляху.

А съ другой стороны пала въ Самарѣ
Самарская розсошѣ.

А ниже розсоши пала въ Самарѣ рѣка
Волчьихъ-воды, а текутъ черезъ Муравскую
дорогу, отъ верху рѣки "*Тора* [Спора].

А ниже Волчьихъ-водѣ верстѣ съ 10,
пала въ Самарѣ рѣка *Быкъ*.

А промежъ Быка и Волчьихъ-водѣ, на
Муравской дорогѣ, мечеть Татарская камен-
ная.

А ниже рѣки Быка, пала въ Самарѣ рѣка *Овечьи-воды*.

А ниже Самары рѣки 6 миль, пала въ Днѣпръ рѣчка *Вороня-вода*.

А ниже Воронья-воды 10 миль, пала въ Днѣпръ рѣчка *Московка*, противъ острова *Томаковки*.

А въ рѣчку *Московку*, пала рѣка *Конскія-воды*, а вытекли *Конскія-воды* изъ подъ Муравской дороги, противъ *Молочныхъ-водъ*.

А по правой сторонѣ *Конскихъ-водъ*, отъ Днѣпра 60 верстъ, 7 *Кешеней* Татарскихъ мечетей.

А ниже *Московки* рѣки, пала въ Днѣпръ рѣчка *Чекра*.

Да ниже *Московки*, съ Крымской стороны 30 верстъ, на Днѣпрѣ городокъ *Мамаевъ-сарай*.

А ниже *Мамаева-сарая* 50 верстъ, на Днѣпрѣ *Усламовы* городки.

А ниже *Усламовыхъ* городковъ 10 верстъ, пала въ Днѣпръ рѣчка *Космачья*, протоку 50 верстъ.

А отъ усть *Космачьи*, до усть рѣки Днѣпра, 50 верстъ.

А рѣка Днѣпръ пала въ "Лиманъ [*Илминъ*]", въ Черное море, въ морскую

проливу, противъ города Козлева, отъ Козлева 40 верстъ.

П О Р О Г И.

1. А ниже рѣки Самары миля, на Дивирѣ порогъ *"Кодакъ"* [Кадакъ].

2. Ниже Кодака миля, порогъ *Звонецъ*.

3. *"Ниже Звонца, порогъ Сурской"*.

4. А ниже Сурскаго три версты, порогъ *Лоханной*.

5. А ниже Лоханнаго три версты, порогъ *Стрѣльчей*.

6. А ниже Стрѣльчаго двѣ версты, порогъ *Княгининъ*.

7. А ниже Княгинина съ версту, порогъ *"Ненасытецъ"* [Неасытецъ].

8. А ниже *"Ненасытца"* [Неасытца], на пятиверстахъ, наискось, *"Воронова"* [Воронаго] забора.

9. А ниже *"Воронова"* [Воронаго] забора, порогъ *Волнѣгъ*.

10. А ниже Волнѣга три версты, порогъ *Будило*.

11. А ниже Будила три версты, порогъ *"Лычной"* [Лычна].

12. А ниже Лычного три версты, пороги *Товолжаной*.

13. А ниже Товолжаново три версты, пороги *Вольной*.

А ниже Вольного миля, островъ "*Хортица*" [*Хиртица*].

14. А ниже "*Хортицы*" [*Хиртицы*] пороги "*Бѣлякова*" [*Бѣлехова*] забора.

А ниже "*Бѣлякова*" [*Бѣлехова*], съ Литовской стороны, *Червонныя* горы на 15 верстахъ.

А ниже *Червонныхъ* горъ 15 верстъ, островъ *Тамаковка*.

А ниже *Тамаковки* миля, *Лысая* горка.

А ниже *Лысыя* горки миля, *Микитинъ* роги.

А ниже *Микитина* рогу "4 мили [*миля*], затонъ *Каменной*.

А ниже *Каменново* затону миля, затонъ *Орѣховой*.

А ниже *Орѣховаго* затону "миля [4 мили], пала въ *Днѣпръ* рѣка *Чертомлыкъ*.

А ниже *Чертомлыка* 10 верстъ, пала рѣка *Бузовлукъ*.

А ниже *Бузовлука* 200 верстъ, рѣка *Днѣпръ* пала въ море.

А пороги писаны по сказкѣ Запорожскихъ Черкасъ.

А съ правой, съ Литовской стороны Днѣпра, ниже города Могилева, пала въ Днѣпръ рѣка *Береза*.

Съ правой [же] стороны, выше Сулы, пала рѣка *Тесмень*.

А ниже Тесмени, противъ рѣки Псла, пала рѣчка *Омельникъ* "*Псельской* [*Псельной*].

А ниже Омельника, противъ рѣки "*Ворскла* [*Ворсклы*], пала рѣчка другой *Омельникъ*.

А ниже Омельника 100 верстъ, пала въ Днѣпръ рѣка *Сура*.

А ниже Суры 40 верстъ, пала рѣчка *Хортица*, а ниже Хортицы островъ *Хортица*.

А ниже "*Хортицы* [*Хортиць*] 20 верстъ, рѣчка *Томаковка*, протоку 40 верстъ, а противъ островъ *Томаковка*.

А ниже Томаковки 30 верстъ, рѣчка *Чертомлыкъ*.

А ниже Чертомлыка 35 верстъ, рѣка *Бузовлукъ*.

А ниже Бузовлука пала въ Днѣпръ рѣка "*Ангулець* [*Ангелець*] 40 верстъ.

А ниже "Ангульца [Ангельца] 20 верстѣ, пала въ Днѣпрѣ рѣчка *Тегинка*, а у Тегинки на устьѣ съ нижней стороны на Днѣпрѣ, *городище*.

А ниже Тегинки 30 верстѣ, пала рѣка [въ] Днѣпрѣ, въ "морскую проливу [морскій проливъ] Чернаго моря въ "*Ильмень* [Илмишъ].

А въ "тоужь [тотже] "*Ильмень* [Илминъ], отъ устья Днѣпра 30 верстѣ, пала рѣка *Бокгъ*.

А въ верхъ по рѣкѣ по Бокгу 50 верстѣ, пала въ Бокгѣ рѣчка *Синяя-вода*, а на рѣкѣ на Синей-водѣ, 70 верстѣ отъ Бокга, городъ *Синяя-вода*.

А отъ устья Бокга рѣки 90 верстѣ, пала въ Черное море рѣка "*Нестрѣ* [Днѣстрѣ].

А на "*Нестрѣ* [Днѣстрѣ] городъ *Нарока*, отъ устья 130 верстѣ.

А ниже Нароки 20 верстѣ, городъ *Устья*.

А ниже "*Устья* [Устьи] 20 верстѣ, городъ *Орыга*.

А ниже "*Орыги* [Орыга] 20 верстѣ, городъ *Тегинья*.

А ниже Тегиньи 20 верстѣ, городъ *Тубарча*.

А ниже Тубарчи 20 верстѣ, въ старомъ чертежѣ подпись свалилась.

А "Дуны [Дуная] рѣки, и городовъ Болгорскихъ, и около Чернаго моря берегомъ, описать было не можно; въ старомъ чертежѣ испорчено и ветхо.

XI.

РОСПИСЬ РѢКЪ ОКЪ,

И РѢКАМЪ, КОТОРЫЯ РѢКИ ВЪ ОКУ ПАЛИ, И
НА КОЛЬКИХЪ ВЕРСТАХЪ ПРОТОКУ, И СЪ КОТОРЫМИ
РѢКАМИ ВЕРХОВЬЯМИ ВЯЗАЛИСЬ.

Рѣка *Ока* вытекла изъ чистово поля, отъ *Раковыхъ-колковъ*; изъ тоежъ стени потекли рѣки, отъ верху *Оки*, вязались верховьемъ :

Рѣка *Снова* потекла въ рѣку въ *Тускорь*, а до *Тускори* текла отъ *Раковыхъ-колковъ*, отъ "Пахнутцовой [Пахнутсковой] дороги верстѣ съ 40 и больше, и пала въ *Тускорь*,

отъ города отъ Курска верстѣ съ полѣ
30 (1).

Рѣка *Свапа* вытекла отъ верху рѣки
Оки версты съ 4, а съ "Сновою [новою] съ
"другою росошью потекли изъ одного
мѣста.

А рѣка Тускорь пала въ рѣку въ *Семь*,
ниже города Курска версты съ 2.

А рѣка *Свапа* пала въ *Семь* [же], выше
Рыльска верстѣ съ 20 и больше; а протоку
рѣки Свапы 120 верстѣ.

"Отъ [съ] верху [рѣки] Оки съ версту,
вытекла рѣка *Неручьи*, потекла къ Ново-
сили, а пала въ рѣку въ *Зушу*, ниже города
Новосили версты съ 2.

А *Зуша* вытекла изъ подѣ Муравсково
шляху, а изъ подѣ Новосили потекла подо
Мценскѣ и пала въ Оку, ниже Мценска
"съ" 20 верстѣ. Протоку рѣки *Зуши* верстѣ
съ 100 и больше.

А рѣки *Неручьи* протоку верстѣ съ
100 жѣ и больше.

Изъ тоежѣ гряды, отъ рѣки Оки верстѣ
съ 15, вытекла рѣка *Сосна-быстрая*, и
потекла подѣ городѣ подѣ Ливны, да подѣ

(1) То есть, 25.

Елецъ, и пала въ Донъ, ниже Ельца "версть съ 15", а протоку Сосны рѣки версть со 180.

А рѣка *Ока* потекла отъ *Раковыхъ-колковъ*, а *Раковы-колки* тожь изъ подъ Пахнутцковой дороги, а лежитъ та "дорога [рѣка] съ Муравскаго и съ Изюмскаго шляху, отъ "Мѣловаго [Мѣлеваго] броду, а *Мѣловой* бродъ на рѣкѣ на Семи, отъ Курска 40 версть, а отъ Бѣла-города версть со 100, а отъ Оскола 60 версть, а отъ верху Оки рѣки версть со 100.

И потекла *Ока* на западъ версты съ 4, и поворотила въ ночь подъ *Тагинъ*, версть "съ" 6, а село *Тагинъ* Мценскаго уѣзда, отъ Кромъ версть съ 30 и больши, а отъ Курска версть съ 80.

А подъ Тагинымъ въ Оку палъ колодезь *Тагинъ*, а *Тагинъ* течетъ отъ Пахнутцковой дороги.

А съ другой стороны Оки рѣки подъ Тагинымъ, въ Оку палъ колодезь *Боброкъ*, а *Боброкъ* вытекъ изъ одной вершины съ "Свапою [Вапою] рѣкою.

А изъ подъ Тагина рѣка *Ока* потекла мимо Кромы, отъ Кромъ версть съ 7, подъ "Орель [Орѣль], а *Орель* отъ Кромъ 30 версть.

А отъ Курска положено до Кромъ 120 верстъ, а по инымъ верстамъ гадая, ино верстъ со 100 отъ Курска до Кромъ.

А отъ Тагина до Кромъ, по лѣвой сторонѣ верстъ съ 7, *Тросна*.

А отъ Тросны версты съ 4, съ лѣвой [же] стороны, пала въ Оку рѣчка *Ракитна*.

А противъ Ракитны, съ правой стороны Оки, пала рѣчка *Руда*, а *Руда* вытекла изъ подъ Пахнутцковой дороги, а [съ] верхъ Руды, отъ Руды съ полъ версты, по правой сторонѣ, на Пахнутцковой дорогѣ, изъ Мценска стоитъ сторожа, стерегутъ, чтобъ Пахнутцковою дорогою въ Русь безвѣстно Татаровя не приходили, а приходятъ тою дорогою Татаровя съ Муравскія и съ Изюмскія дороги, отъ Семи, отъ "Мѣловаго [Мельваго] броду.

А ниже рѣчки Руды пала въ Оку верстъ съ 10, рѣчка *Рѣчища*, отъ Кромъ верстъ съ 10 "же".

А *Кромы* на рѣкѣ на *Неднѣ*, а рѣчка *Недна* пала въ рѣку въ *Кромы*, ниже города съ пол-версты, а къ Кромамъ отъ рѣки "Крому [Кромы] прилегъ камышъ.

"А [отъ] *Кромъ* рѣка вытекла изъ подъ *Свинья* дороги, отъ Кромъ верстъ съ 40,

а пала рѣка "Кромъ [Кромы], ниже Кромъ, въ Оку, верстъ съ 7.

А Свиною дорогою прихаживали отъ Днѣпра Бѣлогороцкіе Татарове, на Рыльскіе, и на Карачевскіе, и на Орловскіе, и на Болховскіе уѣзды, хаживали Бакай Мурза, какъ не было Польскихъ городовъ, а Семь рѣку лаживали подъ *Городенскимъ* городищемъ, ниже Курска верстъ съ 40, и на той дорогѣ нынѣ деревни Рыльского уѣзда, а сторожа стоитъ на томъ перелазѣ, изъ Курска.

А въ рѣку "Кромъ [Кромы], близко устья, отъ Кромъ 7 верстъ, пала "рѣчка [рѣка] *Ицка*, вытекла изъ подъ Свиныя "дороги [горы].

А ниже Ицки верстъ съ 6, палъ въ Оку, съ лѣвыя стороны, *Доброй* колодезь, а на усть Добраго колодезя на Окѣ бродъ *Быстрой*, а въ тотъ бродъ лѣзли Татаровя, какъ въ 79 ⁽¹⁾ году шолъ Крымской царь подъ Москву, а на Москвѣ, въ приходъ Крымскаго царя, гнѣвомъ Божиимъ, былъ пожаръ.

А отъ Быстраго броду верстъ съ 10, съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣка *Оцонъ*,

(1) 1571.

а *Оцонъ* течеть отъ Свиныя дороги, отъ Корачева; протоку версть съ 40 и больши.

А противъ Оцна рѣки, съ другія стороны Оки, пала въ Оку рѣчка *Рыбница*, а *Рыбница* вытекла изъ подъ Пахнутцовой дороги; протоку версть съ 30.

А ниже рѣки Оцна и рѣчки Рыбницы, городъ стоялъ на Окѣ, на лѣвомъ берегу, *Орель*, а подъ городомъ, съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣчка "*Орель* [*Орель*], а вытекла рѣчка Орель изъ подъ Свиныя дороги; протоку рѣки "*Орели* [*Орла*] версть съ 30 и больши.

А ниже Орла "*съ*" 5 версть, пала въ Оку рѣчка "*Мѣзинъ* [*Мезинъ*]; протоку версть съ 15.

А ниже "*Мѣзина* [*Мезина*] версты съ 3, пала въ Оку рѣчка *Неполодъ*; течеть изъ подъ Свиныя дороги; протоку версть съ 30.

А ниже Неполоди съ версту, пала рѣчка *Цвѣтынь*, а вытекла изъ подъ Болховской полевой дороги; протоку версть съ 15.

А ниже Цвѣтыни, съ правой стороны рѣки Оки, отъ Орла 12 версть, пала рѣчка "*Аптуха* [*Оптуха*], а *Аптуха* вытекла изъ подъ Пахнутцовой дороги.

А въ Аптуху палъ, изъ подъ Новосильскія дороги, колодезь *Щижъ*, а съ другой стороны тое дороги вытекла рѣчка *Олешна* и потекла въ *"Зушу* [Сушу].

А съ верху *Щижа* колодезя и рѣчки *Олешны*, на дорогѣ на Новосильской и на Пахнутцовой, подлѣ *"лѣсъ* [лѣсу], стоитъ *"сторожа* [сторожева], стерегутъ *"сторожу* [стражи] изъ Мценска, чтобъ не пришли Пахнутцовою дорогою, отъ *"Мѣлового* [Мѣлеваго] броду, *"изъ* [и съ] Изюмскія дороги, отъ Сосны, отъ *Луковского* броду, а по Новосильской дорогѣ, съ Муравскія дороги, Татарова. А отъ Орла та *"сторожа* [сторожева] верстѣ съ 20, а отъ Мценска толькожь, что и отъ Орла.

А ниже *"Аптухи* [Оптухи] верстѣ съ 8, съ лѣвыя стороны, пала рѣчка *Радутинъ*.

А ниже *Радутина* верстѣ съ 5, пала въ Оку рѣчка *Каменка*, вытекла изъ подъ Болховскія дороги, отъ Орла верстѣ съ полѣ 30 (1), а другая *"истока* [Плота] тоежь рѣчки, вытекла изъ подъ тоежь дороги верстѣ съ 10, а отъ Болхова верстѣ съ 15.

А ниже рѣчки *Каменки* съ версту, пала въ Оку рѣчка *Бенескъ*, а рѣчка *Бенескъ*

(1) То есть, 25.

вытекла отъ верхъ рѣчки Каменки, отъ Болхова верстъ "съ" 15, а протоку Бенска до Оки верстъ съ 8.

А ниже Бенска пала въ Оку рѣчка *Березуй*.

А съ другія стороны рѣки Оки, ниже Бенска верстъ съ 20, пала рѣка "*Зуша* [*Суша*], "а рѣка Зуша" вытекла изъ подъ Муравскія дороги, и потекла подъ Новосиль, [а] изъ подъ Новосили, подъ Мценскъ, а изъ подъ Мценска до Оки текла [съ] 20 верстъ.

А протоку рѣки "*Зуши* [*Суши*] 130 верстъ, а въ рѣку въ "*Зушу* [*Сушу*] выше Мценска 2 версты, съ лѣвыя стороны, пала рѣчка *Мецна*.

А ниже Мценска пала въ "*Зушу* [*Сушу*] 15 верстъ, рѣчка *Снѣжетъ*, а вытекла рѣчка *Снѣжетъ* изъ *Куликова* поля, изъ подъ Новосильскіе дороги, что лежитъ дорога съ Ливень, а изъ Новосили на старую *Кропивну*, отъ *Черни* верстъ съ 12.

Въ рѣкужь въ "*Зушу* [*Сушу*], выше *Мецны* съ версту, пала рѣчка *Чернь*, а въ *Чернь* пала рѣчка *Ростна*; [а] *Чернь* вытекла изъ подъ Новосильскія дороги выше города *Черни* верстъ съ 8.

А *Ростна* "рѣка" вытекла изъ подѣ Муравскія дороги; "течетъ" черезъ Новосильскую лѣсную дорогу.

А на рѣкѣ на Черни городъ *Чернь*, отъ Мценска 30 верстѣ, а отъ старыя Кропивны 40 верстѣ, а отъ новыя верстѣ съ 50 "и больше".

А "Мценескѣ" [Мценскѣ] отъ Болхова 30 верстѣ, а отъ Орла 40 верстѣ, а Болховъ отъ Орла 50 верстѣ, а Бѣлевъ отъ Мценска 60 верстѣ, а отъ Болхова Бѣлевъ 40 верстѣ, а отъ Болхова до Козельска 70 верстѣ, а отъ Бѣлева до Козельска, и до Лихвина, и до Одоева по 30 верстѣ.

Отъ Болхова до Карачева верстѣ съ 70 и больше.

А отъ Орла до Карачева 60 верстѣ.

Въ рѣкужѣ въ "Зушу" [Сушу], ниже Новосили, пала рѣка *Неручь*, а рѣка *Неручь* течетъ отъ верху рѣки Оки, изъ подѣ Пахнутцовой дороги.

А городъ *Новосиль* отъ Мценска и отъ Черни 40 верстѣ, а отъ Орла 60 верстѣ, а отъ Ливенъ 70 верстѣ, а отъ Ельца 80 верстѣ.

А ниже рѣки "Зуши" [Суши], съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣка "Нугръ" [Нухръ], отъ Зуши верстѣ съ 8.

А рѣка "Нугръ [Нухрь] вытекла по Карачевской дорогѣ, выше Болхова верстѣ съ 20 и больше, изъ подѣ Свиныя дороги, а *Свиная* дорога въ Болховѣ отъ Рымьска, а на Свиною дорогу пришла изъ за Семи рѣки дорога *Бакаевъ шляхъ*.

Отъ Курска до Бакаева шляху, внизъ по Семи, 40 верстѣ.

А на рѣкѣ на "Нугръ [Нухрь], городъ *Болховъ*, отъ Мценска 30 верстѣ.

А выше рѣки "Нугря [Нухря] пала въ Оку рѣчка *Березуй* верстѣ съ 8.

А рѣчка *Березуй* вытекла изъ подѣ Болховскія дороги, что лежитъ дорога "съ [отъ] Орла, отъ верху рѣчки Бенска и рѣчки Каменки, отъ Болхова верстѣ съ 12.

А ниже Березуя версты съ 4, съ правыя стороны, пала въ Оку рѣчка *Иста*, а вытекла изъ *Куликова* поля отъ *Плавы*.

А ниже Исты 4 версты, пала изъ подѣ Болхова рѣка "Нугръ [Нухрь].

А въ рѣку въ "Нугръ [Нухрь], ниже Болхова 7 верстѣ, пала "рѣка [рѣчка] *Могъ*, а въ Могъ рѣчка *Рогъ*, а *Могъ* рѣка вытекла отъ рѣки отъ Жиздры отъ *Дубенскихъ* воротъ.

А отъ Могу 13 верстѣ рѣчка *Долицы*, а отъ Долецъ 5 верстѣ рѣчка *Боброкъ*, а

по Боброку сѣчена лѣсомъ застѣка, и надолобы къ рѣкѣ къ Оку поставлены были, и остроги и ровъ копанъ, и въ водѣ по рѣчкѣ по "Боброку [Бобровку] "честникъ [часто] колье дубовое вострое въ колоды ставлень.

А отъ Боброка 7 верстѣ, съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣчка *Рука*.

А ниже Руки пала рѣчка *Выра*, отъ Руки 7 верстѣ, въ Оку, а ниже Выры городъ *Бѣлевъ*.

Отъ "Боброка [Боровска] до Бѣлева 15 верстѣ; стоитъ на лѣвомъ берегу Оки.

А ниже Бѣлева верстѣ съ 6, пала въ Оку *Вырка*, а съ другія стороны Оки, отъ Бѣлева 15 верстѣ, "Никола [Николай] чудотворецъ *Гостунской*, каменна церковь.

А ниже "Николы [Николая] пала въ Оку, съ лѣвыя стороны, рѣчка *Выра Гостунская*.

А ниже Выра верстѣ съ 5, застѣка *Лихвинская*; сѣченъ лѣсъ и надолобы и башни ставлены.

"И [а] ниже застѣки версты съ 2, пала въ Оку "рѣчка [рѣчка] *Упа*, выше Лихвина верстѣ съ 7.

А рѣчка *Упа* вытекла изъ Куликова поля, по Муравскому шляху, а на ней противъ *Дѣдилова*, бродъ *Костомаровъ*, а въ тотъ бродъ лежитъ отъ Перекопи дорога

Муравской шляхъ. А въ нее пала рѣчка *Шиворонь*, а на ней стоитъ городъ *Дьдиловъ*, отъ Тулы 20 верстъ.

А ниже Костомарова броду, пала рѣчка *Шатъ*, а рѣчка *Шатъ* вытекла изъ *Иваня* озера, и пала въ Упу, выше Тулы верстъ съ 8, а ниже Шиворони верстъ съ 6.

А съ другой стороны Упы пала рѣчка *Колпна*, а *Колпна* вытекла изъ подъ Кропивенской дороги, что лежитъ черезъ засѣку, въ *Малиновыя* ворота ⁽¹⁾, отъ *Озерокъ*, а *Озерки* отъ Тулы верстъ съ 15, подъ Муравскимъ шляхомъ.

А на Упѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Тула*.

А ниже Тулы "больши [побольше] версты, пала изъ засѣки рѣчка "Вороней [Воронья].

А ниже Вороней, пала въ Упу рѣчка *Волотея*.

А ниже Тулы верстъ съ 30 и больши, пала въ Упу рѣчка *Солова*.

А ниже Соловы, верстъ съ 6 и больши, пала въ Упу рѣчка "Плава [Плова], а рѣчка Солова и рѣчка "Плава [Плова] вытекли съ верху рѣки Мечи, изъ Куликова поля, отъ Муравскаго шляху.

(1) Вороты, сдѣланныя въ засѣкѣ.

А въ рѣку въ "Плаву [Плову] пала рѣчка *Холохонка*, отъ города отъ Кропивны вверхъ версты съ 2, а *Кропивна* стоитъ на "Плавѣ [Пловѣ] блиско устья, на лѣвомъ берегу "Плавы [Пловы].

А Кропивна отъ Тулы верстъ съ 40, а отъ Одоева верстъ съ 20.

А ниже Лихвина 3 версты, пала рѣчка *Жерновецъ*, а на устьѣ бывала Ямская слобода.

А ниже Жерновца версты съ 4, на Окѣ, въ бору, *Доброй* монастырь, [церковь каменная].

А ниже монастыря, съ правой стороны, пала въ Оку рѣчка *Черепеть*, а ниже Черепети, отъ монастыря съ полъ версты, подъ *Мошковицами*, на Окѣ перевозъ, а емлютъ ⁽¹⁾ на монастырь "на" *Доброй* "перевозъ".

А въ тотъ перевозъ лежитъ дорога съ Москвы въ Колугу, а изъ Колуги въ Лихвинъ, въ Бѣлевъ, въ Болховъ, въ "Корочаевъ, [Корачевъ], да на Орель.

А ниже Доброго монастыря 3 версты, на Окѣ, на правомъ берегу, монастырь

(1) То есть, собираютъ деньги за перевозъ.

Гремячей, [церковь каменная. Стоит на горѣ. Съ горы, изъ подъ монастыря, въ рѣку текутъ великіе ключи, и на тѣхъ ключахъ поставлены и мельницы небольшія; а шумъ тѣхъ ключей, какъ текутъ, далеко слышать, потому и Гремячей монастырь словеть], а подъ нимъ другой перевозъ на ту же дорогу.

А ниже Гремячаго версты съ 2, пала въ Оку [рѣка] *Жиздра*, а рѣка *Жиздра* вытекла отъ рѣки отъ Десны, близко Брянска, изъ Брянскаго лѣсу ⁽¹⁾, "а" на Жиздрѣ городъ *Козельскъ*, отъ Лихвина 30 верстъ, а отъ Перемышля 30 же верстъ.

А ниже Жиздры 4 версты, на Окѣ, городъ *Перемышль* [на лѣвой странѣ].

[А ниже Перемышля, на Окѣжѣ, на правой странѣ, монастырь Живоначальной Троицы, *Лютиковъ* словеть. Въ монастырѣ соборная церковь и теплая и трапеза; строеніе каменное древнее].

А ниже "Перемышля [монастыря] пала рѣчка *Выса*, а на ней городъ *Воротынскъ*.

А ниже "рѣки [рѣчки] *Высы* 8 верстъ, пала въ Оку рѣка *Угра*, а на устьѣ Угры, на Окѣ, монастырь *Спаской*, а ниже рѣки

(1) Въ Идрографіи смыслъ перепутанъ: „Жиздра вытекла... отъ Двины близко Брянска; а изъ Брянскаго лѣса на Жиздрѣ городъ Козельскъ.“

Угры 7 верстѣ, на Окѣ городѣ "*Колуга* [*Калуга*].

А рѣка *Угра* вытекла блиско отъ Десны рѣки, а на ней въ верховѣхъ городище *Зориво*.

А въ верхѣ Десны рѣки, городище "*Ельна* [*Елга*].

[А] Десна рѣка потекла подъ "*Добрянскѣ* [*Брянскѣ*], отъ Доробужа прямо за 30 верстѣ.

А рѣка *Угра* вытекла отъ *Рославля* "за" 70 верстѣ, а отъ Дорогобужа 80 верстѣ.

А отъ рѣки Угры потекла рѣка *Серена*, и пала въ рѣку въ "*Жиздру* [*Жизарѣ*], ниже *Козельска*.

А въ рѣку въ "*Серену* [*Сарену*] пала рѣчка "*Мерая* [*Мѣрел*], а на *Мереѣ* стоитъ городѣ *Мещовскѣ*.

Отъ *Козельска* *Мещовскѣ* 50 верстѣ.

А отъ *Мещовска* до *Серпѣйска* 25 верстѣ.

А подъ *Серпѣйскомѣ* рѣка *Серпѣя*; потекла рѣка *Серпѣя* въ ночь въ рѣку въ *Угру*.

А отъ *Серпѣйска* 30 верстѣ до *Мосальска*.

А *"Мосалескѣ* [Масальскѣ] стоитъ на рѣкѣ на *Рѣсть* [Ресѣ], а рѣка *Рѣса* течетъ въ рѣку въ *Серпѣю*.

А отъ усть рѣки *Угры* до *Колуги* 7 верстѣ.

А отъ *Колуги* до *Лихвина* 40 верстѣ.

До *Мещовска* отъ *Колуги* 70 верстѣ.

Отъ *Колуги* [жѣ] до села *Товаркова* 30 верстѣ.

А подъ *Товарковымъ*, въ рѣку въ *Угру* пала рѣка *Лужа*, а рѣка *Лужа* течетъ изъ подъ *Малова - Ярославца*, а вытекла *Лужа* выше *Кременска*.

А въ рѣку въ *Лужу* пала рѣчка *"Суховѣ-ровѣ* [Суховровѣ], а рѣчка *Суховровѣ* вытекла блиско *Оки*, противъ *Алексина*, и потекла черезъ *Оболенскую* дорогу.

А на *Лужѣ* городъ *"Кременескѣ* [Кременскѣ], отъ *Медыни* 30 верстѣ.

Отъ *Кременскажѣ* до *Малаго-Ярославца* 25 верстѣ.

"Медынскѣ, бывший городъ, отданъ во 188⁽¹⁾ году въ отчину *Новому Иерусалиму монастырю*".

А изъ подъ *Медыни*, *Медынь* рѣчка пала въ рѣку въ *Лужу*.

(1) 1680.

[А *Медынское* городище, во 188 году, по указу Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θεодора Алексѣевича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержца, по Его Государскому милостивому разсмотрѣнію, отдано въ вотчину въ Его Государское богомоліе, во обитель Живоначальнаго Христова Воскресенія, въ монастырь Новаго Іерусалима, въ строеніе Святѣйшаго Никона, Патріарха Московскаго и всея Россіи, и съ Благовѣщенскою пустынею].

Отъ Кременскажъ до Боровска 20 верстъ.

"Боровскъ [Боровскъ] городъ на рѣкѣ на *Поротвѣ*, съ лѣвыя стороны, а *Поротва* рѣка вытекла отъ верху Москвы рѣки, изъ подъ Вяземской дороги, что лежитъ дорога изъ Вязьмы въ Можайскъ.

А ниже Боровска на *Поротвѣ* [на лѣвой странѣ] монастырь *Пафнутьевъ* [церкви Божіи, и градъ, и кельи, и все строеніе каменное, гораздо стройно].

А отъ Боровска до Москвы 90 верстъ.

Отъ Боровскажъ до Колуги 90 верстъ.

А вверхъ по *Поротвѣ*, выше Боровска, *Вышегородъ*.

На *Поротвѣжъ* городъ *Верея*, отъ Вышегорода 20 верстъ.

На *Поротвѣжъ* городъ *Барановъ*, отъ Можайска 7 верстъ.

А рѣка *Поротва* пала въ Оку, выше Серпухова 12 верстѣ.

А отъ усть *Поротвы* вверхъ 30 верстѣ,
"Оболенескѣ" [градъ Оболенскѣ].

А ниже Колуги 40 верстѣ, на Окѣ,
на правомъ берегу, городъ "*Олексинѣ*"
[Алексинѣ].

А ниже Олексина 20 верстѣ, "городище
[градъ] *Таруса*", а подъ нимъ пала въ Оку
рѣчка *Таруса*.

А ниже Тарусы 50 верстѣ, пала въ
Оку рѣка *Поротва*.

А ниже рѣки *Поротвы* пала рѣка *Нара*,
отъ *Поротвы* верстѣ съ 12.

А на рѣкѣ на *Нарѣ*, отъ устья съ верху,
на лѣвомъ берегу, городъ *Серпуховѣ*, отъ
Оки съ версту.

А ниже Серпухова, на *Нарѣ*, монастырь
Высоцкой подъ боромъ.

А на другой сторонѣ рѣки на *Нарѣ*,
ниже Серпухова, подъ другимъ боромъ,
монастырь *Владыченъ*.

А ниже рѣки *Нары*, съ другой стороны,
пала въ Оку рѣчка *Скнига*, а ниже *Нары*
и *Скниги*, на Окѣ перевозъ, а на тотъ
первозъ, мимо Серпухова, съ Москвы
дорога на Тулу.

А до Тулы отъ Серпухова 70 верстѣ.

Отъ Серпухова до Олексина 40 верстѣ.

Отъ Серпухова [жѣ] до Колуги 80 верстѣ.

Отъ Серпухова [жѣ] до Коширы 40 верстѣ.

А рѣка Нара вытекла отъ Москвы рѣки близко, отъ Можайска верстѣ 20 и больше.

А отъ усть рѣки Нары до Коширы 40 верстѣ.

Кошира стоитъ на правомъ берегу рѣки Оки, а противъ Коширы на другой сторонѣ монастырь.

А ниже Коширы 20 верстѣ, *Ростиславль*, а подъ Ростиславлемъ пала въ Оку рѣка *Осетрѣ*, а рѣка *Осетрѣ* вытекла отъ Тулы, отъ Серпуховской дороги, съ правой стороны дороги.

А на рѣкѣ на *Осетрѣ* вверхъ, отъ Ростиславля 30 верстѣ, городъ "*Заразескѣ* [*Зарайскѣ*].

А отъ "*Заразска* [*Зарайска*], вверхъ по *Осетру* 70 верстѣ, городъ *Венева*.

А отъ Веневы до Тулы 40 верстѣ.

А отъ "*Зараскаго* города [*Зарайска*] до Коломны 40 верстѣ.

А отъ усть рѣки Осетра, отъ Ростислава, до усть рѣки Москвы 20 верстъ.

А близко устья на Москвѣ, городъ *Коломна*.

[Рѣка Москва].

А *Москва* рѣка вытекла изъ болота, по Вяземской дорогѣ, за Можайскомъ верстъ съ 30 и больше.

А на Москвѣ царствующій великій градъ *Москва*.

А вверхъ по Москвѣ [рѣкѣ], отъ Москвы 90 верстъ, городъ "*Можаяескъ*" [Можайскъ], на правомъ берегу рѣки Москвы.

А отъ Можайска до Вязьмы 90 верстъ.

А промежъ Вязьмы и Можайска, *Царево займище*.

А отъ Царева - займища, по той же дорогѣ, въ верхъ "рѣки" *Поротвы*, изъ Можайска поставленъ острожекъ.

А въ Царевъ-займищѣ изъ Вязьмы "стоитъ застава [стоятъ заставы], для торговыхъ и всякихъ проѣзжихъ людей.

А на Поротвѣ въ острожку застава стоитъ изъ Можайска, досматриваютъ проѣзжихъ грамотъ и воеводичихъ печатей, и у торговыхъ людей смотрятъ товаровъ.

А ниже Можайска 20 верстѣ, пала въ Москву "рѣчка [рѣка] *Руза*; протоку Рузы 40 верстѣ, а на ней городъ *Руза*.

Отъ Рузы, внизъ по "Москвѣ [рѣкѣ] 40 верстѣ, на Москвѣ [рѣкѣ] городъ *Звънигородъ*, на лѣвой сторонѣ.

А по выше города "на Москвѣ" [на тойже странѣ] монастырь преподобнаго *Саввы Сторожевского*, [прежде только церковь каменная была, въ царствовъ благочестиваго Царя Алексія Михайловича всея Россіи, по его Государской милости, тотъ монастырь построень богатою рукою, церкви Божіи, и кельи, и службы, и градъ, все каменное строеніе гораздо стройно].

А ниже Звънигорода пала въ Москву [рѣку] рѣка *Истра*, [верховьемъ взялась отъ града Дмитрова].

[А отъ усть рѣки Истры, вверхъ 15 верстѣ, на лѣвой странѣ рѣки, монастырь Живоноснаго Христова Воскресенія *Новый Іерусалимъ*].

[Монастырь Живоноснаго Христова Воскресенія Новый Іерусалимъ].

[Строеніе Святѣйшаго Никона, Патріарха Московскаго и всея Россіи].

[Въ той же обители создана великая церковь, по образу церкви Воскресенія Христова, яже въ древнемъ Іерусалимѣ, юже создала благочестивая Царица Елена].

[Рѣка Истра монастырь обошла кругомъ, только что съ пріѣзду, съ Московскія страны, ровно].

[Близъ тоя обители, окрестъ и въ дали, учипены многія веси и цартъчены именами по образу древняго Іерусалима; яже есть: *Іорданъ*, *Елеонъ*, *Ѳаворъ*, *Виоинія* (1), *Рама*, *Виолесль*, *Самара*, *Сидонъ*, *Назаретъ*, *Капернаумъ*, *Галилея*].

[Въ той же обители погребенъ и самъ святѣйшій Никоуъ, Патріархъ Московскій и всея Россіи, во 190 (2) году, августа въ 26 день: преставися на пути во градъ Ярославль, егда Царскимъ повелѣніемъ вызвася изъ заточенія изъ Кириллова монастыря съ Бѣла-озера. Погребѣ его благочестивѣйшій Государь Царь и Великій Князь Ѳеодоръ Алексѣевичъ, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, самъ своимъ руками честнѣ и славно: бысть бо ту при погребеніи со всемъ своимъ Государскимъ домомъ. Погребали: Митрополитъ Новгородскій Корнилій, Митрополитъ Смоленскій Симеонъ, и со прочимъ освященнымъ соборомъ. Погребенъ Святѣйшій Патріархъ въ велицей церкви Воскресенія Христова, въ церкви святаго Іоанна Крестителя, подъ святою Голговою. Положенъ во гробъ въ мантии Архіерейской со источники, и панагія положена].

[Въ царствоужъ Благочестивѣйшихъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей, Іоанна

(1) Читай: Виоанія.

(2) 1682.

Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержцевъ, и милостивымъ призрѣніемъ ихъ Великихъ Государей тетки, Благотѣрныя и Великія Государыни Царевны и Великія Княжны Татіаны Михайловны, та святая обитель больше распространися, и церковь великая Воскресенія Христова совершися и освятися Святѣйшимъ Іоакимомъ, Патріархомъ Московскимъ и всея Россіи, въ лѣто 7193⁽¹⁾ января въ 18 день].

[И верхъ у тоя великія церкви покрытъ мѣдью, и вся великая церковь покрыта желѣзными, чугуныными досками по составной смоли].

[Смоли пошло 4.624 пуда; чугуновыхъ аршинныхъ досокъ пошло 8.700 досокъ; всеу въ тѣхъ доскахъ 29.141 пудъ. Цѣна всему 7.475 рублей. Такожъ и на покрытіе великія главы мѣди положено 500 пудъ].

[Крестъ построенъ зѣло художественно на той великой главѣ и позлащенъ преизряднѣ. По сметѣ, на ту великую главу, въ крестъ и въ покрытіе, и мѣди, и прочаго, вѣще 4.000 рублей денегъ].

[Въ покрытіи главы, по указу Великихъ Государей, благопотщательнѣ потрудися царствующаго града Москвы колокольнаго ряду купечеству чиномъ Кадашевцевъ Ѳеодоръ Яковлевъ сынъ Турчениновъ. Совершися та великая глава покрытіемъ 7202⁽²⁾ году іюня въ 22 день].

(1) 1685.

(2) 1694.

[На усть рѣки Истры, Великихъ Государей село *Павловское*: тутъ дѣлають желѣзо].

А ниже Истры пала въ Москву рѣчка *Ходынка*.

А отъ рѣчки Ходынки до царствующаго града Москвы 5 верстъ.

Отъ царствующагожь града Москвы, внизъ по Москвѣ [рѣкѣ] 15 верстъ, монастырь *Николы Чудотворца* на "*Угрѣши*" [Угрешъ].

А ниже "*Угрѣши*" [Угреша] 70 верстъ, на Москвѣ рѣкѣ, стоитъ городъ *Коломна*.

Отъ царствующаго града Москвы до Коломны 90 верстъ.

Отъ Москвыжь до Боровска 90 верстъ.

А въ рѣку въ Москву, сквозь городъ Бѣлой, возмъ Кремль, пала рѣчка *Неглинна*.

А ниже Бѣлова города пала въ Москву рѣчка *Яуза*, а на Яузѣ Спаской *Андроньевъ* монастырь.

А ниже Яузы отъ Москвы [рѣки] "*до устья рѣки Пахры*" 50 верстъ. *Пахра* [рѣчка] пала въ рѣку въ Москву съ правой стороны.

А по Володимерской дорогѣ пала въ Москву [рѣку] рѣчка *Пехорка*.

А ниже Коломны, внизъ [по Окѣ] 40 верстъ, на Окѣ *Перевитескъ*.

А отъ Перевитца до *Переславля Рязанского* 50 верстъ, а подъ Переславлемъ рѣка *Трубезъ*, вытекла изъ рѣки Оки и пала опять въ Оку.

А ниже Переславля — Рязанского 30 верстъ, на Окѣ *Старая-Резань*.

А ниже Старыя-Резани на Окѣ *Тереховъ* монастырь.

"Отъ Резани до Терехова монастыря 50 верстъ".

А выше Старыя-Резани, пала въ Оку рѣка "*Проня* [Прона].

А рѣка "*Проня* [Прона] течетъ отъ *Веневы*.

А на рѣкѣ на Прони городъ *Михайловъ*.

Отъ "*Заразского* [Зарайскаго] города до Михайлова 40 верстъ.

Отъ Михайлова до Пронска 40 верстъ.

"*Пронескъ* [Пронскъ] па рѣкѣ на Прони.

"*Пронескъ*" отъ Старыя — Резани 50 верстъ.

А промежъ Пронска и Старыя-Резани пала въ "*Проню* [Прону] рѣка *Верда*.

А въ Верду пала рѣка *Упта*, а въ Упту пала рѣка *Ранова*.

А на Уптѣ городъ "*Рязской* [Ряской].

Отъ Пронска до Рязского 60 верстъ.

Отъ Рясково до "Шатцково [Шатскаго]
160 верстъ.

Ниже Терехова монастыря на Окѣ, на
лѣвомъ берегу, городъ *Касимовъ*.

Отъ Терехова до Касимова 80 верстъ.

А ниже Терехова монастыря, подъ
монастыремъ, пала рѣка "*Пора* [Пара], а
вытекла рѣка "*Пора* [Пара] отъ рѣки *Цны*,
отъ города отъ Воронежа за 130 верстъ;
протоку "*Пора* [Пары] рѣки 170 верстъ.

А другая росошь рѣки "*Поры* [Пары],
пала въ Пору противъ Шатского, а вытекла
отъ верху рѣки Воронежа.

А ниже Касимова пала въ Оку [рѣку]
рѣка *Мокша*, отъ Касимова 30 верстъ.

А въ Мокшу рѣку пала рѣка *Цна*,
отъ устья Мокши 30 верстъ.

А въ рѣку Цну пала "рѣчка [рѣка] *Шача*;
на Шачѣ городъ "*Шатицкой* [Шатской].

Отъ Терехова до Шатского 90 верстъ.

А отъ Касимова до Шатского 50
верстъ.

Отъ Шатского 60 верстъ городъ "*Кадома*
[Кадомъ] на рѣкѣ на Мокшѣ.

Отъ Кадома 60 верстъ на Мокшѣ
городъ *Темниковъ*.

Отъ Темникова 40 верстъ, на Мокшѣ, городъ *Красная слобода*, на усть озера и рѣки *Прямы*.

А выше Цны рѣки 40 верстъ, пала съ лѣвой стороны въ Мокшу рѣка *Вада*; протоку рѣки *Вады* 150 верстъ.

А выше *Вады* рѣки 10 верстъ, на Мокшѣ городъ "*Кадома* [Кадомъ].

А выше "*Кадомы* [Кадома] 20 верстъ, пала въ Мокшу "рѣчка [рѣка].....; течеть отъ рѣки *Теши*.

А выше той рѣчки пала въ Мокшу рѣчка *Сатисъ*; протоку 60 верстъ.

А отъ *Сатиса* потекла рѣчка *Аржа*, и пала въ рѣку въ *Тешу*, ниже города *Арзамаса*.

А выше "*Кадомы* [Кадома] 60 верстъ, городъ *Темниковъ*.

А выше *Темникова* 10 верстъ, пала въ Мокшу рѣчка *Ксель*; протоку 60 верстъ.

А выше *Ксея* пала въ Мокшу рѣчка *Урія*.

А выше рѣчки *Урии* 30 верстъ, рѣчка "*Шелдай* [Шалдей]; протоку 50 верстъ.

А на усть рѣки "*Шалдая* [Шалдѣя], на Мокшѣ "*Наровчатое* [Норовчатое] городище.

А выше Наровчатова городища 20 верстѣ, пала въ Мокшу рѣка *Ломова*; протоку "*Ломовой* [*Ломовы*] 140 верстѣ.

А выше "*Ломовой* [*Ломовы*] 40 верстѣ, пала въ Мокшу рѣка "*Ятмисъ* [*Етмисъ*]; протоку Ятмиса рѣки 20 верстѣ; взялась рѣка Ятмисъ отъ верху рѣки *Хопра*.

А выше Ятмиса пала въ "рѣку [рѣчку] въ Суру рѣка *Пенза*.

А вышежь Ятмиса 100 верстѣ, озерко *Мокша*, а изъ озера изъ Мокши вытекла рѣка *Мокша*.

А отъ устья рѣки Мокши до устья рѣки *Унжи* 40 верстѣ.

А *Унжа* пала съ вышней стороны подъ городомъ [подъ] *Елатмою*, съ лѣвой стороны *Оки*.

Городъ *Елатма* отъ *Касимова* 20 верстѣ.

А ниже *Елатмы* 50 верстѣ, на *Окѣ*, городъ *Муромъ*.

А ниже *Мурома* 25 верстѣ, съ полдни, пала въ *Оку* рѣка *Теша*.

А противъ *Теши* рѣки, съ другой стороны, пала въ *Оку* рѣка "*Унжа* [*Унша*].

А на рѣкѣ на *Теши*, отъ *Мурома* 120 верстѣ, городъ *Арзамасъ*.

А "Тешь [Теша] рѣка вытекла съ верху рѣки "Алатари [Алатыри] и отъ рѣки отъ *Пьяны*.

А рѣка "Алатаръ [Алатырь] и рѣка *Пьяна* текутъ въ рѣку *Суру*.

А въ рѣку Тешу, ниже города Арзамаса, съ другой стороны, въ лѣвой берегъ, пала рѣчка *Аржа*.

А ниже Теши рѣки 60 верстъ, на Окѣ, городъ *Павловъ*.

А подъ Павловымъ съ вышней стороны пала въ Оку рѣка *Тарка*; протоку рѣки [Тарки] 70 верстъ.

А ниже Павлова города до усть рѣки Оки 50 верстъ.

А Ока рѣка пала въ Волгу.

А на устьѣ Оки рѣки *Новъ - городъ Нижней*.

А ниже Павлова, на Луговой сторонѣ, отъ Павлова 20 верстъ, пала въ Оку рѣка *Клязьма*.

[Рѣка Клязьма].

А рѣка Клязьма вытекла отъ царствующаго града Москвы за 40 верстъ, а протоку съ верху до усть рѣки Клязьмы 400 верстъ.

А на Клязьмѣ, отъ Москвы 85 верстѣ, монастырь *Киржаць*.

А ниже Киржачева 110 верстѣ, съ лѣвой стороны, пала въ Клязьму рѣка *Пышекъ*.

А ниже Пышка, отъ Пышка 20 верстѣ, пала рѣка....

А ниже 10 верстѣ на Клязьмѣ городъ "*Володимеръ* [Володимирь].

А ниже Володимера пала рѣка..... [Теза], на ней городъ *Шуя*.

А ниже Володимера 60 верстѣ, на Клязьмѣжѣ, городъ *Стародубъ*.

А ниже Стародуба 30 верстѣ, пала въ Клязьму рѣка *Лухъ*; протоку рѣки [Луха] 70 верстѣ.

А на рѣкѣ на "*Луху* [Лухѣ], съ лѣвыя стороны, городъ *Лухъ*.

"Отъ Стародуба до Луха 60 верстѣ".

[А выше града, на рѣкѣ на Лухѣ, на правой странѣ, монастырь преподобнаго отца Тихона Луховскаго Чудотворца].

А противъ города Луха, на рѣкѣ на Волгѣ, городъ *Кинешма*.

Отъ Луха до Кинешмы 30 верстѣ.

А другой городъ противъ Луха на Волгѣ *Юрьевецъ*, отъ Луха 50 верстѣ.

[Отъ Лухажъ до Шуй града, по Московской дорогѣ, 40 верстѣ].

А ниже Стародуба 150 верстѣ, на Клязьмѣ, городъ *Гороховецъ*.

А ниже Гороховца 20 верстѣ Клязьма пала въ Оку.

А противъ Гороховца 25 верстѣ, на Окѣ, городъ *Павловъ*.

А на другую сторону отъ Гороховца 50 верстѣ, на Волгѣ городъ *Балахна*.

А городъ Балахна ниже Юрьевца 80 верстѣ.

А ниже Балахны 20 верстѣ, на Волгѣ, на устьѣ рѣки Оки, городъ *Нижней Новгородъ*.

ХII.

РѢКА ВОЛГА.

А рѣка *Волга* вытекла отъ *Торопца* за 60 верстѣ, "а" отъ рѣки *Ловоти*, отъ города отъ *Холма* за 50 верстѣ, и потекла подъ "Ржеву [Ржевъ], промежъ озера *Селижарова*, и озера *Торопа*.

А изъ озера *Селижарова* вытекла рѣчка *Селижаровка*, пала въ Волгу; протоку рѣчки *Селижаровки* 60 верстѣ.

А отъ усть "рѣки [рѣчки] *Селижаровки*, Волга потекла подѣ "Ржеву [Ржевѣ].

А городѣ "Ржева [Ржевѣ] стоитѣ на Волгѣ, съ лѣвыя стороны, а отъ верху рѣки Волги, дорога до Ржевы 150 верстѣ.

А ниже города Ржевы, на Волгѣ, городѣ *Старица* 40 верстѣ.

А промежѣ тѣхѣ городовѣ, Ржевы и Старицы, рѣка *Вазуза*.

А рѣка *Вазуза* вытекла отъ города отъ Вязьмы за 30 верстѣ. Протоку Вазузы 140 верстѣ. А течетѣ рѣка Вазуза въ ночь. А въ рѣку Вазузу съ запада пала рѣка *Пуга*, отъ усть рѣки Вазузы 30 верстѣ.

А промежѣ рѣки Пуги и рѣки Волги, отъ Ржевы 20 верстѣ, монастырь *Рогачевѣ*.

На Волгѣжѣ, отъ Ржевы 40 верстѣ, городѣ *Старица*.

А ниже города Старицы 60 верстѣ, на правомѣ берегу, городѣ *Тверѣ*.

А противѣ города Твери, на другой сторонѣ, пала въ Волгу рѣка *Тверца*, "а рѣка *Тверца*", течетѣ отъ Селижарова озера; протоку 90 верстѣ.

А на рѣкѣ на Тверцѣ, на правой сторонѣ, городъ *Торжокъ*.

Отъ Торжку до Твери 60 верстѣ.

А ниже Твери 40 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Шоша*; протоку Шоши рѣки 150 верстѣ.

А наверху Шоши рѣки городъ *Красной холмъ*, съ лѣвья стороны рѣки Шоши.

А отъ Красново-холму 40 верстѣ, на рѣкѣ на Шошѣ городъ . . . , отъ Старицы 40 верстѣ.

А ниже 20 верстѣ пала въ рѣку Шошу, съ правья стороны, рѣка *Лама*, а протоку рѣки Ламы 90 верстѣ; течетъ отъ верху "рѣки" *Рузы*, за полъ 30 верстѣ; течетъ подъ городъ подъ *Волокъ*, съ правой стороны Волока.

А городъ *Волокъ* отъ Москвы 100 верстѣ, а отъ Красного-холму городъ Волокъ 40 верстѣ, а до *Бѣлыя* "до" города 120 верстѣ.

"Изъ подъ Бѣлыя" течетъ рѣка къ западу "Опта" [Опша], а пала въ рѣку въ Межу, а *Межа* рѣка течетъ отъ рѣки Волги и пала въ рѣку въ Двину къ западу.

Изъ рѣки Ламы потекла рѣка *Сестрь* и пала въ рѣку въ *Дубну* [7 верстѣ отъ Волги].

А "на [къ] рѣкѣ "Сестри [Сестрѣ] стоитъ монастырь *Іосифовъ*.

Отъ Волока до Іосифова [монастыря] 30 верстѣ.

На рѣкѣ на "Сестри [Сестрѣ] городъ *Клинъ*.

Отъ Іосифова до Клина 40 верстѣ; а отъ Москвы до Клина 90 верстѣ.

А ниже Шоши рѣки, пала въ Волгу рѣка *Дубна*, а рѣка *Дубна* течетъ отъ Переславля.

Въ рѣку Сестрѣ пала рѣка *Яхрома*.

А на рѣкѣ на Яхромѣ, съ правой стороны, городъ *Дмитровъ*, отъ Москвы 60 верстѣ.

А отъ Дмитрова до Троицы до Сергіева монастыря 30 верстѣ.

А ниже города Твери по Волгѣ 130 верстѣ, съ лѣвой стороны, пала въ Волгу рѣка *Медвѣдица*, "да" [а ниже Медвѣдицы 10 верстѣ] рѣка "Кашина [Каша], а на рѣкѣ на "Кашинѣ [Кашѣ] городъ *Кашино*.

А Медвѣдица ниже Кашина пала въ Волгу 20 верстѣ; протоку Медвѣдицы 50 верстѣ.

[На устьѣ рѣки Каша погостъ].

[А ниже рѣки 10 верстъ, на Волгѣ, на лѣвомъ берегу, монастырь Живоначальныя Троицы, именуемый *Калязинъ*].

А ниже *Кашина* 70 верстъ пала въ Волгу рѣка Молога, а на устьѣ рѣки Мологи монастырь Холопей ⁽¹⁾.

А рѣка *Молога* вытекла изъ болотъ, близко города [Бѣжецка], отъ верху рѣки *Медвѣдицы*, отъ устья своего 100 верстъ, и текла въ ночь 150 верстъ, а на востокъ текла 40 верстъ, и до *Устюжны - желѣзнопольскія*.

А городъ *Устюжна* стоитъ на лѣвомъ берегу рѣки Мологи; а отъ Устюжны поворотила на полдни, и текла до Волги 180 верстъ.

А въ рѣку въ Мологу пала рѣка *Кобожя* отъ запада, а вытекла отъ верху рѣки

(1) Это мѣсто въ Идрографіи напечатано съ большими разнословіями: „А ниже *Углича* 60 верстъ, пала „въ Волгу рѣка *Молога*, а на устьѣ рѣки Мологи „два посада дворцовые. А выше тѣхъ двухъ „посадовъ, на рѣкѣ Мологѣ, на правомъ берегу, „обитель Пресвятыя и Живоначальныя Троицы „*Афанасіевъ* монастырь, что словесъ *Холопей* „монастырь.“

"Родоли [Родоли], а ниже той рѣки пала рѣка *Чагода*.

А въ Чагоду пала рѣка *Колнь*.

Рѣки Чагоды протоку 180 верстъ, а рѣки Колпи протоку 90 верстъ; вытекла отъ *Муравскаго* озера.

А ниже Мологи 20 верстъ пала въ Волгу рѣка *Шексна*, а Шексна рѣка течетъ изъ Бѣла-озера, протоку 240 верстъ, а *Бѣло-озеро* вдоль 40 верстъ, а поперегъ 30 верстъ.

А отъ Бѣла-озера *"Воже* [Вожь] озеро 30 верстъ, *"а"* вдоль *"Воже* озеро 60 верстъ", а поперегъ 20 верстъ, а на Воже озеръ волость *Чаронда*.

А изъ Воже озера потекла рѣка *"Свирь* [Свидь], течетъ въ *"Паче* [Лачу] озеро; протоку 60 верстъ.

А *"Паче* [Лача] озеро вдоль 60 верстъ.

А изъ *"Паче* [Лача] озера вытекла рѣка *Онъга*, а сверхъ Онъги городъ *Каргаполь*.

А отъ Каргаполя *Онъга* потекла въ море, а на пей, отъ моря 60 верстъ, городъ *Турчесово*, а отъ Бѣла-озера до Турчесова 350 верстъ.

А отъ усть рѣки Онъги моремъ до *Соловетскихъ* чудотворцовъ 190 верстъ.

[А усть же рѣки Оньги въ море островъ *Кій*, 7 верстъ отъ устья. На томъ Кіи острову монастырь *Ставровъ*, еже есть *Крестъ*, строеніе святѣйшаго Никона Патріарха Московскаго и всея Россіи: церкви каменныя, а градъ, и кельи, и иное строеніе, деревянное, гораздо стройно].

А ниже [рѣки] Шексны 30 верстъ, на Волгѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Романовъ*.

[Противъ Романова на Волгѣ, на правой странѣ, Государева дворцовая слобода *Борисоглебская*].

А ниже Романова [и Борисоглебской] "30 верстъ", на правомъ берегу Волги, городъ *Ярославль*. [Строеніемъ церковнымъ весьма украшенъ и посадами великъ; городской стѣны нѣтъ, только башни каменныя].

А подъ Ярославлемъ подъ городомъ, съ нижней стороны, пала рѣка *Которосль*, "а рѣка Которосль" "течетъ [вытекла] изъ *Ростовскаго* озера [подъ града Ярославля. На берегу Которосли рѣки монастырь всемілостиваго *Спаса*: строеніе церковное, и кельи, и градъ, все каменное, гораздо стройно].

[Мало пониже Спасскаго монастыря, на рѣкѣ на Которосли, на правой странѣ, на берегу, поставленъ крестъ: на томъ мѣстѣ преставился святѣйшій Никонъ, Патріархъ Московскій и всея Россіи, егда Царскимъ повелѣніемъ свободенъ изъ заточенія изъ Кирилова монастыря].

А ниже Ярославля 60 верстѣ, на Волгѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Кострома*.

А съ "вышнюю сторону [верхней стороны] подъ городомъ пала рѣка *Кострома*. [Противъ града, за рѣкою Костромою, на правомъ берегу, обитель Пресвятыя и Живоначальныя Троицы *Ипатской* монастырь].

А въ Кострому рѣку пала рѣка *Нѣгра*.

А на Нѣгрѣ, отъ Костромы 80 верстѣ, городъ *Любимъ*. Протоку Нѣгри рѣки 150 верстѣ.

А отъ Любима до Вологды 130 верстѣ.

Въ рѣку въ Кострому течетъ "рѣка [рѣка] *Вѣкса* [Вася], изъ *Галицкова* озера.

А на рѣкѣ на "Вѣксѣ [Васѣ] *Буй* городъ. Отъ Костромы *Буй* городъ 80 верстѣ, а отъ Любима "Буй городъ" 40 верстѣ.

А городъ *Галичъ* стоитъ у озера. Вдоль *Галицкова* озера 30 верстѣ, а поперегъ верстѣ "съ" 12.

А выше Буй города, на рѣкѣ на Костромѣ, городъ *Галицкая-соль*.

Отъ Галича до Солн-Галицкой 70 верстѣ, а отъ Буй города 70 [же] верстѣ.

А рѣка *Кострома*, выше Галицкой-Соли вытекла 80 верстѣ.

А отъ Галицкой—Соли до Костромы, протоку рѣки Костромы 230 верстѣ.

А промежь города Галича и Соли—Галицкія 40 верстѣ, городъ... [*Чухлома*] на "рѣкѣ [рѣчкѣ]....

А противъ Соли—Галицкой городъ *Судай*. Подъ Судаемъ рѣка *Вига* течетъ въ рѣку въ *Унжу*.

А *Унжа* рѣка съ верху потекла изъ двухъ рѣкѣ, сошлись рѣка *Югъ*, да рѣка "Юза [*Луза*], "вытекли [вытекла] отъ "Устюга [*Устьюга*] великаго 80 верстѣ, а потекли межъ рѣки *Юга*, да рѣки *Сухоны*, а какъ тѣ рѣки стеклись вмѣстѣ, и тѣ рѣки "объ" потекли однимъ прозвищемъ рѣка *Унжа*.

А *Унжа* рѣка на полдень потекла и пала въ Волгу противъ города *Юрьевца*.

А протоку *Унжи* рѣки до города до *Кологрива* съ верху 350 верстѣ, а отъ *Кологрива* до *Судая* города 60 верстѣ.

А выше города *Судая*, съ другой стороны [*Виги рѣки*], "пала рѣчка *Вига*; протоку *Виги рѣки*" 100 верстѣ.

А ниже *Кологрива*, потекла *Унжа* рѣка 260 верстѣ.

А въ *Унжу* рѣку пала отъ Галича рѣка "Нѣя [*Нея*], противъ города *Кадуя*, "отъ *Кадуя*" 70 верстѣ.

А на рѣкѣ на "Нѣѣ" [Неѣ] городъ *Пароеньевъ*, отъ Галича 60 верстъ.

Въ рѣкужѣ Унжу, близко устья, пала рѣка "Иѣмда" [Немда], а вытекла отъ Галича за 30 верстъ.

А ниже Унжи рѣки 80 верстъ городъ *Балахна* [на рѣкѣ на Волгѣ, на правомъ берегу].

"РѣКА ВОЛГА."

А ниже Балахны 20 верстъ, подъ Нижнимъ Новымъ-городомъ, пала въ Волгу рѣка *Ока* у *Дятловыхъ* горъ.

А ниже Нова-города Нижнево, на Волгѣ, на нагорной сторонѣ 130 верстъ, *Василь* городъ.

А подъ городомъ подъ Василемъ, съ вышней стороны, пала въ Волгу рѣка *Сура*, а рѣка *Сура* вытекла отъ рѣки Волги, отъ берега за 70 верстъ, поровень съ рѣкою *Сызою*.

А *Сыза* рѣка пала въ Волгу ниже города *Самары* 90 верстъ, а протоку *Сызы* рѣки 80 верстъ.

А рѣка *Сура* потекла на низъ, вровень съ Волгою 170 верстъ, да поворотила къ западу, текла 20 верстъ, а отъ западу поворотила и потекла въ ночь къ Волгѣ.

А съ верху отъ Волги пала въ Суру рѣка *Ланкодода*, а въ Ланкододу пала рѣка "*Агилкодода*" [Агнкодода], а "*Ланкодода* и *Агилкодода*" вытекли [онѣ] съ верху рѣки *Хопра*, [а] *Хоперь* течетъ въ *Донъ*.

А ниже *Ланкододы* 90 верстъ, пала въ Суру рѣка "*Пѣнза*" [Пенза]; протоку 60 верстъ; течетъ отъ верху рѣки *Мокши*.

А ниже "*Пѣнзы*" [Пензы] рѣки 30 верстъ, пала въ Суру рѣка

А ниже тое рѣки 40 верстъ, пала рѣка *Пелема*.

А ниже *Пелемы* 10 верстъ, пала рѣка *Авъясъ*.

А ниже *Авъяса* 20 верстъ, пала рѣка *Шенева*.

А ниже 40 верстъ пала рѣка *Кштерма*.

А ниже *Кштермы* рѣки 25 верстъ пала рѣка

А ниже [жъ] *Кштермы* 100 верстъ, на *Сурѣ*, городище *Парамзино*.

А выше городища *Парамзина* пала въ Суру рѣка *Алатырь*, а на устьѣ рѣки *Алатыря*, на *Сурѣ*, городъ *Алатырь*.

А "выше [ниже] *Алатыря* 60 верстъ, пала въ Суру рѣка *Пьяна*.

А ниже Парамзина городища 200 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Сура*, подѣ городомъ подѣ *Василемъ*.

А съ правой стороны, въ рѣку Суру пала рѣка "ниже" *Парамзина*, течетъ отъ рѣки *Сыза*; протоку 150 верстѣ.

А въ Алатырь рѣку пала рѣка *Рудна*, да рѣка *Кочка*.

А ниже *Василя* города 30 верстѣ, съ луговья стороны, пала въ Волгу рѣка *Ветлуга*; протоку *Ветлуги* 180 верстѣ; "течетъ отъ *Маломы* рѣки".

[Противъ устья рѣки *Ветлуги*, на правомъ берегу Волги рѣки, село *Юнга*, Нижегородскаго Владыки].

[Перѣхавъ Волгу, противъ Юнги, и мимо устья рѣки *Ветлуги*, дорога сухимъ путемъ до *Царева-Санчурска*, отъ *Царева-Санчурска* до *Еранска*, отъ *Еранска* до *Котельнича*, отъ *Котельнича* до *Орлова*, отъ *Орлова* до *Хлынова*, отъ *Хлынова* до *Слободскаго*, отъ *Слободскаго* до *Всѣхъ - Святыхъ*, ото *Всѣхъ Святыхъ* до *Екатериинской* пустыни, отъ пустыни до *Георгія*, отъ *Георгія* до *Кай-городка*, отъ *Кай-городка* до *Юксѣва*, отъ *Юксѣва* до *Косы*, отъ *Косы* до *Уролки*, отъ *Уролки* до *Соли-Камской*].

А въ рѣку *Ветлугу* пала рѣка "*Локишага* [*Мокшага*] большая, потекла отъ рѣки *Унжи*.

Въ рѣкужь *Ветлугу* пала рѣка *Уста*, съ лѣвья стороны; протоку 100 верстѣ.

А ниже Усты "*Юрюганъ* [Юрганъ] рѣка, а ниже Юрюгана *Яржумъ* рѣка, а ниже Яржума *большая Яржумъ*.

А ниже большія Яржумы, на усть рѣки Ветлуги, пала рѣчка *Яржумъ меньшая*.

А ниже "*Василия города* [Юрги] "40 [7] верстѣ, на нагорной сторонѣ [на Волгѣ] городъ "*Кузьмодемьянской* [Козмодемьянскъ].

А ниже Кузьмодемьянска на "*Волгѣ* [нагорной же странѣ] 50 верстѣ, городъ "*Чебоксаръ* [Чабаксаръ].

А ниже Чебоксара [съ луговой] пала въ Волгу рѣка *большая Кокшага*.

А ниже Кокшаги, на Волгѣ, на "*луговой* [той же] сторонѣ, городъ *Кокшага*.

А вверхъ по большой Кокшагѣ 120 верстѣ, городъ *Царевсанчурской*.

А противъ города, на другой сторонѣ рѣки Кокшаги, озеро *Санчурское*.

А рѣки *Кокшаги* протоку 170 верстѣ.

А ниже большія Кокшаги 20 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *меньшая Кокшага*.

А вверхъ по Кокшагѣ 60 верстѣ, городъ *Царевсанчурской*. Протоку Кокшаги рѣки 170 верстѣ.

А ниже Кокшаги 10 верстѣ, пала въ Волгу, съ нагорныхъ стороны, рѣка "*Цывила* [Цивила], а на ней [градъ], межъ росошей, отъ

Волги 50 верстъ, городъ *Цывилльской*, межъ Цывилей дву рѣкѣ.

А *Цывилы* рѣки "обѣ" [на Волгѣ] "вытекли [текли] отъ Цывилска 60 верстъ.

А ниже Цывилы рѣки, на Волгѣ, на нагорной сторонѣ, городъ "*Свіяжской* [Свіяжскѣ].

А ниже города, съ нагорной стороны, подъ городомъ, пала въ Волгу рѣка *Свіяга*.

А рѣка *Свіяга* вытекла отъ верху *Суры* рѣки, противъ усть рѣки *Ланкодода*; протоку *Свіяги* 250 верстъ.

А съ другой стороны Волги, противъ *Свіяжсково*, пала *Илетъ* рѣка; протоку *Илетъ* рѣки 200 верстъ.

А въ *Илетъ* рѣку пала *Ашитъ* рѣка; протоку *Ашитъ* рѣки 90 верстъ.

На *Ашитъ* рѣкѣ городъ *Алатъ*, подъ нимъ "пала" *Алатъ* рѣка; протоку *Алатъ* рѣки 30 "верстъ".

А рѣки *Илетъ* и *Ашитъ* потекли [обѣ] въ *Вятку* рѣку.

А ниже *Свіяжсково* 20 верстъ, городъ *Казань*, отъ Волги 5 верстъ, на рѣкѣ на "*Казани* [Казанкѣ].

А "*Казань* [Казанка] рѣка вытекла верстъ съ 100.

Отъ Казани 60 верстѣ городъ "*Еранескъ* [*Яранскъ*].

А ниже Казани 60 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Кама*.

"А рѣка *Кама*" вытекла отъ рѣки отъ "*Нѣми* [*Неми*], да отъ рѣки [*отъ*] *Вычегды* за 30 верстѣ; а протоку Камы рѣки 1170 верстѣ.

На Камѣ рѣкѣ, отъ верху 350 верстѣ, [*на лѣвой странѣ*], *Кай-городокъ*.

А отъ *Кай-городка* 200 верстѣ городъ *Чердынь*.

А рѣка *Кама* отъ *Чердыни* течетъ за 20 верстѣ.

Отъ *Чердыни* до *Соли-Камской* 90 верстѣ.

[Градъ *Сол-Камская* стоитъ на рѣкѣ *Усолкѣ*, по обѣ страны рѣки *Усолки*, отъ Камы 7 верстѣ. Рѣка *Усолка* вытекла изъ подъ *Сибирскаго камня* ⁽¹⁾].

[Отъ *Соли-Камской*, въ низъ по Камѣ, на правомъ берегу, 15 верстѣ, монастырь Пресображенія Спасова *Пыскорской*, а прежь сего тутъ бывалъ городокъ *Камкоръ* *Строгоновыхъ*. Въ монастырь церковь каменная].

(1) Сибирскимъ камнемъ называется Уральскій горный хребетъ.

[Ниже Пыскорскаго монастыря 5 верстъ, съ лѣвыя страны, пала въ Каму рѣчка *Ленва*, а на ней промыслы соленыя варницы гостей *Шустовыхъ*, да *Омлатевыхъ*. У промыслу церковь камешная].

[А ниже рѣчки *Ленвы* 3 версты, на той же странѣ, пала въ Каму рѣчка *Зырянка*, а на ней соляные промыслы, варницы Великихъ Государей].

[Отъ *Зырянки* въ верхъ промыслы *Криветской Куржеской*].

[А выше тѣхъ трехъ промысловъ, на *Верхней Веретни*, соляные промыслы Воскресенскаго монастыря Новаго Иерусалима. Тутъ у промысловъ церковь деревянная Святыя Троицы].

[Въ верхъ по *Зырянкѣ* рѣчкѣ, отъ промысловъ версты съ 2, погость *Николал Чудотворца*. Въ волости крестьянскихъ дворовъ съ 50; приписаны къ промысламъ. А за тѣми деревнями и до Сибирскаго камня житья ни какого нѣтъ. Въ верхъ по *Зырянкѣ* есть пустыя городища *Чудскія* и *Малкоръ*, инныя].

[Протоку рѣчки *Зырянки* верстъ съ 20. Съ востоку вытекли двѣ рѣчки *Лехгилъ*, да *Изверъ*, и какъ онѣ сошлись вмѣстѣ, и тутъ пошла рѣчка *Зырянка*].

[Противъ рѣчки *Зырянки* и *Зырянскихъ* соляныхъ усолей, на другой странѣ Камы рѣки, соляные промыслы *Строгоновыхъ*, словесъ *Новос-усолье*: церковь деревянная; посаду жителей съ 500, а варницъ соляныхъ съ 40].

"Отъ Усоля-Камскаго 20 верстъ городъ *Пьскаръ*".

"А ниже Пьскаря 30 верстъ городъ *Орель*".

[Ниже новаго Усоля, на той же правой странѣ 7 верстъ, градъ *Орель* Строгоновыхъ: церкви древняныя гораздо стройны. Тутъ дворъ Строгоновыхъ. Посаду не мало].

[Противъ Орла города, съ лѣвыя страны, пала въ рѣку Каму рѣка *Ява*, вытекла изъ подъ Сибирскаго камня; житья по ней мало].

А отъ "Усоля-Камскаго [Соли-Камской], до усть рѣки Камы 530 верстъ.

А которые города по Камѣ, и надъ тѣми подписано: *Перьмь великая*.

А въ рѣку въ Каму [выше града Соли Камска], пала рѣка *Вишера*, а "Вишера" вытекла изъ камени, изъ горъ, отъ Печеры рѣки 20 верстъ, [а Печера рѣка пала въ море *Окіанъ*]. Вишера пала въ Каму выше "Усоля [устя] 30 верстъ.

А въ Вишеру пала рѣка *Вельсуй*, да рѣка *Ульсуй*.

А съ другой стороны пала въ Вишеру рѣка *Колва*; протоку 220 верстъ.

"Пала" подъ Чердынью рѣка *Моложекъ*, а въ Моложекъ пала рѣка *Березова*; протоку

Моложека 100 верстѣ, а Березовой 40 верстѣ.

[По тѣмъ рѣкамъ живутъ *Вогуличи* по лѣсамъ, а селидбы у нихъ нѣтъ].

Въ Камужѣ пала рѣка *Чюсовая*, [отъ Солн - Камской, отъ града 100 верстѣ, съ лѣвыя страны], а въ Чюсовую, въ горахъ, пала "рѣка [рѣка] *Серебряная*.

А отъ рѣчки *Серебряныя* потекла изъ горы рѣка *Талга*, въ рѣку въ *Туру*.

А протоку [рѣки] Чюсовой 320 верстѣ, а на ней [есть городки *Строгоновыхъ*] "городъ Чюсовской, отъ Усоля Камскаго 70 верстѣ".

А въ Чюсовую [жѣ] рѣку пала *Сылва* рѣка; протоку *Сылвы* 100 верстѣ.

[А на *Сылвѣ* городъ *Кунгуръ*].

"А Чюсовая пала въ Каму, ниже города Орлова 70 верстѣ":

А ниже Чюсовой пала въ Каму рѣка *Бѣлая-Воложка*.

А на Бѣлой-Воложкѣ, отъ Камы рѣки 120 верстѣ, городъ *Уфа*, а подъ городомъ въ Бѣлую-Воложку пала рѣка *Уфа*.

А рѣка *Бѣлая-Воложка* вытекла отъ рѣки *Юрюкз-Сакмара*, отъ "Аральтовыя

[Уралтовыя] горы ⁽¹⁾, отъ рѣки *Яика*, а протоку Бѣлая-Воложки 790 верстѣ.

А рѣка *Уфа* потекла изъ *Сибири*, 100 верстѣ отъ "*Юрюкѣ* [Урюкѣ] *Иргызѣ* рѣки, а протоку *Уфы* 490 верстѣ.

А въ Бѣлую-Воложку "*пала*" *Супулакѣ* рѣка.

А ниже Бѣлая-Воложки 40 верстѣ, пала въ Каму *Икѣ* рѣка; а *Икѣ* рѣка вытекла съ верху рѣки *Самары* за 200 верстѣ отъ *Самары*; протоку *Икѣ* рѣки 350 верстѣ.

А отъ усть рѣки Бѣлая-Воложки, "*съ* [*въ*] *верхѣ* "*и*" по рѣкѣ по *Уфѣ*, по обѣимъ сторонамъ и до "*Аральтовы* [Уралтовой] горы и далѣе, все живутъ *Башкиры*, а кормятъ ихъ медъ, звѣрь, рыба, а пашни "*не имѣютъ* [*нѣтъ*].

А ниже *Ика* рѣки 40 верстѣ, на рѣкѣ на Камѣ "*городище Чортово* [*градъ Чортовъ, Алабуга тожѣ*].

А ниже *Чортова* городища 50 верстѣ, пала въ рѣку въ Каму, рѣка *Вятка*.

А ниже *Вятки* на Камѣ городъ "*Бетки* [*Бѣтки*].

(1) Въ Идрографіи правильнѣе: *Уральтовая*, т. е., *Уральская* гора, или хребтъ горный.

А ниже Бетковъ 50 верстѣ, на Камѣ, на лѣвомъ [правомъ] берегу, городъ *Лаишевъ*, а противъ города "и ниже города "по" [на] Камѣ, съ лѣвья стороны 50 верстѣ, вдоль гора.

А ниже города *Лаишева*, изъ Камы рѣки потекла протока "*Червыкъ*" [Чертыкъ], и пала въ Волгу.

А *Кама* пала ниже *Лаишева* въ Волгу 30 верстѣ.

А *Лаишевъ* отъ *Казани* 60 верстѣ [сухимъ путемъ].

XIII.

"РѢКА ВЯТКА".

Рѣка *Вятка* пала въ рѣку Каму "съ правой стороны", а вытекла рѣка *Вятка* отъ верху рѣки Камы, и потекла подъ "Вятцкіе [Вятскіе] городаы.

На *Вяткѣ* городъ *Шестаковъ*.

А ниже *Шестакова* 20 верстѣ городъ *Слобода*.

Отъ Слободы 30 верстѣ городъ *Хлыновъ*.

Ниже Хлынова 50 верстѣ, городъ *Орловъ*.

Ниже Орлова 30 верстѣ, "на Вяткѣ" городъ *Котельничъ*.

А протоку рѣки *Вятки*, отъ "верху до города Котельнича", 550 верстѣ.

А отъ Котельнича прямо, а не рѣкою, до усть рѣки Вятки, гдѣ пала въ Каму, 500 верстѣ.

А *Вятка* пала въ Каму, ниже Чортова городища 40 верстѣ.

А отъ усть рѣки Вятки, 120 верстѣ, на Вяткѣ городъ *Малмышъ*.

А выше города Малмыша пала въ Вятку рѣка *Шошма*.

"А по Вяткѣ рѣкѣ по Котельничъ съ верху городъ *Вятка*".

А ниже Казани 120 верстѣ, на Волгѣ, на "нагорной [Нагайской] ⁽¹⁾ сторонѣ, городъ *Тетюши*.

А противъ Тетюшъ, и ниже Тетюшъ, на Волгѣ, по луговой сторонѣ, "*Болгоры* [Болгары].

(1) Въ Идрографіи со всемъ неправильно: Нагайская сторона.

"А городъ *Лаишевъ* отъ Казани на Камъ 60 верстъ".

А ниже Тетюшъ [на нагорной странѣ градъ *Синзирескъ*, на валу, отъ усть рѣки Камы] 200 верстъ, на Волгѣ, "отъ усть рѣки Камы", городъ *Самара*.

А по "нагорной [Нагайской] сторонѣ по Волгѣ, отъ усть рѣки Свѣтлѣ и до усть рѣки Самары, и до Царицына, берегомъ горы.

А выше города Самары 20 верстъ, пала въ Волгу рѣка *Сокъ*; протоку Сока рѣки 230 верстъ.

А по правой сторонѣ рѣки Сока, отъ города отъ Самары 90 верстъ, "озера [озеро], а въ "нихъ [немъ] емлютъ стру горючую.

А подъ городомъ подъ Самарою пала рѣка *Самара*, а изъ Самары на усть вытекла протока; а вдоль тое протоки 20 верстъ; и пала въ томъ же мѣстѣ опять въ Волгу, гдѣ вытекла.

А рѣка *Самара* вытекла съ востоку четырьмя розсоими, отъ *Дюнкгила* рѣки; протоку Самары 620 верстъ.

А рѣка *Дюнкгилъ* пала въ рѣку *Яикъ*. Отъ верху рѣки Самары до рѣки Яика 120 верстъ.

Въ рѣку Самару, съ верху, съ правыя стороны, пала рѣка *Черная*, а въ Черную рѣку пала рѣка *Красная*; протоку тѣхъ "рѣкъ" 100 верстѣ.

А отъ верховья Самары рѣки, пали тѣ "рѣки [рѣчки] въ Самару 200 верстѣ.

А ниже рѣки Черныя 300 верстѣ, пала въ Самару съ полудни рѣка "*Бузувлукъ* [Бузулукъ], а въ Бузувлукъ пали три рѣчки, однимъ прозвищемъ, всѣ три *Уланы*. Протоку Бузувлукъ рѣки 200 верстѣ.

А отъ верху рѣки Бузувлукъ на поляхъ и до *Синяго моря* ⁽¹⁾, кочевье все большихъ *Нагаевъ*.

А отъ верху Бузувлукъ, то все большихъ *Нагаевъ* кочевья, до *Синяго моря*, 1350 верстѣ.

А выше рѣки Сока и рѣки Самары, отъ усть рѣки Самары, до усть рѣка Ика [40 верстѣ], а *Икъ* рѣка пала въ Каму ниже Бѣлыя-Воложки "40 верстѣ".

"Отъ [съ] верху Самары до верху Бѣлыя Воложки 350 верстѣ.

(1) Синимъ моремъ, въ старину называлось море, или правильное озеро Аральское.

А ниже Самары 200 верстѣ на Волгѣ городъ *Саратовъ*, а до Саратова отъ Самары, по правому берегу Волги, горы.

А выше Самары, съ Нагайскія стороны, пала въ Волгу рѣка *Уса* [подъ Надешнымъ устьемъ]. Протоку рѣки *Усы* 60 верстѣ.

А ниже *Усы* рѣки, отъ Самары 100 верстѣ, пала рѣка "*Сызань* [*Сызрань*].

А ниже "*Сызани* [*Сызрани*] рѣки, съ луговья стороны, 120 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Елаишъ-Иргышъ*.

А ниже 30 верстѣ пала въ Иргышъ *Кемеликъ* рѣка.

А Иргышъ [рѣка] и *Кемеликъ*, обѣ потекли отъ Бузувлукъ; протоку Иргышъ рѣки 120 верстѣ, а *Кемелика* протоку 70 верстѣ.

А ниже Иргышъ рѣки 30 верстѣ, *Караманъ* рѣка; протому *Карамана* 80 верстѣ.

А ниже *Карамана* рѣки 40 верстѣ, на Волгѣ, городъ *Саратовъ*. Подъ Саратовымъ пала рѣчка изъ озера, а другая рѣчка пала изъ поля.

А съ "нагорныя [*Нагайскія*] стороны, выше Саратова, пала рѣка *Тайбыкъ*.

А на Волгѣ рѣкъ, противъ Саратова, островъ.

А ниже тово острова, съ нагорныя стороны, пала въ Волгу рѣка *Увѣша*, а ниже ее городище *Увѣшинское*.

А ниже Увѣши 60 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Иловка*.

А ниже Иловки 50 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Камышенка*.

А ниже Камышенки 40 верстѣ, пала "рѣчка [рѣка] *Балыклѣя*.

А съ луговой стороны, выше Камышенки рѣки, пала въ Волгу рѣка *Урусланъ*, "а въ Урусланъ пала рѣка *Узень*".

А Урусланъ рѣка потекла отъ рѣки *Узени - деревянныя*; протоку 100 верстѣ, а рѣки *Узени* протоку 120 верстѣ.

А ниже Балыклѣи рѣки, на Волгѣ, *Стрѣльныя горы*.

А противъ Балыклѣи, за [рѣкою] Волгою, озеро *Соленое*; вдоль 90 верстѣ; а около тово озера берегомъ колодези прѣсные.

А ниже Балыклѣи 80 верстѣ, на Волгѣ, островъ *Царицынъ*.

А противъ острова пала [въ Волгу] рѣка *Царица*, вытекла отъ рѣки отъ Дону; протоку 90 верстѣ; а на острову городъ *Царицынъ*.

А на луговой сторонѣ, ниже Царицына города, изъ Волги потекла рѣка *Ахтуба*.

А по рѣкѣ по Ахтубѣ на 90 "верстѣ [верстахъ] отъ Царицына, *Золотая орда*, мечети Татарскія каменныя.

А ниже Золотыя орды 50 верстѣ, на Волгѣ, *Кривая-Лука*.

А противъ Золотыя орды, отъ Ахтубы 100 верстѣ, *пески Нарымскіе*; вдоль песковъ 300 верстѣ.

А межъ тѣхъ песковъ растетъ трава, и колодези многіе.

А противъ Золотыя орды, противъ рѣки Узень, обтекло тѣ пески озеро, 100 верстѣ вдоль.

А отъ Хвалимсково ⁽¹⁾ моря обошло тѣ пески то же озеро 120 верстѣ.

А конецъ тово озера, отъ рѣки отъ Деревянныя-Узени, и отъ рѣки Уруслана, возлѣ тѣхъ же песковъ, озеро, вода прѣсная.

А по другомъ концѣ тѣхъ песковъ, отъ рѣки [отъ] Яика на 100 верстѣ, а у песковъ озеро *Санарлы*; вдоль тово озера 50 верстѣ.

А выше тово озера потекла рѣка; протоку 100 верстѣ; пала въ рѣку въ Деревянную-Узень.

(1) Хвалимскимъ, или Хвалынскимъ, моремъ называлось Каспійское море.

А промежь той рѣки и рѣки Узени, многіе частые озера; вдоль по тѣмъ озерамъ 60 верстѣ, а поперегъ 30 верстѣ.

А выше той рѣки пала въ Деревянную Узень, рѣка; отъ песковъ до Узени текла 80 верстѣ; а обѣ тѣ рѣки *Камышъ Самаръ* ⁽¹⁾ не текучія.

А рѣка Узень потекла изъ кочевья большихъ Нагаевъ, прямо отъ рѣки Кемелика, за 60 верстѣ отъ Кемелика.

А другая росошь Деревянная-Узени, потекла 120 верстѣ отъ Саратова, и потекла къ "рѣкѣ [рѣчкѣ] къ "Яику [Ику] въ озеро; протоку до озера 300 верстѣ.

А изъ товожь озера потекла рѣка 30 верстѣ. Да потекла "двумя [двѣма] протоки, раздѣлясь; правой протоки 70 верстѣ, и пала въ озеро, а кругъ тово озера многіе озера малые, [а] въ которое озеро та рѣка пала, и тово озера верстѣ съ 20.

А другая протока той рѣки текла 50 верстѣ, [и] пала въ другое озеро, а вдоль тово озера 30 верстѣ, а поперегъ 20 верстѣ.

Въ тоежь рѣку Деревянную-Узень, налн съ другой стороны двѣ рѣчки, обѣ

(1) Въ Идрографіи раздѣльно: Камышъ, Самаръ.

Узени малыя; протоку тѣхъ рѣчекъ 70 верстъ.

А рѣка *Деревянная-Узень* потекла надвое, и какъ сошлись, и тѣ обѣ рѣки "зовутся" *Камышъ-Самаръ*.

Въ тожъ озеро пали двѣ рѣки, обѣ рѣки *Кушумы*, протекли отъ горы *Дентумы*.

А горы *Дентумы*, вдоль и поперегъ 40 верстъ.

А протоку тѣхъ обѣихъ рѣкъ 90 верстъ.

А съ верху тѣхъ рѣкъ, и тое горы *Дентумы*, обтекла рѣка *Окшокъ*, и пала въ "рѣчку [рѣку] " *Тюрчъ* [Турчъ] *Аганъ*.

А рѣка *Тюрчъ-Аганъ* "пала [потекла] въ Терекъ, а отъ Терка гора *Дентума* 80 верстъ.

Отъ Золотыя жь орды, отъ рѣки *Ахтубы*, противъ песковъ *Нарымскихъ*, 70 верстъ, озеро [соленое] " *Ускунчакъ* [Утончакъ], а въ томъ озерѣ ломаютъ соль, чиста какъ ледъ.

Отъ моря жь возлѣ пески пять мечетей Татарскихъ, " *Бешикъ* [Бешкикъ]; отъ песковъ 30 верстъ бугры, а въ нихъ два колодезя.

А отъ тѣхъ бугровъ 60 верстъ къ *Астарахани*, другіе бугры *Чогагъ*.

А отъ Бешкызъ "мечетей [мечеть] 50 верстъ гора, въ доль 70 верстъ, а у тое горы 10 колодезей.

А отъ той горы 80 верстъ, гора; вдоль тое горы 90 верстъ, а у той горы 40 колодезей.

А отъ той горы 90 верстъ, гора *Тештишиѣ-кенъ*, а у нее колодезь.

А отъ той горы къ Астарахани до Ахтубы 40 верстъ, до озера *Берекента-Карадуванъ*.

А ниже Карадувана, озеро "*Таудакъ* [Таудакъ], а ниже Таудака пала Ахтуба въ море, съ полевый стороны.

А ниже Ахтубы, изъ Волги протока "*Кайдакъ* [Капдакъ].

"Третья" протока *Арыча*.

"Четвертая" протока *Гнилуша*.

"Пятая" протока "*Болда* [Булда].

А ниже "тое [тѣхъ] "протоки [протоковъ] на лѣвой сторонѣ Волги, городъ "*Астараханъ* [Астраханъ].

А ниже Астарахани три протоки изъ Волги въ море.

А ниже тѣхъ протокъ на четвертомъ протокъ *городище*.

А ниже того городища изъ Волги въ море 10 протокъ.

А съ правыя стороны Волги, отъ поля, отъ Астарахани 30 верстѣ, потекла изъ Волги протока, отъ Волги къ полю 30 верстѣ, и текла огибью 60 верстѣ, пала отъ Волги за 30 верстѣ въ море.

А межъ тое протоки и рѣки Волги, на острову "озеро [озера], "въ томъ озерѣ" емлютъ соль.

А отъ Астарахани до тое соли 80 верстѣ.

А противъ тое соли, за тою протокою, два озера соленые, отъ того озера, что на острову, 10 верстѣ.

А отъ Астарахани до тѣхъ озеръ 100 верстѣ.

А ниже тѣхъ озеръ, озеро, морская пролива, отъ тѣхъ озеръ 30 верстѣ; вдоль тово озера 110 верстѣ, а поперегъ 20 верстѣ "*Башсызъ* [Башкизъ]. Отъ тово озера 50 верстѣ *Бѣлое* озеро.

А отъ тово озера 30 верстѣ, *Бѣлоежъ* озеро, а отъ моря [до] того озера 50 верстѣ.

А отъ тово озера 40 верстѣ, озеро *Ясыбашъ*.

А отъ тово озера 110 верстѣ проливъ морской *Тереузякъ*, а по конецъ Тереузяка 5 колодезей.

А отъ верху Тереузяка до усть рѣки *Кумы* 80 верстъ.

А рѣки *Кумы* вытекли изъ горъ, отъ *Кубы* рѣки, и потекли обѣ въ землю.

А отъ верху Тереузяка до усть рѣки до *Подстенная-Быстрыя*, протоку Терка рѣки 100 верстъ.

Отъ усть *Быстрыя* до города до *Тюменскаго* 120 верстъ; а вверхъ рѣкою Теркомъ до острогу 220 верстъ.

А отъ острогу вверхъ по Терку до усть рѣки *Бѣлая*, до *Пятигорскихъ Черкасъ*, 100 верстъ.

Отъ Тюменсковожъ моремъ до *Дербента* города, до *Желѣзныхъ воротъ* ⁽¹⁾ 180 верстъ.

А рѣка Терекъ, и по ней горы и рѣки.

И по рѣкѣ по *Куру*, и по *Хвалимскому* морю, до *Кизылбаишской* земли, писано подлинно въ книгѣ сей въ росписи "рѣки" Дону, послѣ Чернаго моря.

А *Казацкія* орды кочевье, и земля *Юргенская*, и земля *Бухарская*, писано въ росписи съ рѣкою "Янкомъ" [Янкомъ].

(*) Дербентъ назывался также Желѣзными вратами.

XIV.

„ПОМОРСКІЕ“.

Росписъ рѣкамъ поморскимъ, морскимъ
„БЕРЕГОМЪ [берегамъ] ОТЪ УСТЬ РѢКИ ТЕНУЯ.

Въ море пала рѣка *Тенуй*, протоку
400 верстѣ.

А въ рѣку въ Тенуй, съ лѣвыя стороны,
пала рѣка *Воръ*, протоку 120 верстѣ;
течетъ изъ озера.

Въ рѣкужѣ въ Тенуй, съ правыя
стороны, пала рѣка *Валнева*; протоку
20 верстѣ.

Рѣка *Силенга* пала въ Тенуй, протоку
30 верстѣ.

Рѣка *Уцъ*, протоку 30 верстѣ.

Рѣка *Кривая*, а въ Кривую пала
рѣка *Мошница*, протоку 20 верстѣ.

А отъ усть рѣки Тенуя, морскимъ
берегомъ, въ море пала рѣка „*Неядема*
[Неядема], протоку 50 верстѣ.

Въ рѣку „*Неядему* [Неядему] пала
рѣка *Утонга*, протоку 20 верстѣ.

А промежъ рѣки Тенуя и рѣчки "Неядема [Нледема] морскимъ берегомъ, наволокъ "Подка [на Волокъ подъ Ка] 20 верстъ ⁽¹⁾.

А отъ усть рѣки Утонги до усть рѣки Таза, морскимъ берегомъ, 50 верстъ.

А Тазъ рѣка вытекла изъ озера, протоку 250 верстъ.

А изъ котороо озера Тазъ рѣка вытекла, и то озеро вдоль 150 верстъ, а поперегъ 100 верстъ; [а] озеро островисто.

А промежъ рѣки Утонги и рѣки Таза, на морѣ у берега, "островъ" Шамли [Шалымъ] вдоль 30 верстъ.

А на устьѣ, съ лѣвой стороны рѣки Таза, отъ моря 20 верстъ, погость Бориса и Гльба.

А отъ Тазъ рѣки, морскимъ берегомъ 20 верстъ, пала въ море рѣчка Денга, да рѣчка Воема, а промежъ ими берегомъ 30 верстъ.

А промежъ тѣхъ рѣчекъ "Волитиво [Волотово] городище.

А отъ тѣхъ рѣчекъ берегомъ до усть рѣки Печени 30 верстъ, а "рѣка [рѣчка]

(1) Бѣломорскіе прибрежные жители, *Наволокомъ* называютъ возвышенность или выдавшійся берегъ моря.

Печень вытекла изъ озера и пала въ морскую проливу, а у морской проливы, на усть рѣки Печени, два монастыря *Печенскіе*.

А отъ усть рѣки Печени къ морскимъ проливамъ, а промежъ тѣхъ проливовъ *Толстой* наволокъ.

А отъ морскихъ проливовъ, морскоюжъ проливою, къ рѣкѣ къ "*Ситовкѣ*", [Скитовки] волокъ *Мотка* 15 верстъ.

А промежъ тово волоку, у моря, "*Мотокской*" [Мотоской] наволокъ, а [про] межъ морскихъ проливовъ "*Мотокская*" [Мотоская] губа.

А отъ усть рѣчки Ситовки къ рѣкѣ....

А отъ той рѣчки до усть рѣчки *Уры* 40 верстъ, а протоку тѣхъ рѣчекъ на 30 верстъ.

А отъ рѣчки *Уры* къ морскому проливу, къ усть *Колы*, а въ проливу пала "рѣка [рѣка] *Кола*, да рѣка "*Тулома*" [Кулома], вмѣстѣ устьями.

А промежъ тѣхъ рѣкъ на устьѣ городъ *Кола*, отъ моря 60 верстъ.

А рѣка *Тулома* вытекла изъ озера изъ "*Нома*" [Нота], а *Кола* рѣка вытекла изъ *Коло* озера, и прошла сквозь "*Поль*" [подъ] озера, да сквозь озера *Мурдѣ*.

А ниже города Колы 40 верстъ, пала въ морскую проливу, въ Кольскую, рѣчка *Ваенга-верхняя*, да рѣчка *Середняя*, да рѣчка *Тюва*, да озеро *Зеленцы*.

Отъ Ваенги до морского берегу 40 верстъ.

А городъ Кола отъ моря на верху морскія проливы 60 верстъ.

А отъ Кольской морской проливы, отъ усть *Зеленцовъ*, на морѣ два острова.

А отъ тѣхъ острововъ до усть "рѣчки [рѣки] *Тирибири*, а рѣчка *Тирибиль* пала въ морскую проливу, усть морскія проливы, блиско морского берегу 50 верстъ.

А отъ усть рѣчки *Тирибири* и морскія проливы до рѣчки . . . :

А отъ той рѣчки до усть рѣчки *Оленницы* 60 верстъ, а противъ рѣчки устья *Оленницы* на морѣ островъ *Оленница*.

А отъ усть рѣчки *Оленницы*, до усть рѣчки "*Рыдани* [Рынды] 70 верстъ; "половина рѣчки *Рыдани* Кольскаго присуду, а другая половина *Воскресенскаго монастыря*".

А отъ усть рѣчки "*Рыдани* [Рынды] до усть рѣчки *Золотой* 12 верстъ.

А отъ рѣчки *Золотой* до усть рѣчки "*Хармавы* [Хармовы] 10 верстъ.

А отъ усть "Хармавы [Хармовы] до усть рѣчки *Лица* 30 верстъ, а промежь "Хармавы [Хармовы] и рѣчки *Лица* на морѣ 7 острововъ.

[Противъ тѣхъ острововъ на берегу *Потундръ*: живутъ *Лопари* крещенные].

А отъ рѣчки отъ *Лица*, къ корабельному становищу 30 верстъ.

А отъ корабельнаго становища до усть рѣчки *Сидорова-ручья* 10 верстъ.

А отъ *Сидорова-ручья* до усть рѣчки "*Арзиной* [Арсинны] 30 верстъ.

А промежь *Сидорова-ручья* и рѣчки "*Арзиной* [Арсинны], у моря, становище корабельное, а на усть рѣчки "*Арзиной* [Арсинны] на морѣ островъ "*Ноккюевъ*".

А "на [отъ] усть [рѣчки] "*Арзиной* [Арсинны] берегомъ 25 верстъ, къ рѣчкѣ *Дроздовымъ-ручьямъ*.

А отъ той рѣчки до усть *Иванова ручья* 20 верстъ.

А отъ рѣчки отъ *Иванова-ручья* къ становищу корабельному.

А отъ корабельнаго становища къ рѣчкѣ "*Еконгъ* [Екангъ] 90 верстъ. [Тутъ *Святой* носъ].

А отъ рѣчки "Еконги [Екапти] до усть
рѣчки *Лунбы*, берегомъ 100 верстѣ, а
прямо "не" берегомъ 60 верстѣ.

А у рѣчки у *Лунбы* противъ устья на
морѣ два острова.

А отъ усть рѣчки *Лунбы* до усть
рѣчки *Пещанки-городецкія* 30 верстѣ.

А отъ рѣчки *Пещанки-городецкія*, до
усть рѣчки *Пещанки-Качковы* 20 верстѣ.

А отъ *Пещанки-Качковы* до рѣчки до
Орловки 30 верстѣ.

А отъ устья рѣчки *Орловки* до усть
рѣчки *Поноя* 20 верстѣ. [Отъ *Колы* 612].

А отъ рѣчки *Поноя*, до усть рѣчки
Сосновки 60 верстѣ.

А отъ *Сосновки*, до усть рѣчки "*Бабьей*
[*Бабы*] 30 верстѣ.

А отъ "*Бабьей* [*Бабы*] до усть рѣчки
Пулонги 20 верстѣ.

А отъ *Пулонги* до рѣчки до "*Талицы*
[*Пялицы*] 20 верстѣ.

А отъ рѣчки отъ "*Талицы* [*Пялицы*] до
усть рѣчки *Чапомы* 20 верстѣ.

А отъ *Чапомы* къ рѣчкѣ къ "*Стрѣльной*
[*Стрѣлкѣ*] 30 верстѣ.

А отъ "Стрѣльной [Стрѣлки] къ рѣчкѣ къ *Чавунгъ* ⁽¹⁾ 30 верстѣ.

А отъ Чавунги къ усть "рѣчкѣ [рѣкѣ] *Варзугъ* 20 верстѣ, а Варзуги рѣки протоку 200 верстѣ, а на устьѣ рѣки Варзуги по обоимъ берегамъ два погоста.

[Отъ Попола до Варзуги 230 верстѣ].

А отъ усть рѣки Варзуги къ усть рѣчкѣ *Тангинъ* 30 верстѣ.

А отъ рѣки Тангины къ *Каранцамъ* 20 верстѣ.

А отъ Каранцовъ къ рѣчкѣ 60 верстѣ.

А отъ тое рѣки къ рѣчкѣ *Кузъ* 10 верстѣ. У морскаго берега гора.

А отъ горы къ усть рѣкѣ "Унбѣ [Умбѣ] 15 верстѣ, а противъ рѣки "Унбы [Умбы] на морѣ островъ, да на устьѣжѣ "Унбы [Умбѣ] погостѣ.

А отъ усть "Унбы [Умбы] рѣки до усть рѣки "Порѣй губы [Порые губа] 50 верстѣ.

А отъ усть рѣки "Порѣй [Порыл], у моря монастырь *Кукуевъ*.

А отъ Кукуева монастыря до усть рѣки *Низы* 80 верстѣ, а *Нива* рѣка

(1) Въ Идрографіи: *Вахунга*; но это опечатка, ибо послѣ называется Чавунга.

вытекла изъ озера изъ *Имандра*, и пала въ море.

А на устьѣ Нивы рѣки монастырь *Кандолакша*.

[А] по берегу тово озера горы *Будринскія*, вдоль *Имандра* озера 100 верстъ ⁽¹⁾.

А отъ Нивы рѣки, за тѣмъ озеромъ *Имандромъ*, съ полуночныя страны, и изъ иныхъ озеръ, неподалеку, вытекла рѣка *Кола*, и пала подъ городомъ подъ Колою.

А отъ "Кольскія [Конскія] губы, прямо "отъ" усть рѣки Нивы, тѣ всѣ рѣки морскимъ берегомъ стали въ губѣ, въ "заворотѣ [заворотъ] *Соловецкаго* монастыря.

А вдоль по той губѣ, отъ верху *Кола* рѣки до моря, нямось противъ Архангельской пристани, противъ *Ицѣ* рѣки 500 верстъ, а поперегъ тово острова, въ томъ морскомъ заворотѣ, 290 верстъ.

А *Ицѣ* рѣка, по другой сторонѣ морскаго *Соловецкаго* завороту, ниже устья *Двины* рѣки 150 верстъ.

(1) Въ Идрографіи также: „горы“ *Будринскія*, вдоль *Имандра* озера 100 верстъ.“ Изъ обоихъ списковъ не лѣзя понять: горы ли простираются вдоль озера на 100 верстъ, или озеро имѣетъ вдоль 100 верстъ? Последнее кажется вѣроятнѣе.

А отъ усть рѣки Нивы, до усть рѣки *Ковды*, морскимъ берегомъ 70 верстъ.

А на усть Ковды погость *Ковда*.

А "протоку [противъ] Ковды рѣки "150 [108] верстъ; течетъ изъ озера; вдоль озера 20 верстъ.

А противъ рѣки Ковды, отъ Соловецкаго монастыря 100 верстъ гора.

А отъ запада, отъ конца той горы до другога конца, "до *Выга* [Давыга] озера 600 верстъ.

А отъ усть рѣки Ковды до усть рѣки "Чюны [Чуны] 40 верстъ.

А отъ рѣки "Чюны [Чуны] до усть рѣки "Ареня [Орепя] 40 верстъ.

А отъ той рѣки до усть рѣки *Керети* "поль 70 [65] верстъ ⁽¹⁾, а на устьѣ съ лѣвья стороны погость.

А отъ усть рѣки Керети, до усть рѣки "Чюзмы [Чузмы] 70 верстъ.

А отъ усть рѣки Чюзмы, до усть рѣки *Сюзы* 50 верстъ.

А отъ Сюзы рѣки до усть рѣки *Кльмы* 70 верстъ, а на устьѣ погость.

(1) Тутъ нѣтъ разномасія въ разстояніи; ибо, по старинному употребленію, *полсемьдесятъ* значитъ не 35, а 65.

Отъ рѣки отъ Кѣмы, до усть рѣки "Выга [Выги] 40 верстъ, а въ Выгѣ рѣку пала рѣка Сорока; а на усть Сороки погость.

А рѣка Выгѣ и рѣка Сорока вытекли обѣ изъ одново озера изъ Выга, а Выгѣ озеро островисто.

А рѣка Выгѣ пала въ море, противъ Соловецкова острова, а протоку изъ озера до моря 130 верстъ.

А отъ усть рѣки "Выга [Выги], до усть рѣки Сумы, а на устьѣ Сумской острогъ, а отъ Сумскаго моремъ до Соловецкихъ чудотворцовъ 110 верстъ.

А отъ усть рѣки Сумы, до усть рѣки "Колижмы [Колежмы] 20 верстъ; на ней погость.

А отъ усть рѣки "Колижмы [Колежмы], до усть рѣки Нюхчи 10 верстъ.

А отъ усть рѣки "Нюхчи [Нюхи], до усть Унижмы 20 верстъ.

Отъ Унижмы, до усть рѣки Кувѣ 10 верстъ.

А отъ Кувѣ "до" рѣки [до усть рѣки] "Шуйки [Шуки] 20 верстъ.

А отъ усть рѣки "Шуйки [Шуки], до усть рѣки Неменьги 20 верстъ, а на устьѣ погость.

А отъ усть рѣки Неменьги, до усть рѣки "*Онѣги* [*Онеги*] "2 [20] верстѣ.

А на усть рѣки Онѣги погостъ Пречистыя Богородицы.

[А противъ устья рѣки Онеги, отъ берегу 7 верстѣ, островъ *Кій*, а на томъ острову Кій монастырь *Ставрокъ*, еже есть *Крестъ*, строеніе святѣйшаго Никона Патріарха Московскаго и всея Россіи].

А отъ усть рѣки Онѣги, вверхъ по Онѣгѣ 70 верстѣ, на лѣвой сторонѣ, городъ *Турчесовъ*.

А отъ Турчесова вверхъ 175 верстѣ, городъ *Каргополь*.

А рѣка Онѣга течетъ изъ "*Паче* [*Лача*] озера ⁽¹⁾.

А съверху "*въ*" *Паче* [*Лачи*] "*озеро* [*озера*] пала рѣка "*Свирь* [*Свидѣ*]" ⁽²⁾, а вытекла "*Свирь* [*Свидѣ*] рѣка изъ Воже озера.

"А *Воже озеро*" отъ усть рѣки Онѣги отъ моря 430 верстѣ.

А съ лѣвыя стороны озера Вожа, *Чаронда*.

А отъ Чаронды до Каргополя 150 верстѣ.

(1) Чтеніе *Лаче* вѣриѣ.

(2) Чтеніе *Свирь* вѣриѣ.

А ниже Каргополя 20 верстѣ, пала въ Онѣгу рѣчка "*Водла* ⁽¹⁾ изъ *Нимилскова* озера; протоку 30 верстѣ.

А съ лѣвыя стороны пала въ Онѣгу *Кинѣ* рѣчка; течетъ *Кинѣ* рѣчка изъ озера изъ "*Киня* [*Кина*], а "*Киня* [*Кина*] озеро 20 верстѣ, а рѣки протоку 20 же верстѣ.

А съ верху *Кинѣ* озера пала *Поцѣ* рѣчка, протоку 50 верстѣ.

А рѣчка *Поцѣ* течетъ изъ *Поцѣ* озера, а сверху *Поцѣ* озера пала "въ озеро" рѣчка *Волошева*, а взялась рѣчка *Волошева* близко рѣчки *Мышьихъ-черевѣ*, а *Мышьи-черева* рѣчка пала въ *Водлу* рѣку.

А *Водла* рѣчка верхняя, взялась отъ моря, противъ города *Турчесова*, и пала въ *Водло* озеро.

А *Водло* озеро островисто; вдоль озера 40 верстѣ, а поперегъ больши 10 верстѣ.

А изъ *Водла* озера вытекла нижняя рѣчка *Водла*, потекла въ *Онѣжское* озеро.

А отъ верху *Водлы* рѣки до *Выга* озера 30 верстѣ.

А съ другія стороны озера *Выга* пошла рѣчка..... "60 [600] верстѣ вдоль

(1) Въ Идрографіи *Волга* вмѣсто *Водла*, по опечаткѣ; ибо послѣ говорится о *Водлѣ*.

горою, а конецъ тое рѣки противъ *Ковда* озера.

А съ другія стороны, съ полудни тое горы, отъ *Ковда* озера 40 верстъ, а отъ горы на полдень 40 [же] верстъ, озеро.

А изъ того озера потекла рѣка *Пелеть* въ озерожь, и въ тожь озеро пало озеро *Ребонь*.

А изъ озера вытекла рѣка *Вокса*, и пала *Вокса* въ озеро въ *Узерво*.

А изъ *Узерва* озера вытекла рѣка "*Узерва* [*Узорва*], и пала въ *Кортьльское* озеро.

А *Кортьльское* озеро пало въ озеро въ *Нево*, а *Ладожское* озеро тожь.

А на усть рѣки "*Узервы* [*Узорвы*] на острову городъ *Коръла* ⁽¹⁾.

А отъ той же горы городъ "*Выборъ* [*Выборгъ*] 200 верстъ.

А городъ "*Выборъ* [*Выборгъ*] стоитъ на *Котлинъ* озерѣ. На озерѣ островъ *Котлинъ*, да островъ *Березовой*.

А на другомъ концѣ тоежь горы озеро *Онъжское*, а съ другія стороны, конецъ горы, *Выгъ* озеро.

(1) Кексгольмъ.

А промежь озера Котлина и озера Онѣжскаго, озеро *Нево*, а *Ладожское* тожь.

А отъ "Выбору [Выборга] озеро *Котлино* вдоль 150 верстѣ, а поперегъ 50 верстѣ.

А изъ "Ладожскаго [Котлина] озера ⁽¹⁾, "противъ города Орѣшка", вытекла рѣка *Нева*, и пала въ "Котлино [Ладожское] озеро [противъ града Орѣшка] ⁽²⁾.

А отъ Котлина озера до озера *Нево* 40 верстѣ.

А отъ Орѣшка до Выбора 80 верстѣ.

Отъ Орѣшка [же] до *Ругодива* ⁽³⁾ 120 верстѣ.

Отъ Орѣшка [же] до *Ладоги* 80 верстѣ.

А городъ *Ладога* [стоитъ] на рѣкѣ на *Волховѣ*.

А *Волховѣ* рѣка вытекла изъ "Ильмени [Ильменя] озера, отъ Великова Нова-города, а протоку рѣки Волхова "100 [200] верстѣ.

А на рѣкѣ на Волховѣ, отъ Нова-города 70 верстѣ, *Варзино*.

(1) Здѣсь Идрографія со всею перепуталась, заставляя рѣку Неву течъ не изъ *Ладожскаго*, а изъ *Котлина* озера, и впадать въ Ладожское.

(2) Городъ Орѣшекъ, нынѣ Шлюсельбургъ.

(3) Ругодевъ, старинное Русское названіе города Нарвы.

Отъ Великаго Нова-города до Иваня-города 150 версть.

А *Ивань-городъ* и *Ругодивъ* отъ Выбора на другомъ концѣ озера Котлина, на рѣкѣ на *Неровѣ*.

А рѣка *Нерова* вытекла изъ "*Чуцково* [Чудскаго] озера; протоку Неровы рѣки 70 версть.

А отъ Иваня-города 20 версть, городъ *Копорье*, на берегу "*у*" Котлина озера.

Отъ Иваняжъ города 10 версть, городъ *Яма*.

Отъ Иваня [жъ] города 70 версть, у "*Чютскаго* [Чудскова] озера, городъ *Гдовъ*.

А отъ Гдова 40 версть городъ *Кобылей*.

А въ озеро въ Чютское пало озеро *Псково*.

А вдоль "*Чютскаго озера*" 80 версть.

А [отъ] Псковскаго озера вдоль 50 версть, а поперегъ Псковскаго и Чютскаго озера 40 версть.

А отъ Кобыля города до Пскова 70 версть.

А подъ городомъ "*подъ*" Псковымъ рѣка *Великая*, течетъ въ озеро Псково, а протоку *Великія* рѣки 160 версть.

А въ рѣку Великую пала рѣка *Пскова*, течетъ сквозъ городъ.

А отъ Пскова 50 верстѣ, городъ *Порховъ*, на рѣкѣ на *Шелони*, а рѣка *Шелонь* течетъ въ озеро въ *Ильмень*; протоку 120 верстѣ.

Отъ Порхова до Великаго Нова-города 120 верстѣ.

Отъ Псковажъ 30 верстѣ къ западу, городъ "*Изборескъ*" [*Изборскъ*], стоитъ на "*Славянскихъ*" [*Словенскихъ*] *ключахъ*.

Отъ Изборска 12 верстѣ городъ *Печеры*.

А вверхъ по Великой рѣкѣ, и по инымъ рѣкамъ:

На Великой рѣкѣ, отъ Пскова 50 верстѣ, городъ *Островъ*, на Великой рѣкѣ на островъ.

А отъ Острова 60 верстѣ, по Великой рѣкѣ вверхъ, городъ "*Вороночь*" [*Вороначь*].

Отъ Воронача вверхъ по Великой рѣкѣ, до ея верховья 60 верстѣ.

А рѣка *Великая* вытекла отъ *Себежа*, отъ *Себа* озера за 30 верстѣ.

Съ правой стороны въ Великую рѣку, ниже города "*Вороноча*" [*Воронача*], пала рѣка *Соротъ*.

А отъ города отъ Воронача 15 верстѣ, на рѣкѣ на *Соротъ*, *Синичьи* горы.

Въ Великуюжь рѣку пала рѣка "*Синяя* [*Синий*], съ лѣвой стороны, а вытекла изъ "*Синяго* [*Синий*] озера, а на ней городъ *Красной*.

Отъ Краснова города 30 верстъ, городъ *Лужа*, на озерѣ на *Лужь*.

А *Красной* городъ отъ Великой рѣки 50 верстъ; отъ Пскова *Красной* 140 верстъ.

На Великой же рѣкѣ городъ *Выборъ*.

Отъ Вороноча 25 верстъ, городъ *Дубковъ*.

Отъ Дубкова 20 верстъ, городъ *Володимерецъ* ⁽¹⁾, да городъ *Дворца*.

XV.

ГОРОДЫ ПОРУБЕЖНЫЕ.

Городъ *Невль*.

Отъ Великихъ - Лукъ до Невля 60 верстъ.

Отъ Невля 20 верстъ, городъ *Озерище*.

(1) Городъ Володимерецъ Ливонскій: Русское названіе города Вольмара, Лифляндской губерніи.

Противъ Озерища вытекла рѣка *Полотва*, и пала подѣ Полоцкомъ въ рѣку въ Двину.

Полотскъ отъ Озерища 100 верстѣ, на рѣкѣ Двинѣ, на правомъ берегу.

Отъ Невля до города до *Нещорды* 30 верстѣ.

Нещорда стоитъ на озерѣ.

Отъ *Нещорды* 40 верстѣ, городѣ *Заволочье*.

Отъ *Заволочья* 25 верстѣ ⁽¹⁾, Дворца.

Отъ *Заволочья* [жѣ] 60 верстѣ, городѣ *Себежѣ*, на озерѣ на *Себѣ*.

"Сѣ [отъ] западныя стороны отъ Чютскова озера 50 верстѣ, противъ Гдова города, и противъ Кобыльи "города" [градѣ] *Юрьевѣ* ⁽²⁾.

Отъ *Нещорды*, изъ озера изъ *Теста* вытекла рѣка "*Ловоть* [Ловать], и потекла сквозъ иные озера, и пала *Ловоть* рѣка въ озеро въ *Ильмень*.

А отъ усть рѣки *Ловоти* 20 верстѣ, пала въ озеро въ *Ильмень* рѣка *Полисть*.

А въ рѣку "*Полисть* [Полисту] пала рѣка "*Порусье* [Порусьа]. "*Полиста* [Полисты] рѣки протоку 100 верстѣ, а *Порусьи* рѣки протоку 50 верстѣ.

(1) Читай: находится городѣ Дворца.

(2) Дерптѣ.

На усть рѣки Порусьи, городъ *Старая-Руса*, отъ Великаго Нова-города 60 верстѣ.

А въ рѣку въ Ловоть, за 100 верстѣ отъ Ильмени озера, [пала] рѣка *Явонь*, а въ Явонь пала рѣчка *Коло*. Протоку Явони 100 верстѣ.

На Явонѣ на рѣкѣ монастырь *Дѣмонъ* [Демонъ].

На рѣкѣ на Ловоти, отъ Ильмени 70 верстѣ, городъ "*Курескѣ*" [Курскѣ].

Отъ Курска "10[90] верстѣ, на Ловоти, городъ *Холмѣ*.

Отъ Холма 100 верстѣ, городъ *Великіе Луки*.

Отъ Великихъ-Лукъ 80 верстѣ, до верху рѣки Ловоти, гдѣ вытекла изъ озеръ.

Отъ Нещордыжъ потекла рѣка *Оболъ*, и пала въ рѣку въ Двину.

А изъ подъ Невля изъ озера потекла рѣка "*Пола*" [Пала], и пала въ рѣку въ Ловоть.

А отъ усть рѣки Ловоти 40 верстѣ пала въ озеро въ Ильмень рѣка *Мста*, отъ Великаго Нова-города за 20 верстѣ.

Новъ-городъ Великій на озерѣ на Ильмени.

А подѣ Новымъ-городомъ изъ Ильмени вытекла рѣка *Волховъ*, и пала въ Ладожское озеро; протоку рѣки Волхова 100 верстѣ.

Отъ Нова-города, блиско Ильмени, вытекла рѣка *Плюса*, и пала въ рѣку *Нерову*, блиско Иваня-города.

Рѣка *Луга* вытекла блискожъ Нова города, и потекла въ Котлино озеро, подѣ "городъ [градомъ] подѣ "Копорье [Копорьемъ].

Въ рѣку Лугу пала рѣчка *Уредежъ*.

[О Ладожскомъ озерѣ].

Ладожское озеро, а *Нево* тожъ.

Съ полуночныя стороны тово озера берегомъ отъ конца до другаго конца 80 верстѣ.

Съ полуденныя стороны отъ Великаго Нова-города, тогожъ озера изъ края въ край берегомъ 130 верстѣ.

Отъ запада, отъ Котлина озера, и тѣмъ берегомъ, 150 верстѣ.

"Отъ [съ] востока *Ладожское* озеро берегомъ 100 верстѣ четверугольно.

Въ озеро Ладожское пала рѣка *Узерва*, а на рѣкѣ на Узервѣ на острову городъ *Корела* ⁽¹⁾.

А *Узерва* рѣка вытекла изъ озеръ, отъ Ковда озера, до тѣхъ озеръ 80 верстъ.

А отъ тѣхъ озеръ, отъ конца, рѣкою Узервою, до Ладожскаго озера, протоку 250 верстъ.

Изъ Нева озера вытекла рѣка *Нева* и течетъ въ *Котлино* озеро отъ города Орьшка ⁽²⁾. Протоку 40 верстъ.

А въ Котлино озеро, промежь Орьшка и "Выбора [Выборга] пала рѣка *Сестрь*.

Въ Нево озеро, съ полуночныхъ странъ, пала рѣчка *Тажала*.

Отъ Тажалы по тожужъ берегу, пала рѣчка "прозвищемъ не подписана". Протоку тѣхъ рѣчекъ 20 верстъ.

[А] Отъ тѣхъ рѣчекъ съ востоку, въ Нево пала рѣка *Олонецъ*, вытекла отъ

(1) Нынѣшній Кексгольмъ.

(2) Въ Идрографіи мѣсто это перепутано такъ: „Въ Нева озеро, отъ западу, пала рѣка Нева; течетъ изъ Котлинна озера; пала противъ града Орьшка!!!“— Котлиннымъ озеромъ, въ старину называемъ Финскій заливъ, а Котлиннымъ островомъ, тотъ островъ, на которомъ стоитъ Кронштатъ.

верху рѣки *Повинца*. Повинець рѣка пала въ Онежское озеро.

Въ Нево озеро пала рѣка *Свира*, а течеть рѣка *Свира* изъ Онежскаго озера. На рѣкѣ на Свирѣ *Александровъ* монастырь.

Съ верху рѣки *Свиры* монастырь *Вознесенской*.

Въ рѣку *Свиру* пала рѣка *Острья*, течеть отъ верху рѣки *Шуи*, а рѣка *Шуя* течеть въ Онежское озеро.

Въ рѣку *Свиру* съ полудни пала рѣка *Оять*, да рѣка *Стрѣчь*.

Въ Нево озеро пала рѣка *Паша*.

Въ Нево озеро пала рѣка *Вороная*.

Въ Нево [озеро] пала рѣка *Сясь*, а въ *Сясь* пала рѣчка "*Тифина* [*Тихфина*], а на ней" монастырь Пречистыя Богородицы *Тифицкой*.

Въ Нево озеро съ полудни пала рѣка *Волховъ*, а на Волховѣ на лѣвомъ берегу городъ *Ладога*.

Отъ *Ладоги* до *Орѣшка* 80 верстѣ.

Отъ *Ладожскаго* озера на востокъ 130 верстѣ.

А Онежское озеро, отъ полуночныя стороны, отъ горы, вдоль по немъ до *Муромскаго* монастыря 100 верстѣ.

А въ Онѣжское озеро, подлѣ горы, отъ запада, пала рѣка *Повинецъ*, а *Повинецъ* течетъ отъ верху рѣки *Олонца*.

Отъ западажъ въ Онѣжское озеро пала рѣка "*Шуйка* [*Шурка*].

[А] изъ Онѣжскаго озера вытекла рѣка *Свира*, и потекла въ *Ладожское* озеро.

Въ Онѣжское озеро пала рѣка *Мегра*, да рѣчка "*Вытегра* [*Вытера*], да рѣчка "*Андома* [*Алдама*].

Въ Онѣжское озеро пала рѣка *Муромская*, течетъ изъ *Муромскаго* озера, а на "*ней* [*немъ*] *Муромской* монастырь.

А противъ *Повинца* на озерѣ на острову монастырь, "да [а на другомъ острову] монастырь *Климетицкой*, "на другомъ острову".

Съ востоку въ Онѣжское озеро пала рѣка *Водла*, течетъ сквозь *Водло* озеро, а вытекла рѣка *Водла* промежъ озера *Выга*, и города *Турчесоеа*.

[Описаніе рѣкъ, которыя]

Морскимъ берегомъ отъ усть "*рѣки*"
Онѣги, до усть рѣки *Двины*, "*рѣки*,
которыя" текутъ въ море.

Рѣка *Онѣга* писана въ книгѣ сей
"*прежде* [*прешъ*] сего.

Отъ рѣки Онѣги берегомъ къ рѣкѣ къ Двинѣ, на востокъ отъ погосту Пречистыя Богородицы 30 верстѣ, пала въ море рѣка *Танбица*.

Отъ Танбицы 20 верстѣ, рѣчка "*Кянда* [Кагда].

Отъ "*Кянды* [Капды] 15 верстѣ, озеро *Нижма*.

Отъ Нижмы 20 верстѣ, рѣчка *Лямца*.

Отъ Лямцы 30 верстѣ, рѣчка *Пурнема*.

Отъ Пурнемы 50 верстѣ, рѣчка *Золотница*.

Отъ Золотницы 30 верстѣ, рѣчка *Каменка*.

Отъ Каменки "*Лоншега* [Локшега].

Отъ "*Лоншеги* [Локшеги] 15 верстѣ, *Яренга*; на устьѣ погостѣ.

Отъ Яренги 20 верстѣ на морѣ уская губа, а въ губѣ рѣчка *Луда*, да рѣчка *Уна*.

Отъ тѣхъ рѣчекъ 5 верстѣ, рѣчка "*Чюха* [Чуха].

Отъ Чюхи 10 верстѣ, рѣчка *Сюза*.

Отъ Сюзы рѣчка "*Ненокса* [Неноска], на ней погостѣ.

Отъ "*Неноксы* [Неноски] 20 верстѣ, рѣчка "*Солза* [Солса].

Отъ *"Солзы* [Солсы] 20 верстъ, рѣчка *Кудма*.

Отъ Кудмы до усть рѣки *Двины* 20 верстъ.

Рѣка *Двина* потекла въ море четырьмя устьи на 50 верстахъ.

А на рѣкѣ на *Двинѣ*, отъ моря, отъ устья 60 верстъ, городъ *Двинской Архангельской*, на правомъ берегу *Двины*.

На устьѣ рѣки *Двины*, на лѣвомъ берегу, монастырь *"Никольской* [Николаевскій].

[Особое начало отъ *Двины*].

Отъ устья рѣки *Двины*, рѣки *"морскимъ* [морскія] берегомъ на востокъ, которыя падаютъ въ море:

Отъ усть рѣки *Двины* 60 верстъ, пала въ море рѣка *"Мудьюга* [Мудюга].

Отъ *"Мудьюга* [Мудюги] 20 верстъ, пала рѣчка *Куя*.

Отъ *"Куя* [Куи] 20 верстъ, пала рѣчка *Козсла*.

Отъ *Козслы* 25 верстъ, пала рѣчка *Ерга*.

Отъ *Ерги* 30 верстъ, пала рѣка *"Золотница* [Золотица].

Отъ "Золотницы [Золотицы] 20 верстъ,
пала рѣка *Посва*.

Отъ Посвы "120 [20] верстъ пала рѣка
Ница.

Отъ Ницы 5 верстъ, рѣчка *Ручьи*.

Отъ Ручьевъ 20 верстъ, пала "рѣка
[рѣчка] *Мегра*.

Отъ Мегры 30 верстъ, пала "рѣка
[рѣчка] *Кулуя*; протоку Кулуя "рѣки [рѣчки]
120 верстъ.

Отъ Кулуя рѣки до усть рѣки *Мезени*
25 верстъ.

А рѣка *Двина* и по ней города, и рѣка
Мезень, писаны себѣ статью.

Отъ Мезени морскимъ берегомъ 20
верстъ "рѣчка [рѣка] *Пыка*.

Отъ Пыки 15 верстъ рѣчка *Семга*.

Отъ Семги 50 верстъ рѣчка *Мгла*.

Отъ Мглы 20 верстъ рѣка "Несы [Неса].

Отъ Несы 30 верстъ рѣка *Яжма*.

Отъ Яжмы 15 верстъ, *Яжма-Пинеж-*
ская.

Отъ Яжмы-Пинежскія 30 верстъ, рѣка
Лажя.

Отъ Лажи 15 верстъ рѣчка *Шамохши*;
противъ Шамохши "на морѣ губа".

"Отъ Шамохши" 25 верстъ рѣчка
Волосова.

Отъ Волосовой 40 верстѣ, рѣчка *Кія*.

Отъ "Кія [Кіи] 20 верстѣ, рѣчка *Шейна*.

Отъ Шейны 20 верстѣ, рѣчка *Становая*.

Отъ Становой 50 верстѣ, рѣчка *Мытна*.

Отъ Мытны 10 верстѣ, рѣчка *Торна*.

Отъ Торны 20 верстѣ, "рѣчка *Сальница*
[рѣчка Солница].

Отъ "Сальницы [Солницы] шесть рѣчекъ
"не подписаны, безъ прозвищъ, пали въ море".
[пали въ море, а именъ неподписано].

— Отъ усть рѣки *Мезени*, морскимъ
берегомъ, до конецъ горы *Шамагодцкаго*
камни 350 верстѣ.

А по конецъ тово камени поворотить
130 верстѣ, да поворотить съ другой сто-
роны товожъ камени, а берегъ морской
отъ тово камени 50 верстѣ.

Въ море пала рѣчка *Промой*.

Отъ Промоя 40 верстѣ, пала рѣчка
Рыбная.

Отъ Рыбныя пала рѣчка *Жемчужная*.

Отъ Жемчужныя 20 верстѣ рѣчка....

А межъ тѣхъ рѣчекъ на морѣ островъ.

Отъ тѣхъ рѣчекъ двѣ рѣчки, обѣ
Двойники.

Отъ Двойниковъ 20 верстъ , рѣчка
Костылиха.

Отъ рѣчки Костылихи 20 верстъ, рѣчка
Губистая.

А отъ Губистыя, губа морская.

Отъ Губистыя 20 верстъ , рѣчка
Тундрена.

Отъ Тундрены 11 верстъ , рѣчка
Собачья.

Отъ Собачьи 40 верстъ рѣчка *Чоша.*

Отъ Чоши 15 верстъ, рѣчка *Голубница.*

Отъ Голубницы 15 верстъ , "рѣчка"
"Перепускъ [Переспускъ].

Отъ "Перепуска [Переспуска] 20 верстъ,
рѣчка *Висяжъ.*

Отъ Висяжа 27 верстъ, рѣчка *Вама.*

Отъ Вамы 10 верстъ, двѣ рѣчки, обѣ
Снапницы.

Отъ Снапницъ 30 верстъ, рѣчка *"Пеша*
[Теша].

А "въ Пѣшу" [Теша] пала изъ горы
большово Камени, рѣчка *Пояса.*

Большово камени вдоль до моря 230
верстъ.

А отъ усть рѣки "Пеши [Теши], морскимъ
берегомъ 25 верстъ , рѣчка малая *"Пеша*
[Теша].

Отъ малыя "Пешя [Теши], рѣчка
Рѣшетелница.

Отъ Рѣшетелницы 30 верстъ, рѣка
Лонга.

Отъ Лонги 30 верстъ, рѣка *Сая*.

Отъ Саи 30 верстъ, рѣка *Черная*.

Отъ Чорной 30 верстъ, рѣка *Васильева*,
а на усть той рѣки "гора [горы] *Большой
камень*, прилегла къ морю.

А по другой сторонѣ тово камени пала
въ море рѣчка

А отъ той рѣчки 20 верстъ, рѣка
"Индега [Илдега], течеть поперегъ "камени
[каменной] горы, *Меньшово камени*, протоку
той рѣки 170 верстъ.

Отъ той рѣки 20 верстъ, рѣчка *Же-
лѣзная*.

Отъ Желѣзной "рѣки [рѣчки], рѣчка
Горностай.

А промежъ тѣхъ рѣкъ на морѣ островъ
Святой носъ, вдоль "потомъ [по тому] острову
30 верстъ.

А противъ острова Святаго носу, на
морѣ, островъ *Калгуевъ*, а до Калгуева
острова отъ морскова берегу 120 верстъ.

А изъ Калгуева острова текутъ въ море
три рѣки, "рѣка" *"Бугрянка* [Бурайка], да
рѣка *"Вялимка* [Всликая], да рѣка. . . .

А вдоль по тому острову 100 верстѣ, а поперегъ 50 верстѣ.

Отъ рѣчки *Горностая* морскимъ берегомъ 50 верстѣ, рѣка "*Вентъ* [*Велтъ*].

А отъ "*Венти* [*Велти*] 60 верстѣ, рѣка "*Колоконкова* [*Колоколва*].

Отъ "*Колоконковой* [*Колоколковы*] 20 верстѣ, рѣчка "*Пещаница* [*Песчанница*], а противъ ее избочъ 40 верстѣ на морѣ губа [*жь*].

А отъ той губы къ устью рѣки *Печеры*, а рѣка *Печера* потекла въ море "*вночь* [*вновь*] пятью устьи, на 50 верстахъ.

А на рѣкѣ *Печерѣ*, на правомъ берегу, отъ моря 40 верстѣ, городъ *Пусто-озеро*, стоитъ на острову, обошло къ рѣкѣ озеро.

А отъ *Пуста-озера* 70 верстѣ, губа *Болвановская*, а въ ту губу, въ морскую проливу, пала рѣчка, прозвище той рѣчки въ старомъ чертежѣ не написано.

[А] отъ той губы 20 верстѣ, рѣка *Черная*, да рѣка *Великая*.

[А] отъ рѣки *Великой* 60 верстѣ, рѣка *Пещаная-Бурлоса*.

А отъ *Пещаной* 25 верстѣ, рѣка *Мѣдянской-заворотъ*.

[А] отъ *Мѣдянсково-завороту* 40 верстѣ, рѣка *Ханбара*.

[А] отъ Ханбары, рѣка *Коротаева*.

[А] отъ Коротаевой 70 верстѣ, рѣка *Кара*.

А промежь рѣки Коротаевой и Кары, на морѣ, островъ Вайгачъ; отъ берега островъ 10 верстѣ (1).

Отъ Кары рѣки берегомъ пали въ море три "рѣки [рѣчки], а прозвища въ томъ мѣстѣ въ старомъ чертежѣ, тѣмъ рѣчкамъ не подписано.

[А] отъ тѣхъ рѣчекъ, за губою, пала рѣчка въ море *Княzkова*, а отъ Кары рѣки до Княzkовой "рѣки" 120 верстѣ; протоку Княzkовой рѣки 170 верстѣ.

Отъ Княzkовой рѣки "200 [100] верстѣ, у моря, *Нарымской* берегъ.

Отъ Нарымсково берега до рѣки до *Оби* 130 верстѣ.

За рѣкою за Обью, *Тазъ* рѣка, а въ Тазъ рѣку пала рѣка *Шуръ*.

А на рѣкѣ на Тазу и на "Пуру [Пуръ], *Мангазея*.

Рѣка *Объ* великая [писана] ниже сего до *Пыгя* орды въ чертежѣ описана.

(1) Это мѣсто въ Идрографіи стоитъ на самомъ концѣ сего отдѣленія, тамъ, гдѣ начинается описаніе Поморскихъ рѣкъ.

РѢКИ [жѣ] ПОМОРСКІЯ УСТЬЕМЪ ВЪ МОРѢ ГДѢ ПАЛИ, ТО ВЫШЕ СЕГО ОПИСАНО, А САМИ ТѢ РѢКИ ИЗЪ КОТОРЫХЪ МѢСТЪ ТЕКУТЪ, И СКОЛЬКО ИХЪ ПРОТОКУ, И КОТОРЫЯ РѢКИ ВЪ ТѢ РѢКИ ПАЛЦ, И НА ТѢХЪ РѢКАХЪ ПОМОРСКІЕ ГОРОДЫ, ВЪ КНИГѢ НЕ НАПИСАНЫ.

И ТѢМЪ РѢКАМЪ РОСПИСЬ.

РѢка *Печера*, а на ней на правомъ берегу городъ *Пусто-озеро*, отъ моря 40 верстѣ, а отъ Меньшова камени отъ горы 150 верстѣ, а отъ *Болвановской* губы 50 верстѣ.

Отъ Пуста-озера 150 верстѣ, пала въ Печеру рѢка // *Чилма* [Цылма], а течетъ // *Чилма* [Цылма] отъ рѢки Мезени изъ озера; протоку // *Чилмы* 270 [Цылмы 170] верстѣ.

А въ // *Чилму* [Цылму] рѢку, съ лѣвой стороны, пала рѢка // *Чилка* [Чирка]: протоку // *Чилки* [Чирки] 130 верстѣ.

А въ // *Чилку* [Чирку] пала рѢчка *Рубиха*.

А выше // *Чилмы* [Цылмы] рѢки пала въ Печеру рѢка *Ижма*.

А выше *Ижмы* 40 верстѣ, рѢка *Пижма*.

Протоку *Ижмы* // 120 [220] верстѣ, а *Пижмы* рѢки протоку 350 верстѣ.

А на усть *"Чилмы* [Цылымы], съ правой стороны Печеры рѣки посадъ; на посадѣ погостъ *"Никола Чюдотворецъ* [Николая Чудотворца].

А выше Ижмы рѣки съ правой стороны 70 верстъ, пала въ Печеру рѣка *Уса*, а *"вытекла* [выше текла] *Уса* отъ верху Кары рѣки, отъ моря 70 верстъ.

А въ *Усу* рѣку съ верху изъ горы, пала рѣка *"Соба* [Собь]; протоку *"Собы* [Соба] рѣки 150 верстъ.

А въ *"Собу* [Собь] рѣку, изъ горы, пала рѣчка *Волочанка*; протоку Волочанки 30 верстъ.

А рѣки *Усы* протоку 550 верстъ.

А отъ верху *Усы* рѣки до верху горы Князковой, 150 верстъ.

А промежъ тѣхъ рѣкъ, и рѣки *Оби*, и рѣки *Пузги*, *Самоедь* кочевая.

А ниже *"Саба* [Соба] рѣки 150 верстъ, пала въ рѣку *Усу* рѣка *"Левма* [Лемва]; протоку *"Левмы* [Лемвы] 200 верстъ.

А съ лѣвья стороны, выше *Усы* рѣки 10 верстъ, пала въ рѣку Печеру рѣка *"Посва* [Пасва]; протоку *"Посвы* [Пасвы] 150 верстъ, а отъ усть Ижмы рѣки 200 верстъ.

А съ правой стороны, выше Усы рѣки 150 верстъ, пала въ Печеру *"Чюгуръ* [Чугоръ] рѣка.

А въ *"Чюгуръ* [Чугоръ] рѣку пала *"Пыжнюць* [Выженецъ] рѣка, обѣ вытекли изъ одной горы, а промежь ихъ *"верховье* [верховой] горою каменемъ 200 верстъ.

А отъ *"Пыжнюць* [Выженецъ] рѣки, отъ верху, до верхужь *Левмы* рѣки 230 верстъ.

А *"Чюгура* [Чугора] рѣки протоку 325 верстъ.

А противъ *"Чюгура* [Чугора] рѣки, съ лѣвой стороны, отъ Чюгура верстъ съ 10, пала рѣка *Лемша*, течеть отъ *Посвы* рѣки изъ лѣсовъ; протоку 200 верстъ.

Отъ Лемши вверхъ 100 верстъ, пала въ Печеру *Велва* рѣка, а вытекла *"Велва"* отъ верху рѣки *Вычегды*.

А отъ Велвы 80 верстъ, пала въ Печеру рѣка *Мыло-большое*.

А отъ усть Мыла рѣки *"250* [150] верстъ, вытекла изъ горы рѣка *Печера*.

А рѣка *большое - Мыло*, течеть изъ рѣки изъ *меньшова-Мыла*.

А рѣка *меньшое - Мыло*, течеть въ *"Посивъ* [Посикъ]⁽¹⁾, съ рѣкою *Вычегдою*, и

(1) Подъ словомъ *Посивъ* или *Посикъ*, не лзя разумѣть географическаго названія: оно должно

пала въ Вычегду; протоку отъ усть рѣки меньшово - Мыла, до усть рѣки большово Мыла, 290 верстѣ.

А отъ верху рѣки "Велва [Велвы], изъ озера, потекла рѣка *Вычегда*; протоку Вычегды 415 верстѣ, до усть рѣки Сысола, а "Сысолъ [Сысола] рѣка, съ лѣвыя стороны, пала въ рѣку въ Вычегду.

А отъ усть рѣки "Сысола [Сысола] до усть рѣки Вычегды 220 верстѣ. *Вычегда* пала въ Двину ниже *Тулунѣва* острова.

А по рѣкѣ по Вычегдѣ съ верху, съ правыя стороны, городъ *старая-Пермь*, отъ усть Вычегды 140 верстѣ.

А ниже Перми 70 верстѣ, на Вычегдѣ, городъ "Еренескъ [Еренскъ].

А ниже Еренска 60 верстѣ, городъ *Соль - Вычегодская*, а отъ усть рѣки Вычегды *Соль-Вычегодская* верстѣ съ 15.

А до верху Двины рѣки, отъ усть рѣки Вычегды 50 верстѣ.

Ниже города *Устюга великаго*, рѣка *Сухона*, да рѣка *Югъ*, сошлись вмѣстѣ.

значить что либѣдъ другое: но что именно, я не знаю; можетъ быть сто областное слово, для насъ неизвѣстное.

И тѣ обѣ рѣки, съ тѣхъ мѣстъ и до моря, потекла *Двина* рѣка ⁽¹⁾.

А отъ Устюга-великаго до *Колмогоръ*, рѣкою *Двиною* 460 верстъ.

А отъ *Колмогоръ* 50 верстъ до города *Архангельскаго*.

А отъ города отъ *Архангельскаго* до моря, до усть рѣки *Двины*, 30 верстъ.

Рѣкижъ, которыя пали въ рѣку въ
Вычегду.

Съ лѣвыя стороны, ниже рѣки *малаго Мыла* 80 верстъ, пала въ рѣку *Вычегду* рѣка "*Нѣмъ*" [Нѣмь]; протоку "*Нѣмы*" [Нѣми] рѣки 470 верстъ; текла изгибью криво.

А прямо отъ верху до устья "*Нѣмы*" [Нѣми] рѣки 300 верстъ.

(1) Это мѣсто, въ обоихъ спискахъ, одинаково написано, не представляетъ полнаго смысла; тутъ пропущено какое нибудь слово. Известно, что *Сухона* и *Югъ*, соединясь вмѣстѣ, составляютъ *Двину-сѣверную*.

А ниже *"Нѣмы* [Нѣмы] рѣки 200 верстѣ, пала въ Вычегду рѣка *Сысола*, а протоку ея прямо 200 верстѣ.

А съ верху текла рѣка *"криво* [*Крива*] сто верстѣ поперегѣ, а потекла за 40 верстѣ отъ Вятки.

Съ правыя стороны *Вычегды*, отъ верху 200 верстѣ, озеро *Кадоми* и иные озера, а вдоль того *Кадома* озера 40 верстѣ, а поперегѣ 30 верстѣ.

Противъ *"тово"* озера 20 верстѣ, вытекла рѣка *Весленая* и пала въ рѣку въ *Птицу малую*.

А *Птица* рѣка потекла изъ горы изъ озера.

А въ рѣку въ малую - Птицу, пала рѣка *Тетеря*.

А въ Тетерю рѣку пала [рѣка] *большая Птица*.

Отъ горы до усть рѣки Тетери 50 верстѣ, а отъ рѣки Птицы - большія 80 верстѣ.

А отъ тѣхъ рѣкъ притекла подѣ городъ подѣ *Турей*, а изъ подѣ *"Туренсково* [Турейскаго] города текла 100 верстѣ, и пала въ рѣку въ Вычегду, съ вышней стороны, подѣ городомъ подѣ *старою-Пермью*.

Въ тоежь *Птицу* рѣку пала противъ, выше города Турьева, рѣка *Пожа*; протоку Пожи рѣки 70 верстѣ.

А съ верху рѣки *Птицы* притекла рѣка *Ухна*, и пала въ рѣку въ *Ижму* "въ горѣ"; въ тоежь гору пала рѣка "безъ известная [безъ устья].

Въ *Вычегдужь* рѣку, выше Соли *Вычегодскія* 12 верстѣ, пала рѣка "*Виледѣ* [Вихедѣ] съ лѣвой стороны; протоку 130 верстѣ.

XVI.

Р Ѣ К И,

которыя въ Двину пали.

Ниже устья рѣки *Вычегды*, съ правой стороны 30 верстѣ, пала "рѣчка *Ухтюга* [рѣка Устюха]; протоку 130 верстѣ.

А ниже "*Ухтюги* [Устюхи] 50 верстѣ, пала рѣка *Тойма-верхняя*, а ниже Тоймы 20 верстѣ, пала *Тойма-нижняя*. Протоку верхней Тоймы 150 верстѣ, а нижней Тоймы "10 [70] верстѣ.

Ниже Тоймы пала рѣка *Тойса*; протоку 50 верстъ.

А съ лѣвой стороны впала въ Двину рѣка *Вага*, а вытекла Вага съ верху рѣки *Вожуги*, отъ *Воже* озера; протоку 350 верстъ.

А съ верху Ваги рѣки, городъ "*Верховажье* [Верховажской, а], отъ верху рѣки 20 верстъ.

Отъ "*Верховажья* [Верховажская] 20 верстъ, городъ *Спаской*.

Отъ *Спасаго* 30 верстъ, *Великая* слобода.

Отъ Великія слободы 50 верстъ [градъ] *Шенкурской*.

А ниже Ваги рѣки 50 верстъ, пала въ Двину рѣка *Янда*, а въ ней емлютъ сѣру горючую.

А ниже Янды 10 верстъ, съ правой стороны, пала въ Двину рѣчка *Ваенга*.

Отъ Ваенги 50 верстъ до верху *Пушенги* — *Двинской*, а Пушенга вытекла изъ озера; протоку 100 верстъ; пала въ Двину противъ *Ямцы* рѣки.

А отъ усть Ваенги рѣки до усть Пушенги рѣки *Двинской* 70 верстъ.

А противъ Пушенги на другой сторонѣ погость *Троица*.

А ниже усть рѣки *Ямцы* 50 верстъ, городъ *Колмогоры*.

А выше Колмогоръ, съ другой стороны, пала рѣка *Пинега*.

А въ Пинегу пала рѣка *Ежуга* противъ Колмогоръ 120 верстъ; протоку 60 верстъ.

Въ Пинегужь пала съ другія стороны *Пушенга* [Пишенга] *Пинежская*, изъ озера, протоку 120 верстъ, а потекли ровно изъ дву озеръ съ Пушенгою-Двинскою.

А промежь Пушенги-Двинской, и рѣчки Ваенги, и рѣки Двины, растеть древо листовница, да камень "олебастръ [алебастръ].

А противъ Пушенги - Двинской пала рѣка *Емца*; протоку 250 верстъ; вытекла отъ рѣки отъ Оньги.

XVII.

Рѣки выше сего писаны съ рѣкою Волгою, потекли отъ Вологды и пали въ рѣку въ Волгу [жь].

Отъ Вологды потекла рѣка *Негра*, и пала въ рѣку Кострому, а на ней городъ *Любимъ*.

Рѣка *Кострома* пала въ Волгу, выше города Костромы; ниже "*Шексны* [*Шехсны*] 120 верстъ, отъ Ярославля 60 верстъ.

А съ верху на рѣкѣ на Костромѣ городъ *Галицкая-соль*, отъ Костромы 150 верстъ.

Въ Кострому рѣку пала рѣка *Вожуга* изъ *Галицкова* озера, а на ней *Буй* городъ, отъ Костромы 90 верстъ.

Отъ Костромы 30 верстъ, городъ *Судай*.

Отъ Буй города 30 верстъ, городъ *Галичъ*; подъ Галичемъ озеро.

Отъ Галича 70 верстъ *Соль-Галицкая*.

Отъ Галицкой-Соли 30 верстъ, городъ *Унжа* на рѣкѣ на *Унжъ*.

Отъ того города 50 верстъ, городъ *Кологривъ*.

Отъ Галича 50 верстъ городъ "*Порфеньевъ* [*Паросеньевъ*] на рѣкѣ на *Нель*.

Отъ Галича 70 верстъ, городъ *Кадуй*, на рѣкѣ на *Нейдъ*.

Ниже Костромы 50 верстъ, на Волгѣ, городъ *Кинешма*, "отъ ней [а отъ Кинешмы въ право сухимъ путемъ до града] до *Луху* 30 верстъ.

Ниже Кинешмы 30 верстъ, пала въ Волгу рѣка *Унжа*.

А въ Унжу пала *Немда*, а выше Немды 70 верстъ, пала въ Унжу рѣка *Нея*; течеть отъ Галича; протоку большаи #110 [100] верстъ.

А Унжа пала въ Волгу противъ города *Юрьевца*.

Рѣка *Изда*, да рѣка #*Юза* [Юга], вытекли межъ рѣки Юга и рѣки Сухоны, отъ Устюга - великаго за 80 верстъ, и тѣ обѣ рѣки какъ сошлись вмѣстѣ, #изъ [и съ] тѣхъ мѣстъ потекла рѣка Унжа.

На рѣкѣ на Унжѣ, противъ города *Тотмы* 40 верстъ, #городокъ [градъ] *Великая Деревня*, да городъ *Кологривъ*.

Отъ Галицкой - Соли городъ Кологривъ 80 верстъ, на усть рѣки *Вишаса*.

А съ лѣвыя стороны рѣки Унжи рѣка *Вятка*, а съ правыя стороны *Вологда*.

На рѣкѣ на Вяткѣ города Вятцкіе.

А городъ *Вологда* на рѣкѣ на Вологдѣ, да въ ровъ пущена #рѣка [рѣчка] *Золотуха*.

XVIII.

Роспись рѣкамъ, которыя пали въ рѣку въ Сухону.

Рѣка *Сухона* вытекла изъ *Кубенскаго* озера.

А въ Кубенское озеро пала рѣка *Куба*.
Протоку Кубы рѣки 100 верстъ, а *Кубенскаго* озера протоку 50 верстъ, а поперегъ 15 верстъ.

На Кубенскомъ озерѣ монастырь
[словеть] каменной.

Въ Сухону съ верху пала рѣка
Вологда.

XIX.

Отъ царствующаго града *Москвы* дорога
къ *Архангельскому* [жѣ] городу, къ морской
къ корабельной пристани, да дорога [жѣ] въ
Сибирскіе города.

Отъ *Москвы* до *Троицы Сергіева*
монастыря 60 верстъ.

Отъ *Троицы* до *Переслава* 60 верстъ.
Переславль на рѣкѣ на *Трубезь*, "течетъ"
изъ *Переславскаго* озера.

Отъ *Переслава* 60 верстъ до *Ростова*.
Ростовъ на берегу у *Ростовскаго* озера.

Отъ *Ростова* до *Ярослава* 60 верстъ.
Ярославль на рѣкѣ на *Волгѣ*, на усть рѣки
Которосли.

Отъ Ярославля до *Вологды* 200 верстъ.

„Отъ города отъ Вологды дорога рѣкою Вологдою въ рѣку въ Сухону, а на Сухонѣ, отъ Вологды 90 верстъ, городъ *Шуйской*“.

[Отъ Вологды до *Шуйскаго* 90 верстъ. Городокъ *Шуйской* словеть Ростовскаго Митрополита, на Сухонѣ на правой странѣ].

Отъ *Шуйскаго* 130 верстъ на Сухонѣ городъ *Тотма*, а подъ нимъ съ лѣвыя стороны пала въ Сухону „рѣчка [рѣка] *Песья-деньга*, а съ другой стороны противъ города пала въ Сухону рѣка *Тотма*.”

Отъ *Тотмы* Сухоною 60 верстъ „городокъ [градъ] „*Брусенскъ* [Брусенскъ].

Отъ *Брусенска* [городища] до *Городищна* 50 верстъ.

Отъ *Городищна* 50 верстъ до *Бобровска*.

Отъ *Бобровска* до *Стрѣльнаго* 50 верстъ.

Отъ *Стрѣльнаго* 50 верстъ до *Устюга великаго*.

Въ рѣку въ Сухону, ниже *Тотмы* 30 верстъ, пала рѣчка *Пенишма*; „протоку 40 верстъ“.

А ниже Устюга Великаго версты съ 3, пала въ "рѣку" Сухону рѣка *Югъ*, а вытекла *Югъ* рѣка промежь рѣки *Унжи* и рѣки *Маломы*, отъ Вятки, отъ Котельнича "за" 80 верстъ, а отъ Шуйскаго прямо за 110 верстъ, а отъ Вологды за 150 верстъ.

А по рѣкѣ по Югу городки Устюга великаго.

Городокъ "*Хорозинъ* [Харазинъ] отъ Тотмы 130 верстъ, а отъ Устюга 200 верстъ.

Ниже "*Хорозина* [Харазина] 20 верстъ, *Березово*.

Ниже Березова 50 верстъ, *Кичменской*.

Ниже Кичменскова 40 верстъ, *Сосновецъ*.

Ниже Сосновца 50 верстъ, *Осиновецъ*.

А ниже Осиновца 40 верстъ, *Орловъ*.

А ниже Орлова 15 верстъ, въ рѣку *Югъ* пала рѣка "*Луза* [Юза].

А отъ Орлова до Устюга-великаго 40 верстъ.

А въ "Югу [Югъ] рѣку пала рѣка *Пушма*, межъ Кичменскова и Сосновца, протоку 100 верстъ.

А *Луза* рѣка вытекла отъ *Маломы* рѣки, и отъ Вятки, ["] отъ Котельнича, и отъ Орлова города за 30 верстъ.

А по рѣкѣ по Лузѣ городки Устюжскіе:
Городокъ *Объячей*, отъ Вятки отъ города
отъ "Слободы [Слоцкова] 50 верстѣ.

А ниже *Объячева* 60 верстѣ на Лузѣ
городокъ *Спаской*.

Ниже *Спаскаго* 20 верстѣ, "*Лосменой*
[Лосменской].

Ниже "*Лосменого* [Лосменскаго] 70 верстѣ,
"*Ондрѣвской* [Андреевской], Соли - Выче-
готской.

А ниже 80 верстѣ, городъ *Лалской*,
Солижъ Вычеготской, усть рѣчки *Лалы*.

А ниже 40 верстѣ, *Ратморовъ*.

Отъ Ратморова до *Устюга - великаго*
50 верстѣ.

Отъ Ратмороважъ до *старой - Перьми*
80 верстѣ.

Отъ Ратморова [жъ] до *Соли - Выче-*
готской 100 верстѣ.

XX.

А въ *Сибирь* ѣздятъ:

Съ *Устюга - великаго* до *Соли* до
Вычегодской 60 верстѣ.

Отъ Устюгажъ, какъ сошлась рѣка Югъ съ рѣкою Сухоною, и потекла рѣка *Двина*, и пала въ море, ниже Архангельскаго города.

Рѣка *Объ* великая, а по Оби "рѣкъ [рѣкъ] и по рѣкамъ, которыя рѣки въ нее впамя:

"Отъ [А] устья вверхъ *Обдорскіе* города.

А выше Обдорскихъ городовъ, "Югскіе [Югорскіе].

А выше "Югскихъ [Югорскихъ] городовъ, *Сибирскіе*.

Рѣка *Объ* великая пала въ море, въ лѣтнюю въ раннюю зорю, а течетъ отъ Бухарской земли, съ правой стороны.

А за рѣкою за Обью 200 верстъ пала въ море рѣка *Тазъ*.

А въ Тазъ рѣку пала рѣка *Пуръ*.

Протоку Тазъ рѣки 890 верстъ, а рѣки Пура протоку 460 верстъ.

А по рѣкъ по Тазу *Мангазея*, *Самоядь* *Пяки*.

А на Оби на рѣкъ, на острову, отъ моря вверхъ по Оби 550 верстъ, городъ "Негъй [Негей].

Отъ Негъя "вверхъ" 70 верстъ, городъ *Носовой*.

Противъ Носоваго, *Обдора*.

А съ лѣвой стороны въ рѣку въ Обь, пала рѣка *Пузга*, течетъ отъ Нарымскаго берега 250 верстѣ, а протоку той рѣки 150 верстѣ.

А отъ Носоваго 70 верстѣ, съ правой стороны Оби, городъ *Ирка*.

А отъ "Ирка [Ирки] "вверхъ" 40 верстѣ, *Войкаръ* или "Ноцкой [Ночвой].

А выше Войкара *Уркарь*, или *Бѣлой*.

А выше Бѣлово 130 верстѣ, *Лосма*.

А выше Лосмы пала въ Обь рѣку, съ востоку, *Казымъ* рѣка, протоку той рѣки 480 верстѣ.

А на устьѣ той рѣки городъ *Казымъ*.

А выше тово, на другой сторонѣ, 40 верстѣ, рѣка *Казымъ*, а на ней городъ "Кельчикаръ [Кевчикаръ].

А выше Казыма [града] "180 [150] верстѣ, на Оби "городъ "Чомашъ [Чамашъ].

А выше "Чомаши [Чамаша] 70 верстѣ, *Шоркаръ*.

А выше 70 верстѣ, *Нецкгаркоръ*.

А выше 70 верстѣ, *Курмышъ-Юрганъ*.

А выше 60 верстѣ, "Атлимъ [Отлимъ].

А выше тово на Оби "140 [150] верстѣ, *Карымканъ*.

А выше 60 верстѣ, *Емдырь*.

А выше 20 верстѣ, *Калымъ*.

А выше 10 верстѣ, *Обской большой*.

А противъ тово, съ другой стороны, въ Обь рѣку пала рѣка *Иртышъ*.

А выше Обсково большово 70 верстѣ, *Ласлыптъ*.

А выше Ласлыптъя 170 верстѣ, пала въ Обь рѣку рѣка "*Васюганъ* [*Васъ Юганъ*]; протоку Васюгана рѣки 220 верстѣ.

А выше Васюгана пала въ Обь "рѣку [*рѣка*] *Сургутъ*, а "на устьѣжъ [*а на устьѣ ея*], съ нижнія стороны, городъ *Сургутъ*; протоку рѣки *Сургута* 160 верстѣ.

А выше Сургута 170 верстѣ, "*Лунпукъ* [*Лунтукъ*] *вышней*.

А выше тово 108 верстѣ, *Нарымъ*, по нынѣшнему *Пъгая орда*.

А выше тово 20 верстѣ, *вышней Нарымъ*.

А подъ *нижней - Нарымъ* пала рѣка *Нарымъ*; протоку ея 130 верстѣ.

А выше тово, въ старомъ чертежѣ, обь рѣкахъ неописано.

По рѣкѣжъ по Обь, по другомъ, по лѣвомъ берегу, ниже "*Пузги* [*Пушги*] рѣки, пала рѣка *Падъ*, 90 верстѣ, а *Падъ* рѣка тожъ течетъ изъ горъ; протоку 250 верстѣ; а на устьѣ тоя рѣки городъ *Сабдинъ*.

А отъ той рѣки "Пузги [Пады] 100 верстѣ до Сабдина.

А выше 20 верстѣ, *Сускарѣ* или *Роговой*.

А отъ Роговаго, на Оби, городъ *Березовой*.

А выше Березоваго, подъ городомъ, пала рѣка "Сысва [Сысватъ].

А вытекла "Сысва [Сысватъ] рѣка изъ той же горы, съ Падѣ рѣкою верховьемъ близко; протоку "Сысва [Сысвата] рѣки "700 [5] верстѣ; рѣка течетъ не прямо.

А въ Сысву рѣку пала рѣка *Гудырья*, вытекла изъ камня отъ горъ; протоку 300 верстѣ.

А отъ верху рѣки Сысвы "до [отъ] верху рѣки Гудырьи горою 400 верстѣ.

А промежъ рѣки Сысвы и рѣки Гудырьи, пала въ Гудырью, за 30 верстѣ отъ устья Гудырьи [рѣки], рѣка "Сыкырья [Сыкляръ].

А отъ верху Сысвы до верхъ "Сыкырьи [Сыкляръ] рѣки 160 верстѣ.

А въ "Сыкырью [Сыкляръ] изъ горъ же пала *Киртасъ* рѣка, а вытекла *Киртасъ* рѣка отъ верху Гудырьи рѣки 60 верстѣ, а протоку Киртаса рѣки 120 верстѣ.

А отъ горы до усть Киртаса 70 верстъ.

А ниже устья рѣки Гудырьи, пама въ Сысву "рѣку [рѣка] *Сосва*.

А по "Сысвѣ [Сосвѣ] и по "Сосвѣ [Сысву] города:

Съ верху на Сосвѣ городъ "Юиль [Юль].

А съ другой стороны на низъ, 30 верстъ, *Мункусъ*.

А ниже Мункуса 30 верстъ, *Ляпинъ*.

А ниже Ляпина 60 верстъ, на другой сторонѣ, на Сосвѣ, *Искаръ*.

А ниже 80 верстъ, *Тапсы*.

А ниже 40 верстъ "Нячись [Начинъ], а съ другой стороны 30 верстъ, *Заглѣй*.

А ниже Заглѣя 50 верстъ, *Вороней*.

А ниже Воронья 50 верстъ, *Хюликаръ*.

А ниже Хюликара 60 верстъ, *Естынъ*.

А на устьѣ рѣки Сосвы, съ вышней стороны, "Махтынъ [Хахтынъ], а съ нижней стороны *Березовой*.

И тѣ города по Сысвѣ и по Сосвѣ, *Югра*.

XXI.

**РѢКИЖЕ ТЕКУТЪ ВЪ РѢКУ ВЪ ОБЬ, А ПО ТѢМЪ
РѢКАМЪ Сибирскіе города.**

Въ рѢку въ Обь пала рѢка *Иртышъ*.
А въ Иртышъ пала рѢка "*Тоболъ*
[Таболъ].

А съ верху въ Иртышъ пала рѢка
Сундышъ, отъ Сибирскаго отъ "*Сургута*
[Сургуча] города за 350 верстъ.

Въ Иртышъ, выше "*Сургута* [Сургуча]
города, пала *Ишинъ* рѢка, а вышла *Ишинъ*
рѢка изъ горы. На той рѢкѣ островъ 150
верстъ, а на томъ острову дикія пѣгія
лошади, добрѣ ихъ много.

Изъ тоежъ горы вытекла рѢка "*Тоболъ*
[Таболъ].

А отъ тое горы 170 верстъ, гора
Улутова, по "нынѣшнему [нашему] *Великая*
гора, а въ ней олово.

Изъ Улутовой горы потекли три рѢки
однимъ прозвищемъ, всѣ три *Сорилы*:
Верхняя Сорила пала въ *Ишинъ* рѢку, а

Средняя и Нижняя обѣ Сорилы рѣки пали въ Тоболѣ рѣку.

Изъ тоежъ горы потекли три рѣки *Кендерлики*, да рѣка *Зиланчикъ*, а въ ней во брегу краски желтыя, да червчатыя.

А мимо той горы, за 40 верстѣ отъ горы, течетъ рѣка "*Сарсу* [*Сурсу*], а въ рѣку "*Сарсу* [*Сурсу*] пала рѣка *Кендерликъ*.

А промежъ рѣки *Кендерлика* и рѣки "*Сарсу* [*Сурсы*], *Козатская кочевая орда*, да *Колмыки*.

А промежъ *Тобола* рѣки и *Мишки* рѣки, пала въ *Иртышъ* рѣку, "*Арнишъ* [*Авиншъ*] рѣка.

А въ Тоболѣ рѣку, за 330 верстѣ отъ усть *Тобола*, пала *Тура* рѣка.

А рѣка *Тура* течетъ изъ горы изъ камня, противъ города *Соли* "*Камскаго* [*Камской*] "*за*" 80 верстѣ отъ "*Усоля* [*Соли Камской, отъ*], "*а отъ*" *великія — Тюмени* за 550 верстѣ.

А отъ *Тюмени* 120 верстѣ пала *Тура* въ рѣку *Тоболъ*.

На рѣкѣ на *Турѣ* городъ *Верхотурье*.

Въ рѣку *Туру* пала рѣка "*Танга* [*Тамга*], вытекла изъ горы отъ "*Усоля-Камскаго* [*Соли-Камской*] за 200 верстѣ.

Въ Туру рѣку, отъ Тюменскаго за 50 верстѣ, съ правой стороны, пала "рѣчка [рѣка] *Ница*; протоку *Ницы* 100 верстѣ.

А ниже *Ницы* "50 [60] верстѣ, пала въ Туру *Пышѣ* рѣка; протоку [ея] 70 верстѣ.

А ниже Туры рѣки 250 верстѣ, пала рѣка *Тавда*. Отъ устья *Тавды* прямо степью, то *Тавда* рѣка, а выше тово съ ночныя стороны, рѣка *Лозва*, а другая рѣка *Сосва*, вытекли изъ горѣ, а какъ стеклись тѣ рѣки вмѣстѣ, и той рѣкѣ прозвище *Тавда*.

А *Лозва* рѣка вытекла изъ горы, противъ верховья *Вишеры* рѣки за 20 верстѣ, и пала въ *Сосву* рѣку.

А въ "Сосву [Лозву] изъ горѣ пала "Удыль [Уда] рѣка, а на устьѣ "Удыла [Уды] рѣки городъ "Лозвинской [Ловзинской].

А отъ верху *Лозвы* рѣки до верху Туры рѣки 490 верстѣ.

Рѣка *Пельинѣ* пала въ рѣку *Тавду* съ лѣвой стороны; протоку *Пельини* 100 верстѣ.

А ниже той рѣки на устьѣ городъ *вышней-Пельинѣ*, а ниже тово, *нижней Пельинѣ* 20 верстѣ, на рѣкѣ на *Тавдѣ*.

А ниже города "Пельини" 100 верстѣ, пала въ *Тавду* рѣчка *Таборы*, а на устьѣ городъ *Таборы*.

А ниже города Таборовъ на Тавдѣ, городъ *Ашуки*.

А ниже Тавды рѣки 70 верстѣ, пала въ Тоболѣ рѣка *Суклемъ*; протоку Суклема рѣки 160 верстѣ.

А на устьѣ рѣки Тобола, на рѣкѣ на Иртышѣ, на другой сторонѣ рѣки Иртыша, городъ *Тобольскъ*.

А въ низѣ по Иртышу, отъ Тобольска 40 верстѣ, городъ "*Рямзанъ* [*Рямзаны*].

А ниже "*Рямзана* [*Рямзанъ*] 20 верстѣ, городъ *Уки*.

А ниже "*Таболы* [*Тобола*] рѣки, до усть Иртыша рѣки, до рѣки до Оби, 450 верстѣ.

А выше Иртыша на Оби, городъ *Ярдымъ*.

А выше Ярдыма, отъ усть Иртыша 30 верстѣ, городъ *Мазымъ*.

А выше 30 верстѣ, городъ *Лирикъ*.

А выше Лирика 20 верстѣ, *Лунзугей*.

А выше Лунзугея 25 верстѣ, городъ "*Салынра* [*Салавра*].

А выше 60 верстѣ, городъ "*Салымъ* [*Салынъ*].

XXII.

Весь чертежъ Московскаго государства, и по всѣ окрестныя государства, и "поле [поле], дѣланъ примѣряся противъ стараго ветхаго чертежа, что уцѣлѣлъ отъ пожару.

А "сдѣланъ [дѣланъ] чертежъ примѣряся къ верстамъ, въ какову мѣру версты положены въ старомъ чертежѣ. Положена мѣра верстамъ, въ которую мѣру дѣланъ чертежъ большой.

Абашкинъ колодезь, Алапъ, рѣка и городъ,
 рѣчка, 12. 147.
 Абашкинъ перевозъ, Алапырь [Алапърь],
 34. рѣка и городъ, 132,
 Авнишь, рѣка. См. 144, 145.
 Арнишь. Алгелець. См. Ангулець.
 Авьясь, рѣка, 144. Алдама, рѣчка. См.
 Агеръ, рѣка, 61. Андома.
 Агилкододa [Агинкодод- Алебаспърь, 204.
 да] рѣка, 144. Александровъ мона-
 Агилы-кододa [Огилы- спырь, 186.
 колода] рѣка, 48. Алексинъ. См. Олексинъ.
 Адалагъ [Одолагъ] рѣка, Алма, рѣка, 15.
 12, 34. Алмалы, рѣчка, 53.
 Азовъ, городъ, 24, 54, Алымъ, рѣка. См. Олымъ.
 65. Амударья рѣка, 71.
 Азовское море, 24, 54, Ангулець [Алгелець],
 65, 75. рѣка, 102.
 Азовцы, 52. Андаръ, рѣка. См. Айдаръ.
 Айдаръ [Андаръ] рѣка, Андома [Алдама] рѣчка,
 20, 38, 49. 187.
 Акбашлы [Акбалышь] Андреевской, городокъ
 озеро, 68, 71, 73. Успенской, 210.
 Аккерманскіе Татары. Анколь, озеро, 73.
 См. Бѣлогородскіе. Анпонецъ-монастырь,
 Аннурганъ городъ, 73. 127.
 Аксай, рѣчка, 51. Апшимъ городъ, 212.
 Аксенець, 51. Апшуха [Опшуха] рѣчка,
 Алалы, рѣчка, 53. 109, 110.

- Аракъ-кешень, 64. Аѳанасіевъ монастырь.
 Аракунъ [Араконъ], См. Холопій мона-
 пески, 68. На стр. 72 стырь.
 они очевидно пропу- Бабка [Балка] рѣчка,
 щены. 28.
 Аральтовая гора. См. Бабья рѣчка, 170.
 Уральтовая. Багмутова, рѣчка. См.
 Аральское море. См. Бахмутова.
 Синее море. Бакай Мурза, 84, 108.
 Арданъ, рѣка, 61. Бакаевъ шляхъ, 84, 113.
 Арень [Орень]. рѣка, 173. Бакинъ колодезь. См.
 Аржа, рѣчка, 130, 132. Букинъ.
 Арзазъ [Аргазъ] рѣка, Баксанъ [Воксанъ], се-
 71. редній и меньшей,
 Арзамасъ, городъ, 131. рѣка, 61, 70.
 Арзина [Арсина] рѣчка, Бакчисарай, городъ,
 169. 15, 16, 17.
 Арканъ, городъ, 73. Балахна, городъ, 134,
 Арнишъ [Авнишъ] рѣка, 143.
 217. Балка. См. Вабка.
 Арпа, озеро, 65. Балыклейка малая, рѣч-
 Арчеда, рѣчка, 49. ка, 29.
 Арыча, протокъ Волж- Балыклейская застава,
 скій, 162. 30.
 Арѣль, рѣка. См. Орѣль. Балыклея [Булуклея],
 Архангельскъ, городъ, рѣчка, 19, 29, 30, 50,
 189, 200. 158.
 Аса [Айса] Ахметъ, Банище [Бранище], озе-
 мечеть, 64. ро, 52.
 Аспуга, рѣка, 70. Баново городище. См.
 Аспараханъ [Астра- Кабаново.
 ханъ], 65, 162. Барановъ, городъ, 120.
 Ахшуба, рѣка, 158. Барсукумъ, пески, 68,
 Ашинъ, рѣка, 147. 72.
 Ашуки, городъ, 219. Баучаръ, рѣка, 20, 47, 49.

- Бахмутова [Багмуто- Бешикизь, урочище, ва], рѣчка. 36. 161, 162.
- Бахшинъ колодезь, ру- Бибала, рѣка, 57.
- чей, 32. Бобровица, городъ, 94.
- Башкиры, 152. Бобровскъ, городъ, 208.
- Башсызь [Башкизь], озеро, 65, 163. Боброкъ колодезь, 106, 113.
- Бенескъ, рѣчка, 110, 111. Бозыль [Бозынь]-Гин- чаль-Илгеръ, рѣка, 68.
- Береза, рѣка, 102. Бокгъ, рѣка, 103.
- Березова, рѣка, 150. Боксанъ, рѣка. См.
- Березово, Устюжскій Боксанъ. городокъ, 209. Баксанъ.
- Березовый колодезь, Болъ колодезь. См.
- рѣчка, 9. Бѣль.
- Березовый островъ, Болвановская губа, 194.
177. Болваны каменные, 53.
- Березовый городъ 214, Болгирь [Волгирь] рѣч- ка, 11, 34.
215. Болгоры, урочище, 154.
- Березуй, рѣчка, 111, Болда [Булда], протокъ.
113. Волжскій, 162.
- Берекентъ Карадуванъ, Болдинъ монастырь, озеро, 162. 78.
- Береки, рѣчка, 13. Болховъ городъ, 85, 113.
- Береки, малые и боль- Болховы бояраки, шіе, рѣчки, 35. лѣсь, 8, 25.
- Берестовая, рѣчка, 12, Большой - Камень. См.
34. Камень.
- Берестовенецъ, рѣчка, 12. Боранескъ, рѣчка и
- Берла, рѣчка, 22. городъ, 79.
- Бесѣда Донская. См. Борисоглѣбская слобо- да, 140.
- Донская бесѣда. Бешки, городъ, 152. Борисоглѣбскій по-
- Бешюкъ, рѣчка, 47, 48. гостъ, 166.

- Боровая рѣчка, 21, 38. Бурлукъ, рѣчка, 19,
Боровскъ, городъ, 120. 27, 49.
Боровскій перевозъ, 56. Бурлучекъ, рѣчка, 27.
Бранище. См. Банище. Буромля, рѣка и городъ,
озеро. 95.
Брашеница, рѣчка, 10, Бухара, городъ, 74,
11. Бухарская земля, 74,
164.
Броды и перелазы Та- Быковъ, городъ, 94.
шарскіе, 2, 35, 37, Быкъ, рѣка, 14, 98.
43, 44, 46, 47, 106, См. Угусъ.
110, 118.
Брусенескъ, городъ, Быспрая, рѣчка, 39,
208. 62.
Брянскъ [Добрянскъ], Быстрая — вспольная,
городъ, 82, 83, 117, прошока, 62, 63.
118. Быспрая — подстепная,
прошока, 63, 164.
Брянскій лѣсъ, 83, 117. Быспрой бродъ, 108.
Брянцова прошока, Быховъ, городъ, 79,
63, 64. 80.
Бугрянка [Бурайка], Быховъ нижній, го-
рѣчка, 193. родъ, 80.
Будило, порогъ Днѣ- Бѣлая, рѣка, 61, 62.
провскій, 100. Бѣлая, городъ, 136.
Будринскія горы, 172. Бѣлая-вежа, городище,
Бузовлукъ, рѣка, 101, 86, 95, 96.
102. Бѣлая гора, 24.
Бузувлукъ [Бузулукъ] Бѣлевъ городъ, 83, 114.
рѣка, 156. Бѣлехова забора. См.
Буй, городъ, 141, 205. Бѣлякова.
Букинъ [Бакинъ] коло- Бѣлогородская дорога,
дезь, ручей, 35. 97.
Булда. См. Болда. Бѣлогородскіе [Аквер-
Бурайка, рѣка. См. манскіе] Ташары, 84.
Бугрянка. Бѣлой. См. Уркаръ.

- Бѣлой колодезь, ручей, Великая, слобода, 203.
 21, 24, 32, 36, 37. Великая деревня, го-
 Бѣло-озеро, 139. родъ, 206.
 Бѣлое - озеро, два, 64, Великіе-Луки, городъ,
 165. 181, 183.
 Бѣлъ [Болъ] колодезь, Велтъ, рѣка. См. Вентъ.
 ручей, 46. Вельсуй, рѣка, 150.
 Бѣлъ-городъ, 8, 10, 13, Венева, городъ, 122.
 24, 25. Вентъ [Велтъ] рѣка,
 Бѣлякова [Бѣлехова] 194.
 забора на Днѣпрѣ, Верда, рѣка, 128.
 101. Верещча, рѣка, 149.
 Вага, рѣка, 203. Верей, городъ, 120.
 Вада, рѣка, 130. Верховажье, городъ,
 Ваенга, рѣчка, 168, 203. 203.
 Вазуза, рѣка, 135. Верхошурье, городъ,
 Вайгачъ, островъ, 195. 217.
 Валки, городъ, 11, 34, Весленая, рѣка, 201.
 89. Вешлуга, рѣка, 145.
 Валнева, рѣчка, 165. Вехра, рѣка, 80.
 Валуйки, городъ, 7. Вига, рѣчка, 142.
 Вама, рѣка, 192. Вижась, рѣка, 206.
 Варзино, 178. Виледъ [Вихедъ], рѣка,
 Варзуга, рѣчка, 171. 202.
 Васей, рѣка. См. Вѣкса. Висяжь, рѣчка, 192.
 Василь, городъ, 143, 145. Вишичевъ [Вишачевъ],
 Васильева, рѣка, 193. городъ, 92.
 Васьюганъ, рѣка, 213. Вихедъ, рѣка. См. Ви-
 Везелица [Везеница], ледъ.
 рѣка, 8, 24, 25. Вишера, рѣка, 150.
 Велва, рѣка, 198. Вишневецкой колодезь,
 Великая, рѣка, 179, 180, ручей, 38, 39.
 194. Владыченъ монастырь,
 Великая, рѣка. См. Вя- 121.
 лимка. Вогуличи, народъ, 151.

- Водла, рѣчка, 176, 187.
 Водло, озеро, 176, 187.
 Воема, рѣчка, 166.
 Воже, озеро, 139, 175, 203.
 Вожуга, рѣка, 203, 205.
 Вознесенскій мона-
 стырѣ, 186.
 Войкарѣ или Ноцкой, 212.
 Войской, ручей, 50.
 Вокса, рѣка, 177.
 Волга, рѣка, 54, 66, 154-155; протоки ея, 162, 163.
 Волгирѣ, Волгиревѣ, рѣка. См. Болгирѣ.
 Волжское на устьѣ городище, 162.
 Волишово. См. Воло-
 шово.
 Волиѣгѣ, порогѣ Днѣ-
 провскій, 100.
 Вологда, рѣка и городѣ, 206-208.
 Володимерецѣ [Воль-
 марѣ], городѣ, 181.
 Володимирѣ, городѣ, 133.
 Воложка бѣлая, рѣка, 151.
 Волокѣ, городѣ, 136.
 Волокѣ, 167. Слово ето
 значитъ: 1) Лѣсное мѣ-
 сто, находящееся ме-
 жду двумя рѣками, и
 2) обширные лѣсные,
 безжилые мѣста, въ
 копорыхъ никакого
 селенія не находится.
 См. Путешествіе Ле-
 пехина, часть III,
 стр. 56, 202.
 Волосова, рѣка, 190.
 Волошея, рѣка, 115.
 Волошова могила, 42.
 Волошово [Волишово]
 городище, 166.
 Волочанка, рѣка, 197.
 Волошева, рѣка, 176.
 Волуйка, рѣка и городѣ,
 21, 32, 33.
 Волховѣ, рѣка, 178, 184,
 186.
 Волчи-воды, рѣка, 14,
 18, 26, 98.
 Волянка, рѣка, 91.
 Вольной, порогѣ Днѣ-
 провской, 101.
 Ворголтѣ, рѣка, 3, 44.
 Верожба, рѣка, 89.
 Вороная, рѣка, 186.
 Вороная-вода, рѣка, 99.
 Воронежѣ, рѣка и го-
 родѣ, 2, 4, 45.
 Воронеж, городѣ, 215.
 Вороня [Воронья] рѣ-
 ка, 115.
 Воронова забора на
 Днѣпрѣ, 110.

- Вороночь [Вороначь], Вышегородъ, 120.
 городъ, 180. Вѣдога, рѣчка, 45, 46.
 Вороты, что значить, 2. Вѣкса [Васея], рѣка,
 Воропы Желѣзные. См. 141.
 Дербеншъ. Вязовка, рѣчка, 41.
 Воротыньскъ, городъ, Вязьма, рѣка и городъ,
 117. 77.
 Ворсколь, Ворскла, рѣ- Вятимка [Великая],
 ка, 8, 9, 10, 97. рѣка, 193.
 Воръ, рѣка, 68, 69, 71, Вятка, рѣка и городъ,
 165. 147, 152, 153, 154,
 Вспольная. См. Быстрая- 206.
 Вспольная. Гадское [Гацкое], или
 Встесная, рѣчка, 79. Гадячье [Галичье] го-
 Всѣхъ-Святыхъ, 145. родище, 97.
 Выборъ [Выборгъ], го- Галицкая - Соль. См.
 родъ Финляндскій, Соль-Галицкая.
 177. Галицкое озеро, 141,
 Выборъ, городъ Псков- 205.
 скій, 181. Галичъ, городъ, 141,
 Выгъ, озеро и рѣка, 205.
 173, 174, 177. Галичье городище. См.
 Выженецъ, рѣка. См. Гадское.
 Пыжнюць. Галичьи Дуброва, 88.
 Выра, рѣчка, 114. Гамусъ, рѣка, 75.
 Выра-Гостунская, рѣч- Ганное. См. Санное.
 ка, 114. Гацкое. См. Гадское
 Вырка, рѣчка, 114. городище.
 Выса, рѣчка, 117. Гдовъ, городъ, 179.
 Высоцкій монастырь, Гемъ, рѣка, 68, 71.
 121. Георгія монастырь,
 145.
 Вышегра, рѣчка, 187. Гилянъ, страна, 60.
 Вычегда, рѣка, 148, Гирло морское, 55.
 199, 200. Глинскъ, городъ, 95.

Глубокая, рѣчка, 39.	Кабаново.
Гнанъ, 90.	Комолша.
Гнилица, рѣчка, 19, 27, 29.	Комповское.
Гниловодъ, рѣчка, 90.	Манкоръ.
Гнилуша, пропокъ	Медынское.
Волжскій, 162.	Мохначево.
Гоголда, 3.	Наровчатое.
Гоголь, колодезь, ру- чей, 3.	Нежегольское.
Гоголька, 3.	Новое.
Голтва, городъ, 97.	Парамзино.
Голубиная, слобода, 31.	Радогощь.
Голубница, рѣчка, 192.	Салтановское.
Голубья, рѣчки, 51.	Старое.
Гомья [Гомой], городъ, 81.	Тарки.
Горноспай, рѣчка, 193.	Увъшь.
Городенское городище, 108.	Хорошее.
Городецкое городище, 84.	Хопмыжское.
Городища:	Черново.
Бѣлая-Вежа.	Чугуево.
Волжское.	Чудскія, 149.
Волошово.	Городищно, 208.
Гадское.	Городня, рѣчка, 80.
Городенское.	Горосимъ, рѣчка, 20, 31.
Городецкое.	Гороховець, городъ, 134.
Гуминья.	Горошино, городъ, 95.
Днѣпровское.	Горъ, рѣка. См. Торъ.
Донецкое.	Горячей колодезь, ру- чей, 62.
Ельна.	Гостинница, рѣчка, 9.
Зарево или Зориво.	Гостунскій монастырь, 114.
Змѣво.	Гравороны, рѣчка, 9.
	Гребенныя горы, 37, 39.
	Гремячей монастырь, 117.

- Гробовъ, городъ, 96. Днѣпръ, рѣка, 6, 76-
 Грузинская [Иверская] 104.
 земля, 56. Днѣпровское городище,
 Губистая, рѣка, 192. 103.
 Гудырья, рѣка, 214. Днѣстръ, рѣка, 103.
 Гузноной, рѣка, 90. Доброй колодезь, ручей,
 Гумнинья, городище, 26, 108.
 28. Доброй монастырь,
 Гусиная, рѣка, 78. 116.
 Даниловъ, Михаилъ, Добрянскъ. См. Брянскъ.
 дьякъ, ххviii. Долгой бояракъ, лѣсъ,
 Даузовъ [Доузовъ], 8, 25.
 рѣка, 57. Долгой колодезь, ру-
 Двина сѣверная, рѣка, чей, 5.
 189, 202, 210. Долцы, рѣка, 113.
 Двинской - Архангель- Доманповъ [Долман-
 ской, городъ. См. шовъ], городъ, 93.
 Архангельскъ. Донъ, рѣка, 3, 4, 24,
 Двойники, рѣчки, 191. 40—65.
 Дворца, городъ, 181, Донецъ-Сѣверскій, рѣ-
 182. ка, 7, 8, 9, 12, 14,
 Демонъ монастырь, 18, 19, 21, 23, 24,
 183. 55, 37, 53.
 Деншума, гора, 161. Донецъ-Липовый, рѣч-
 Деньга, рѣка, 166. ка, 8, 24.
 Дербентъ, городъ, 164. Донецъ-Мершвыи, рѣч-
 Деревни, рѣчки, 90. ка, 54.
 Деркулъ, рѣка, 38. Донецъ-Сажной, 8, 24.
 Дерптъ, городъ. См. Донецкое городище,
 Юрьевъ. 29.
 Десна, рѣка, 6, 82, 86, Донковъ, городъ, ста-
 92. рый и новый, 41.
 Дична, рѣка, 89. Донская бесѣда, 42, 44.
 Дмитровъ, городъ, 137. Дорогобужъ, городъ,
 77, 78.

- Доузовъ, рѣка. См. Екатерининская пу-
 Даузовъ. сшынъ, 145.
- Дождныя памяти, 13. Еконга [Еканга] рѣка,
 Дроздовые-ручьи, рѣч- 169.
 ка, 169. Елань, рѣчка, 47, 48.
- Дубенка, рѣчка, 17. Елашма, городъ, 131.
- Дубенскіе воробы въ Елашь-Иргызь, рѣка,
 засѣкъ, 113. 157.
- Дубковъ, городъ, 93, Елецъ, рѣка и городъ,
 181. 3, 4, 44.
- Дубна, рѣчка, 31, 91, Елкувата, рѣчка, 21;
 136, 137. курганъ, 22.
- Дубровна, городъ, 78, Елмазовъ, городъ, 94.
 79. Ельна, городище, 82,
 118.
- Дубьи-Луки, 33.
- Дузча, рѣка, 67. Емдырь, городъ, 212.
- Думчей Курганъ, 7, Емца, рѣка, 204.
 96. Епифанъ, городъ, 40.
- Дунай, рѣка, 104. Еранескъ [Еранскъ] го-
 Дюдгиль, Дюджиль, родъ, 145, 148.
- рѣки, 67. Ерга, рѣчка, 189.
- Дюнкгиль, рѣка, 155. Ергеликъ рѣка: больш-
 Дѣвица, рѣка, 31. шой и Сасыкъ, 53.
- Дѣвица-красная, рѣчка, Ерекъ: что значить, 24.
 46. Ерекъ каменный, рѣч-
 Дѣвица - смердящая, ка, 55.
- рѣчка, 45. Еренескъ [Еренскъ] го-
 Дѣдиловъ городъ, 2, родъ, 199.
- 40, 114, 115. Есенокъ [Ясенокъ] рѣч-
 Дядинъ колодезь, ру- ка, 44.
- чей, 39. Есшынъ, городъ, 215.
- Дяшловы горы, 143. Епмись, рѣка. См.
- Евпаторія, городъ. См. Япмись.
- Козлевъ. Ея, рѣка, 55.
- Ежуга, рѣка, 204. Жегерликъ, рѣка, 54.

- Желень, рѣчка, 90. Золотая Орда, 159,
 Желѣзная, рѣка, 193. 161.
 Желѣзные-ворошы. См. Золотая рѣчка, 168.
 Дербеншъ. Золотница рѣчка, 188,
 Жемчужская, рѣчка, 189.
 191. Золотуха, рѣка, 206.
 Жерновець, рѣчка, 116. Зориво, городище. См.
 Жестовыя горы, 52. Зарево.
 Живорона, рѣка, 2. Зуша [Суша] рѣка, 3,
 Жиздра, рѣка, 83, 117. 4, 105, 110, 111, 112.
 Жироганъ, рѣчка, 29. Зырянка, рѣчка, 149.
 Жорна [Рожна] рѣчка, 78, 79, 80. Иванъ - городъ, 179.
 Журавка, городъ, 96. Иванъ-озеро 40, 115.
 Заволочье, городъ, 182. Ивановъ ручей, 169.
 Заглей, городъ, 215. Иватка, рѣчка, 79.
 Заплавная, рѣка, 63. Ивда, рѣка, 206.
 Заразескъ [Зарайскъ] Иверская земля. См.
 городъ, 122. Грузинская.
 Зарево [Зориво] горо- Ивница рѣчка, 45, 46.
 дище, 82, 118. Ижма, рѣка, 196, 202.
 Зарубина гора, 93. Избицы, рѣчка, 90.
 Застава: что значить, Изборскъ, городъ, 180.
 4. Изверъ, рѣчка, 149.
 Засѣка: Лихвинская, 40; Изле, рѣчка, 67, 68.
 и по Окѣ, 114. Изюмъ, рѣчка, 19, 30.
 Звонецъ, порогъ Днѣ- Изюмець, рѣчка, 19,
 провскій, 100. 30.
 Звѣнигородъ, 124. Изюмская дорога, или
 Зеленцы, озеро, 168. сакма, или шляхъ,
 Зеленчикъ, рѣка, 73. 7, 17, 18, 19, 87.
 Зиланчикъ, рѣка, 217. Изюмскій курганъ, 19,
 Злягошь, рѣчка, 46. 35.
 Змѣево городище, 34. Изюмскій перевозъ,
 Змѣевъ курганъ, 12, 34. 30.
 Икь, рѣка, 152, 156.

- Икорецъ, рѣка, 47. Иосифовъ монастырь,
Илавка [Иловка] рѣка, 137.
12, 50, 158. Июль городъ. См. Юиль.
Илавскіе бояраки, лѣсъ, Кабаново [Кабаково,
12. Баново] городище,
Илдега, рѣка. См. Ин- 28, 29.
дега. Кабарда, 56, 61.
Илезъ, рѣка, 69. Кагальникъ, рѣка. См.
Илеть, рѣка 147. Кугальникъ.
Иловка, рѣка. См. Ила- Каганъ, городъ, 74.
вка. Каганскій [Кагальскій]
Илмень озеро, 178. перевозъ, 9, 28.
Илмень. См. Лиманъ. Каганскій колодезь,
Имандра, озеро, 172. ручей, 27, 29.
Индега [Илдега] рѣка, Кадакъ. См. Кодакъ.
193. Кадомо, озеро, 201.
Индеръ, гора, 70. Кадомъ [Кадома] го-
Ипатскій монастырь, родъ, 129, 130.
141. Кадуи, городъ, 142,
Ипуть, рѣка, 81, 84, 205.
85. Казань, городъ, 147.
Иргызь, (съ прилагат. Казанка, рѣка, 147.
Юрюкъ), рѣка, 68, Казацкая орда, 73, 164.
71, 152. Казачій городокъ, 69.
Иржищево, городъ, 93. Казинка [Казинка],
Ирка, городъ 212. рѣка, 32.
Иртышъ, рѣка, 213, Казыевъ улусъ, 52, 56.
216. Казымъ, рѣка и городъ,
Искаръ годоръ 215. 212.
Иста, рѣка, 113, 124. Кай городокъ, 145,
Ицъ, рѣка, 172. 148.
Ицка, рѣка, 108. Кайдакъ [Кандакъ],
Ишинъ, рѣка 216. протокъ Волжскій,
Ишсуркы, рѣка, 67. 162.

- Кайнаръ-Саггызъ, рѣ- Каменный перевозъ ,
ка, 68. 30.
- Каирмыша, рѣка. См. Каменный человекъ ,
Кармыша. и дѣвка , болваны,
- Калгуевъ островъ, 193, 15.
194. Камышенка [Кармы-
- Какуйгырь колодезь, шенка], рѣка, 50,
ручей, 53. 51, 158.
- Калаузъ [Кулаузъ] рѣ- Камышь-Самаръ, рѣка,
ка, 53. 160, 161.
- Калишва, бѣлая и чер- Канда, рѣчка. См.
ная, рѣчка, 39, 47. Кянда.
- Калишвенець, рѣчка, Кандолакша, мона-
39. сшъ, 172.
- Калмюсъ, городокъ, Каневка, рѣчка, 93.
44. Каневъ, городъ, 93.
- Калмюская дорога, 4, Канкоръ, городокъ ,
19-23, 31, 36, 43, 46. 148.
- Калмыки, 217. Кара, рѣка, 195.
- Калуга, городъ. См. Карабась, гора, 74.
Колуга. Караголь, озеро, 69.
- Калы, двѣ рѣчки, 22. Карадуванъ. См. Бере-
- Калымъ, городъ, 213. кеншъ.
- Калязинъ монастырь, Каракумъ [Паракумъ],
138. пески, 68, 72, 73.
- Кама, рѣка, 148, 153. Караманъ, рѣка, 157.
- Камень большой имень- Каранцы, 171.
шой, гора, 192, 193. Карапушь. См. Коро-
- Каменка, рѣчка, 37, 91, пашъ.
110, 188. Карачатова гора, 72.
- Каменная рѣчка, 37. Карачевъ, городъ, 83.
- Каменный бродъ, 20, 46. Каргаполь, городъ, 139,
- Каменный затонъ, 101. 175.
- Каменный колодезь, Кармыша [Каирмыша],
ручей, 30. рѣка, 49.

- Кармышенка. См. Ка-мышенка. Кизыль [Кизиль] рѣка, 61.
- Карпова, рѣчка, 51. Кизыльбашская земля, 71, 164. Персидская.
- Карпово спорожевье, 8. Кинешма, городъ, 153.
- Карымканъ, городъ, 212. 205.
- Касимовъ, городъ, 48, 129. 176.
- Касиенъ, городъ, 75. Киньяр-Сакгызъ, 70.
- Катыня, рѣчка, 78. Киргизъ-Кайсацкая ор-да. См. Козацкая.
- Кафа, городъ, 17, 55. Киржачъ монашхыръ, 153.
- Каша [Кашина], рѣка, 157. Кирпичный бродъ, 43.
- Кашинъ, городъ, 157. Киршасъ рѣка, 214.
- Кашира. См. Кошира Кичменской, городокъ Успенжскій, 209.
- Кексголтъ городъ. См. Кіевъ, городъ, 6, 92.
- Корела. Кій, островъ, 140, 175.
- Келчикаръ [Кецчикаръ] Кіа, рѣчка, 191.
- городъ 212. Клевень, рѣка, 92.
- Кемеликъ, рѣка, 157. Климецкій монашхыръ, 187.
- Кемь, рѣка, 175.
- Кендерликъ, при рѣки, Клинъ, городъ, 137.
- 72, 73, 217. Клязьма рѣка, 152, 154.
- Керепъ, рѣка, 173. Княгинина - вода, рѣч-ка, 54.
- Кешеня, 99. Слово Ту-рецькое, значить над-гробный памятникъ, Днѣпровскій, 100.
- въ видѣ спроенія, Князькова, рѣчка, 195.
- каменнаго или дере-Кобожя, рѣка, 138.
- вяннаго, почти то-Кобылей городъ, 179.
- же, что Русскій го-Кобылей колодезь, ру-чей, 5.
- лубецъ.
- Кешеня, рѣчка, 50. Кобыльникъ, рѣчка, 97.

- Ковда, рѣка и погостъ, Кологривъ, городъ, 142, 173. 205, 206.
- Ковдо, озеро, 177. Колодежь, Колодезь, рѣчка, 91.
- Кодакъ [Кадакъ], по- рѣчка, 91.
- рогъ Днѣпровскій, Колодезь. Слово это имѣеть не по значеніе, какое обыкновенно мы даемъ оному, а подъ нимъ разумѣется ручеекъ.
100. Въ другихъ мѣстахъ Россіи, однако же не въ среднихъ губерніяхъ, такіе ручейки называются *Кіриницами*.
- Кодище, сторожа, 10.
- Козацкая [Киргизъ - Кайсацкая] орда, 217.
- Козелескъ [Козельскъ] городъ, 83, 117.
- Козинка, рѣчка, 18.
- Козлевъ, городъ, 16, 76, 100. Нынѣ Евнашорія.
- Козсла, рѣчка, 189.
- Койса, рѣка, 60. Правильнѣе Койсу. Колодези копаные, 15.
- Въ опличіе оныхъ пещушихъ ручейковъ.
- Кокшага, рѣка: большая и малая, и городъ, 146. Колоконкова [Колоколкова] рѣка, 194.
- Кола, озеро, рѣка и Коломна, городъ, 123, 167, 168, 172. 127.
- Колва, рѣка, 150. Коломокъ, рѣка, 11.
- Колижма [Колежма], Колпна, рѣчка, 115. рѣка, 174. Колпъ, рѣка, 159.
- Колитва, рѣка. См. Колуга, городъ, 83, Калитва. 118.
- Колитвенецъ рѣка. См. Комолша, рѣчка, 12, 54; Калиштвенецъ. городище, 34.
- Колковское городище. Кондручъ, рѣчка. См. См. Комковское. Кундручъ.
- Колмогоры, городъ, 200, Конскія - воды, рѣка, 204. 14, 99.
- Коло, рѣчка, 183.

- Константинополь, го- Копельва [Котейва]
 родъ, 76. рѣчка, 11.
 Конь, колодезь, ручей, Копельничъ, городъ,
 44, 45. 145, 154.
 Копорье, городъ, 179. Копиковское [Колков-
 Копысь, городъ, 179. ское] городище, 28.
 Корабельное спанови- Копино, озеро [Фин-
 ще, 169. скій заливъ], и Кот-
 Корела [Кексгольмъ] линъ островъ [Крон-
 городъ, 177, 185. штапъ], 177, 178,
 Корельское озеро, 177. 185.
 Коренка, городъ, 96. Коплубаны, 20.
 Корень, рѣчка, 7, 18, Коплубаны - Семскіе,
 26. или Семенскіе, 7, 17.
 Корнилій, Мишпропо- Которосль, рѣка, 140,
 литъ Новгородскій, 207.
 125. Кочка, рѣка, 145.
 Коропашъ [Карашушь] Кочуръ, рѣчка, 41.
 рѣчка, 22. Кошира [Кашира], го-
 Коропашева, рѣчка, 195. родъ, 1, 122.
 Коротоякъ, рѣчка, 46. Кошь-бояракъ, лѣсъ,
 Короча, рѣчка, 7, 18, 12, 98.
 26. Кошь-Яикъ, островъ,
 Корсунъ, городъ, 16, 69.
 75. Кова, рѣчка, 11.
 Коса, городъ, 145. Красная рѣчка, 21, 38,
 Космачья, рѣчка, 99. 156.
 Костомаровъ бродъ, Красная-слобода, го-
 2, 40, 114. родъ, 130.
 Кострома, рѣка и го- Красный, городъ, 181.
 родъ, 141, 142, 204, Красный лѣсъ, 3, 43.
 205. Красный-холмъ, городъ,
 Костылиха, рѣчка, 192. 136.
 Копель рѣчка, 20, 31. Кременескъ, городъ,
 119.

- Кривая рѣчка, 165. Куликово поле, 2, 111,
Кривешской - Курке- 114, 115.
ской, 149. Кулома рѣка. См. Ту-
лома.
Криловъ, городъ, 94. Кулуя, рѣка, 190.
Кричевъ, городъ, 80, Кума, рѣка, 56, 57, 64,
81. 164.
Кромы, рѣка и городъ, Кумана[Кумака] рѣчка,
83, 107, 108. 55.
Кропивна, рѣка и го- Кумшаикъ [Кумшакъ]
родъ, (старый и но- рѣка, 51.
вый), 2, 79, 112, 116.
Кронштаптъ. См. Кош- Кумылъ, рѣчка, 49.
линъ оспровъ. Кунгуръ, городъ, 151.
Крупой врагъ, 25. Кундрючья[Кондручья]
Крымка, рѣка, 21. рѣчка, 24, 37.
Крымская Орда, 75, Купчаклы, рѣка, 53.
76. Кура [Курь], рѣка, 57.
Ксель, рѣка, 130. Курганы. Слово Пер-
Куба, рѣка, 53, 55, 56, сидское Кур-ханѣ:
164, 207. надгробный памяш-
никъ.
Кубенское озеро, 207. Думчей.
Куба, рѣка, 174. Елкуватскій.
Кугальникъ [Кагаль- Змѣевъ.
никъ?] рѣка, 54. Изюмскій.
Кугени, народъ, 56. Розрытой, 10.
Кудма, рѣка, 189. Курескъ [Курскъ], го-
Кузь, рѣка, 171. родъ, 4, 6, 83, 183.
Кузмодемьянскій го- Курица, рѣка, 89.
родъ, 146. Курмышъ-Юрганъ, 212.
Куклюки, рѣка, 23. Курпа, рѣка, 55, 62.
Куколовъ лѣсъ, 20. Курскія Пречистыя
Кукуевъ, монашыръ, Богородицы пущы-
171. ня, 88.

- Куръ, рѣчка, 89. Левма [Лемва], рѣка,
 Кууей [Куей], рѣка, 197.
 70. Легинъ, рѣчка, 93.
 Кушумъ, двѣ рѣки, Леднина [Левкина] рос-
 161. сошь, 13.
 Куя, рѣчка, 189. Лемша, рѣка, 198.
 Кшперма, рѣка, 144. Ленва, рѣка, 149.
 Кщенева, рѣка, 4, 5, Лехчимъ, рѣка, 149.
 20, 43. Лещинъ, рѣчка, 87.
 Кызъ, рѣка, 61. Ливны, рѣчки, Лѣсная
 Кызла, протокъ, 63. и Полевая, 3, 43; го-
 Кянда [Канда], рѣчка, родъ, 3, 4, 43.
 188. Лиманъ [Ильмень], про-
 Лаба, рѣка, 56. ливъ морской; что
 Лавскіе лѣса. См. Илав- собственнo значить,
 скіе. 76, 77, 99, 103.
 Ладога, городъ, 186. Липовый городокъ, 95.
 Ладожское озеро. См. Лирикъ, городъ, 219.
 Нево. Лиска [Лиски], рѣка,
 Лажа, рѣка. 190. 47.
 Лаишевъ, городъ, 153, Лиспвенница, дерево,
 155. 204.
 Лала, рѣчка, 210. Лихачевъ, Федоръ, Дум-
 Лальской городокъ, ный Дьякъ, ххviii.
 210. Лихвинъ, городъ, 2,
 Лама, рѣка, 156. 83.
 Ланкододa, рѣка, 48, Лихвинская засѣка,
 144. 114.
 Лариша, рѣка, 57. Лихой-ерекъ, колодезь,
 Ласлыпей, городъ, 213. 24.
 Лаче [Паче] озеро, 139, Лихой-колодезь, ручей,
 175. 37.
 Лебедянь, рѣка и го- Лице, рѣчка, 169.
 родъ, 3, 42. Ловопъ [Ловашъ], рѣка,
 134, 182.

- Лозва, рѣка, 218. Лукомля городъ, 95.
 Лозвинскій городъ, 218. Лунба, рѣчка, 170.
 Локшага [Мокшага], рѣка, 145. Лунгугей, городъ, 219.
 Локшега. См. Лоншега. Лунпукъ [Лунпукъ]
 Ломовая, рѣка, 48, 131. Лупоголова, рѣчка, 79.
 Лонга, рѣка, 196. Лупня, рѣка, 80.
 Лоншега [Локшега], рѣка и городъ, 133, 205.
 рѣка, 188.
 Лопари, народъ, 169. Луховскій монастырь, 133.
 Лопина, рѣчка, 29.
 Лопинъ, рѣчка, 9. Лысая горка, 101.
 Лосма, 212. Лычной, порогъ Днѣ-
 Лосменная, рѣчка, 79. провскій, 100.
 Лосменной, городокъ Успенскій, 210. 204.
 Лоханной, порогъ Днѣ- Любимъ, городъ, 141,
 провскій, 100. 204.
 Лохвица, рѣка и городъ, 117.
 95. Лялица, рѣчка, 188.
 Лубна, рѣчка, 78. Ляпинъ, городъ, 215.
 Лубны, городъ, 95. Ляпушкина протока, 63.
 Луга, рѣка, 184.
 Луганъ, рѣка, 36. Ляховъ перелазъ, 35.
 Луганчикъ малый, Мажаровъ юрть, 64.
 рѣчка, 36. Мажделейка, городъ, 97.
 Луда, рѣчка, 188. Мазымъ, городъ, 219.
 Лужа, озеро, рѣка и Малиновыя вороша въ
 городъ, 119, 181. засѣкъ, 115.
 Луза, рѣка. См. Юза. Малмынгъ, городъ, 154.
 Луза [Юза] рѣка, 209. Малой-Ярославецъ, го-
 Лука Кривая, 159. родъ, 119.
 Луковецъ, колодезь, Маломъ, рѣка, 145.
 ручей, 42. Мамаевъ сарай, горо-
 Луковскій бродъ, 110. докъ, 99.

- Мамонецъ, рѣчка, 47. Микишинъ рогу, 101.
 49. Миръ-городокъ 96.
 Манача, рѣка, 52, 53. Мипякинъ колодезь,
 Мангазея, городъ, 193, ручей, 38.
 211. Михайловъ, городъ, 128.
 Манкоръ, городокъ и Михайловская дорога,
 городище, 149. 41.
 Мареева, рѣчка, 11, 33. Мичкизы, порогъ, 56.
 Марчикъ рѣчка, 33. Мюсъ, рѣчка, 21.
 Масленой доль, 7. Млодоть [Молодость]
 Махшынъ [Хахшынъ] рѣчка, 88.
 городъ 215. Многая, городъ, 96.
 Мгла, рѣчка, 190. Могъ, рѣчка, 113.
 Мегра, рѣка, 187, 190. Могилевъ, городъ, 79,
 Медвѣдица, рѣка и го- 81.
 родъ, 49, 50, 94, 137. Можъ, рѣчка, 11, 12,
 Медвѣжій городокъ, 95. 29, 33, 34.
 Медынь, рѣка, 119. Можаетскъ [Можайскъ]
 Мединскъ, городъ, 119. городъ, 77, 123.
 Мединское городище, Мокша рѣка, 46, 48,
 120. 129, 131.
 Межа, рѣка, 136. Мокшага, рѣка. См.
 Мезень, рѣка, 190, 191. Локшага.
 Мезинъ, рѣчка, 109. Молога, рѣка, 138.
 Мерей, рѣчка, 79, 118. Молодость рѣчка. См.
 Мерло [Мерль], рѣчка, Млодость.
 10, 97. Моложекъ, рѣчка, 150.
 Мерчикъ, рѣчка, 10. Молочныя-воды, рѣка,
 Мецна, рѣчка, 111. 14, 15, 22, 23, 99.
 Меча, рѣка, 2. 3. Бы- Моромескъ, городъ, 86.
 спрая или Красивая, Мосальскъ, городъ, 118,
 42. 119.
 Мечети Турецкія, 14. Мосей, рѣчка, 32, 33.
 Мещовскъ, городъ, 118. Москва, рѣка и городъ,
 Мидія, страна, 60. 1, 77, 123.

- Московка, рѣчка, 14, Мѣдянской заворонть,
 99. рѣка, 194.
 Мошка, волокъ, 167. Мѣловый бродъ, 106.
 Мошюкская губа, 167. Навли, рѣка, 85.
 Мошюкскій наволокъ, Наволокъ, что зна-
 167. чить, 166.
 Мохначево городище, Нагаи, 15, 156; малые,
 29. 56, 65.
 Мочакъ, озеро, 64. Наденное усолье, 157.
 Мошковици, 116. Надолобы, 39.
 Мошна, рѣчка и городъ, Нара, рѣка, 1, 121, 122.
 94. Нарва городъ. См. Ру-
 Мошница, рѣчка, 165. годивъ.
 Мста, рѣка, 183. Наровчанское городище,
 Мстиславль городъ, 80, 130.
 86. Нарока, городъ, 105.
 Мудьюга рѣка, 189. Нарымъ, рѣка, 213.
 Мункусъ, городъ, 215. Нарымъ, или Пѣгая
 Муравская дорога, или Орда, 195, 213.
 шлхъ, 2-14, 17, 19, Нарымъ, вышній и ни-
 87, 115. жній, 213.
 Муравское озеро, 159. Нарымскіе пески, 159,
 Мурдъ, озеро, 167. 161.
 Муромъ, городъ, 151. Нарымскій берегъ, 195.
 Муромская рѣка, 187. Нарядъ, что значитъ, 15.
 Муромскій монастырь, Начинъ. См. Нлчисъ.
 186, 187. Нева рѣка, 178, 185.
 Муромское озеро, 187. Невль, городъ, 181.
 Мценскъ городъ, 4, 112. Нево [Ладожское] озеро,
 Мшика, рѣка, 217. 177, 178, 184-186.
 Мыло - большое, рѣка, Негей, городъ, 211.
 198. Неглинна рѣчка, 127.
 Мышна, рѣка, 191. Негра [Нѣгра], рѣка,
 Мышья-черевы, рѣчка, 141, 204.
 176. Недна, рѣчка, 107.

- Нежеголь, рѣчка, 18, 25, Нива, рѣка, 171.
 26. Нижма, озеро, 188.
 Нежегольскій колодезь, Никольскій монастырь,
 ручей, 26. 189.
 Нежегольское городи- Николая Чудоповорца
 ще, 26. погоспъ, 149.
 Нейда, рѣка, 205. Никонъ Памтіархъ,
 Немда [Нѣмда] рѣка, 120, 125, 140.
 143, 206. Нимильское озеро, 176.
 Неменга, 174. Ница рѣка, 190, 218.
 Ненасыпещъ [Неясы- Новгородъ Великій,
 пещъ], порогъ Днѣ- 183.
 провскій, 100. Новгородъ Нижній,
 Ненокса [Неноска] рѣч- 132, 134.
 ка и погоспъ, 188. Новгородокъ — Сѣвер-
 Неполодь, рѣка, 109. скій, 85.
 Непрядва [Неправда] Новое городище, 97.
 рѣчка, 40. Новосиль, городъ, 4,
 Нерова, рѣка, 179, 184. 112.
 Неруса рѣчка, 85. Новый-Іерусалимъ, 120,
 Неручьи, рѣка, 105, 124-126.
 112. Ноякуевъ, островъ,
 Несы [Неса] рѣка, 190. 169.
 Непригузь [Неприз- Носовой, городъ, 211.
 гузь]. См. Святой Номъ [Номъ], озеро,
 колодезь. 167.
 Нецгаркоръ, городъ, Ноцкой [Ночной]. См.
 212. Войкаръ.
 Нещорда, городъ, 182. Нугръ [Нухръ], рѣка,
 Нея [Нѣя] рѣка, 142, 112, 113.
 143, 206. Нюхча, рѣка, 174.
 Неядема [Неядена] рѣч- Ныгра, рѣка. См. Не-
 ка, 165. гра.
 Неясыпещъ, порогъ. Нѣмъ, рѣка, 148, 200.
 См. Ненасыпещъ. Нѣя, рѣка. См. Нея.

- Няедема рѣка. См. Нея- Олово, 216.
 дема. Олонець, рѣка, 185,
 Нячись [Начинь], го- 187.
 родъ, 215. Олымъ [Алымъ], рѣка,
 Обдора, 212. 20, 43, 44.
 Обдорскіе города, 211. Ольховый колодезь,
 Обмешъ, рѣчка, 89. ручей, 38.
 Оболь рѣка, 185. Омельникъ, Псельской
 Оболенскъ, городъ, 121. и другой, рѣчка, 102.
 Обскойбольшой городъ, Омония, рѣчка, 91.
 213. Онега, рѣка, 139, 140,
 Объ рѣка, 195, 211, 216. 175, 187, 188.
 Объячей городокъ Ус- Онежское озеро, 177,
 шуюжской, 210. 186, 187.
 Овечьи-воды, рѣка, 199. Опочка, рѣчка, 20, 31.
 Огилы - колода. См. Опша [Опша], рѣка,
 Агилы-колода. 156.
 Одоевъ, городъ, 2. Ошнуха. См. Ашнуха.
 Одолагъ, рѣчка. См. Ординка. См. Одринка.
 Адалагъ. Орель, рѣка и городъ,
 Озерище, городъ, 181. 83, 106, 109, 150.
 Одринка [Ординка], Орель [Орѣль, Арѣль]
 рѣчка, 53, 54. рѣка, 11, 12, 13, 19,
 Озерки, мѣсто, 115. 98.
 Оиль, рѣка, 69. Орель - гнилая, рѣка,
 Ока, рѣка, 2, 4, 45, 82, 15.
 104, 106, 152, 143. Орень. См. Арень.
 Окохи, народъ, 56. Орлея, рѣчка, 17, 18,
 Окчюкъ, рѣка, 161. 31.
 Олексинъ [Алексинъ], Орловъ, городъ, 145,
 городъ, 1, 2, 121. 154, 209.
 Оленница, рѣчка, 168. Орловка, рѣчка, 170.
 Олешенка, рѣчка, 10, Орчинъ рѣчка, 11.
 18. Правильнѣе Орчикъ.
 Олешна, рѣка, 110. Орыга, городъ, 103.

- Орѣховый запонъ, 101. Паракумъ. См. Кара-
 Орѣшекъ [Шлюссель-кумъ.
 бургъ], 178. Парамзино, городище,
 Осеръ, рѣка, 122. 144.
 Осиновецъ, городокъ Пареевьевъ, городъ,
 Устюжской, 209. 143, 205.
 Осколь, рѣка и городъ, Пасва, рѣка. См. Посва.
 4, 6, 7, 17, 18, 20, Пафнутьевъ монастырь,
 30, 31, 35, 45, 86. 120.
 Осколецъ, рѣка, 6, 31, Пахнущова дорога, 4,
 86. 87, 106, 107.
 Осоки [Соки], народъ, Пахра, рѣка, 127.
 55. Паче озеро. См. Лаче,
 Ошрелъ, рѣка, 186. 159.
 Островъ, городъ, 180. Паша, рѣка, 186.
 Остръ рѣка и городъ, Пелема, рѣка, 144.
 80, 86. Пелешъ, рѣка, 177.
 Оцонъ, рѣка, 108, 109. Пелынь, рѣка и два
 Ояшь, рѣка, 186. города, 218.
 Павловъ, городъ, 132, Пенза, рѣка, 131, 144.
 154. Пеншима, рѣчка, 208.
 Павловское село, 127. Перевишескъ, городъ,
 Падъ, рѣка, 215. 127, 128.
 Пала, рѣка. См. Пола. Переводъ, рѣчка, 96.
 Палатова, рѣчка, 21, Перевозы Ташарскіе.
 33. См. Броды.
 Палатовка, рѣчка, 21, Перекопъ, городъ, 4,
 33. 14, 15, 19, 22, 23,
 Паленой ерекъ, рѣчка, 54, 76.
 27. Перелазы Ташарскіе.
 Палкъ, рѣка, 61. См. Броды.
 Панишина, рѣка, 50. Перемышль, городъ,
 Пара [Пора] рѣка, 45, 83, 117.
 127. Перепускъ [Пере-
 спускъ] рѣчка, 192.

- Переславль - Залѣсскій, Плава [Плова] рѣчка,
 городъ, 207. 3, 115, 116.
- Переславль - Рязанскій, Плоской колодезь, ру-
 городъ, 128. чей, 5.
- Переславское озеро, Плюса, рѣка, 184.
 207. Повинець, рѣка, 186,
- Перехвалъ, рѣчка, 42. 187.
- Переяславль, городъ, Погорѣлый лѣсъ, 20.
 93. Подсѣпная протока,
- Пермь великая, 150. 64.
- Пермь старая, 199, Подка, наволскъ, 166.
 201. Подпузацкой лѣсъ. См.
- Песковатая рѣчка, 47. Пузацкой лѣсъ.
- Песья - деньга, рѣчка, Пожа, рѣка, 202.
 208. Поль, озеро, 167.
- Пехорка рѣчка, 127. Пола [Пала] рѣка, 183.
- Печень, рѣка, 166, 167. Полисть, рѣка, 182.
- Печеньскіе монастыри, Полная, рѣчка, 88.
 166. Полотва [Полоша] рѣ-
- Печера, рѣка, 194, 196, ка, 182.
198. Полотскъ, городъ, 182.
- Печеры, городъ, 180. Поморскіе города, 165-
- Пеша [Теша] рѣка, 192. 181.
- Пеша-малая, рѣка, 192. Поники, рѣчка, 41.
- Пещаная, городъ, 94. Поной, рѣчка, 170.
- Пещаная - Бурлова, рѣ- Попова - гора, городъ,
 ка, 194. 81, 84.
- Пещаница рѣка, 194. Пора, рѣка. См. Пара.
- Пещанка городецкая, Пороги Днѣпровскіе,
 рѣчка, 170. 100.
- Пещанка Качкова, рѣч- Поротва, рѣка, 120,
 ка, 170. 121, 123.
- Пижма, рѣка, 196. Порусье, рѣка, 182,
- Пинега, рѣка, 204. 183.
- Пиряшинъ, городъ, 96. Порховъ, городъ, 180.

- Порья-губа, рѣка, 171. Пулонга, рѣка, 170.
 Посва [Пасва], рѣка, Пурь, рѣчка, 195, 211.
 190, 197. Пурнема, рѣчка, 188.
 Посивъ [Посикъ], 198. Пусто-озеро, городъ,
 Пошудонъ, рѣчка, 20, 194, 196.
 31, 46. Пушивль, городъ, 6,
 Пошундръ, 169: мѣста, 85, 86.
 поросшіе шундрою. Пушенга, Двинская и
 Почень, городъ, 84, 85. Пиижская, рѣки,
 Похнутцова дорога. 203, 204.
 См. Пахнутцова до- Пушма, рѣка, 209.
 рога. Пыжиноць [Выженецъ]
 Поць, озеро и рѣка, рѣка, 198.
 176. Пыка, рѣка, 190.
 Пояса, рѣка, 192. Пыскорскій монастырь,
 Праворошье, 10. 148.
 Прилуки, городъ, 96. Пышть, рѣка, 218.
 Промой, рѣка, 191. Пыскоръ, городъ, 150.
 Пронескъ, городъ, 128. Хотя въ обоихъ спи-
 Проня, рѣка, 198. скахъ такъ; но нѣтъ
 Пропаснь, рѣчка, 81. сомнѣнія, что это
 Пропойскъ, городъ, 81. Пыскоръ.
 Пряма, озеро и рѣка, Пына, рѣка, 132, 144.
 150. Пѣгая орда. См. На-
 Псель, рѣка, 7, 96, 97. рымъ.
 Пселець, рѣчка, 97. Пъшекъ, рѣка, 133.
 Пскова, рѣка, 180. Пяки Самоедь, 211.
 Псково, озеро, 179. Пялица. См. Талица.
 Псковъ, городъ, 179. Пятигорскіе Черкасы.
 Ппица рѣка, большая См. Черкасы.
 и малая, 201, 202. Пяшь-колодезей, 64.
 Пуга, рѣка, 135. Рабынь, рѣчка, 10, 97.
 Пузанкой [Пудсатской] Радогоць, городище, 85.
 лѣсь, 6, 17, 31, 86. Радоль [Родоль] рѣка,
 Пузга, рѣка, 197, 212. 139.

- Радомль, городъ, 81. Рожны [Рожна] рѣчка,
 Радупинъ, рѣчка, 110. 41.
 Разгромный колодезь. Розгона, рѣчка, 89.
 См. Розгромный. Розгромный колодезь,
 Раздоры. См. Роздоры. 18, 26, 32.
 Разуменскій лѣсъ, 24, Роздоры Донецкія, 39,
 25. 52.
 Разумница, рѣчка, 25. Романовъ, городъ, 140.
 Ракишна [Ракишка], Ромень, рѣка и городъ,
 сухая и мокрая, рѣч- 95.
 ка, 55, 107. Росана, рѣчка, 79.
 Раковые - колки, 90, Рославль, городъ, 80,
 104. 81.
 Ранова, рѣка, 128. Россось, что значить,
 Рашморовъ, городокъ 25.
 Устюжскій, 210. Роспиславль, городъ,
 Рать, рѣка, 88. 122.
 Рвенка, рѣчка, 79. Ростна, рѣчка, 111,
 Ребонъ, озеро, 177. 112.
 Реса, рѣка, 119. Росновъ, городъ, 207.
 Реушь, рѣка, 88, 90. Ростовское озеро, 140,
 Ржевъ, городъ, 134, 207.
 135. Росходецкая дуброва,
 Ровъ, 11. 5, 6.
 Рогачевъ монастырь, Рубиха, рѣчка, 196.
 135. Ругодивъ [Нарва] го-
 Роговой. См. Сускаръ. родъ, 178, 179.
 Рогозенецъ, рѣчка, 9, Руда, рѣчка, 9, 91, 107.
 10. Рудна, рѣка, 145.
 Рогъ, рѣчка, 113. Руза, рѣчка и городъ,
 Родникъ колодезь, ру- 124, 136.
 чей, 85. Рука, рѣчка, 114.
 Родоль. См. Радоль. Руса, рѣчка, 91.
 Рожна, рѣчка. См. Руса - старая, городъ,
 Жорна. 183.

- Ручьи, рѣчка, 190. Сакма, 7. Слово Ту-
 Рыбная, рѣчка, 191. рецкое, значить:
 Рыбница, рѣчка, 109. слѣдъ конскій въ
 Рыдань [Рында] рѣчка, спеша, служащій
 168. кочующимъ наро-
 Рыла, рѣчка, 91. дамъ вѣспо дороги.
 Рылескъ [Рыльскъ], Сакмарь рѣка, съ прила-
 городъ, 6, 85, 86, гательными, Юрюкъ,
 91. 151, и Трюгунъ 67.
 Рында, рѣка. См. Ры- Салаира, городъ. См.
 дань. Салыира.
 Рыхошь, рѣчка, 45. Салпаново городище,
 Рѣпецъ [Рѣпенецъ], 27.
 рѣчка, 44. Салтановской колодезь,
 Рѣчица, рѣчка и городъ, 27.
 80, 107. Саль рѣка. Сасыкъ-
 Рѣшепильница, рѣчка, Саль, ш. е. гнилой,
 193. 52, 53; Черный Саль,
 Рязань спарая, городъ, 52; Юрюкъ - Саль
 128. (ш. е. рѣзвой) 66.
 Рямзанъ, городъ, 219. Салымъ [Салынь], го-
 Ряской, городъ, 128. родъ, 219.
 Сабдинъ, городъ, 213, Салыира [Салаира], го-
 214. родъ, 219.
 Саванлы, пропокъ, 70. Сальница рѣчка, 30,
 Саввы спорожевскаго 191.
 монастырь, 124. Салынь [Салынь], го-
 Савинъ колодезь, ру- родъ, 57.
 чей, 36. Самара рѣка, и городъ
 Савинскій [Савницкій] 13, 14, 155, 156.
 колодезь, ручей, 5, 6. Самаръ, съ прилага-
 Савинскій перевозъ, шельнымъ Юрюкъ,
 30, 35. ш. е. Рѣзвой, 98.
 Сайрямъ [Саирямъ], Самарская россонъ, 98.
 городъ, 73.

- Самоедь, народъ, 197, Свяшый носъ, 169.
 211. Свяшый носъ, островъ,
 Санарлы, озеро, 159. 193.
 Сангарись, рѣка, 75. Свяшый горы, 13, 36.
 Санное праворопье, Себа, рѣка, 180.
 10. Себежь, городъ, 180,
 Санчюрское озеро, 182.
 146. Себъ озеро, 182.
 Саратовъ, городъ, 157. Селижаровка, рѣчка,
 Сарена. См. Серена. 135.
 Сарсу, рѣка, 72, 73, Селижарово озеро, 134,
 217. 135.
 Саршаба, рѣка, 48, 49. Семга, рѣка, 190.
 Сасыкъ, 53. Слово Ту-Семица, рѣка: Донец-
 рецкое: гнилой. кая, 25. Кошлубан-
 Сасыкъ - Саль, рѣка. ская, 87.
 См. Саль. Семицкія Кошлубаны.
 Саписъ, рѣчка, 130. См. Кошлубаны.
 Саукъ [Сукъ], рѣка, Семь, рѣка, 6, 7, 84,
 68, 73. 86, 87, 92, 105.
 Сая, рѣка, 196. Семь - Пузацкая, рѣка,
 Свапа [Свопа] рѣка, 31.
 90, 105. Семь мечешей, 64.
 Свидъ, рѣка. См. Свирь. Серебряная рѣчка, 151.
 Свиная дорога, 83, 84, Середняя рѣчка, 168.
 107, 108, 113. Серена [Сарена], рѣка,
 Свира рѣка, 186, 187. 118.
 Свирь [Свидъ] рѣка, Сереша, рѣчка, 47.
 139, 175. Серпуховъ, городъ, 1,
 Свіяга, рѣка, 147. 121.
 Свіяжскій городъ, 147. Серпѣйскъ, городъ, 81,
 Свопа рѣка. См. Свапа. 118.
 Свяшый кододезь, Не-Серпѣя, рѣка, 118.
 пригузь шожъ, ру-Сеспръ, рѣка, 136,
 чей, 37. 137, 185.

- Сибирь, дорога шуда, Слободской городъ, 210. 145.
- Сибирскіе города, 211, Смоленскъ, городъ, 78. 216. Снапницы, двѣ рѣчки,
- Сибирскій — камень: 192.
- Уральской хребетъ Снова, рѣка, 44, 88, горный, 148. 104, 105.
- Сидоровъ ручей, рѣч. Снѣжесть, рѣка, 83, ка, 169. 111.
- Сизыя горы, 36, 38. Сняшинъ, городъ, 95.
- Силенга, рѣчка, 165. Соба [Собъ] рѣка, 197.
- Симеонъ, Мипропо- Собачья, рѣчка, 192.
- лишь Смоленскій, Сожа, рѣка, 80, 81, 82. 125. Сожа, рѣчка. См. Усо-
- Синее море [Аральское], жа. жа.
- 71, 72, 156. Созоны. См. Сосны.
- Синее [Синый] озеро, Сокъ, рѣка, 155.
181. Соки, народъ. См.
- Синзирескъ, городъ, Осоки.
155. Соколы горы, 39, 42.
- Синичьи горы, 180. Соленые озера, 56, 158; 165.
- Синча, городъ, 95.
- Синяя-вода, рѣчка и Солова, рѣка, 2, 5, 115.
- городъ, 103. Соловецкій монастырь,
- Синяя [Синий] рѣка, 139, 174.
- 181.
- Сиповка [Скишовка] Соль, ближняя и даль-
ня, 65.
- рѣчка, 167.
- Сквернай, рѣчка, 41. Соль-Вычегодская, го-
родъ, 199.
- Скнига, рѣчка, 121.
- Скороносная, рѣчка, Соль-Галицкая, го-
родъ, 141, 205.
- 78.
- Славенскіе ключи, 180. Соль-Камская, 145, 148.
- Слобода, городъ, 155, Сольза, [Сольса], рѣчка, 210. 188.

- Сольница. См. Саль-Спарицкій ерекъ, 26,
ница. 27.
- Соляная гора. См. Тус-Стародубъ; городъ, 81,
шеба. 85, 153.
- Соляныя варницы, 149. Старое городище, 97.
- Сорила, рѣка: верхняя, Стольная поляна, 45.
средняя и нижняя, Стречь, рѣка, 186.
216. Стрижень, рѣчка, 86.
- Сорока, рѣчка, 174. Спрогоновы, 149, 150.
- Сорошь, рѣчка, 180. Стрѣльная [Стрѣлка]
Сорочикъ, островъ, рѣчка, 170.
70. Стрѣльной городъ,
208.
- Сосва, рѣка, 215, 218. 208.
- Сосна, рѣка, 3, 4, 5, Стрѣльные горы, 158.
20, 44. Быспраи 42, Стрѣльчій порогъ Днѣ-
43, 105, 106. Тихая, провскій, 100.
20, 46, 47. Студенокъ колодезь,
ручей, 28, 44.
- Сосновець, городокъ
Услюжской, 209. Суклемъ рѣка, 219.
- Сосновка, рѣчка, 170. Сунгулукъ рѣка, 69.
- Сосны, рѣчки, 32. Сувола, рѣка, 48.
- Спасской городокъ, Судай, городъ, 142, 205.
203, 210. Судость, рѣка, 85.
- Спасской монастырь Сукъ рѣка. См. Саукъ.
на Угрѣ, 117. Сула рѣка, 8, 94, 95,
102.
- Споръ, рѣка. См. Торъ.
- Спавровъ [Спавросъ] Сума, рѣка, 174.
монастырь, 140, 175. Сумскій острогъ, 174.
- Спайки, городъ, 92. Сунакъ, городъ, 72.
- Спаничники, 39. Сундышь, рѣка, 216.
- Спановая, рѣчка, 191. Сунша, Сунца, рѣка,
Становые лѣски, 6. 62.
- Спарица, рѣчка и го- Супой рѣка, 93, 94.
родъ, 26, 27, 155. Супулакъ, рѣка, 152.

- Сура, рѣка, 48, 102, Тагинъ колодезь, ру-
151, 143, 144, 145. чей, 106.
- Сургуть, рѣка и го- Тагинъ, село, 106.
родъ, 213, 216. Тажала, рѣчка, 185.
- Сурской порогъ Днѣ- Тазъ, рѣка, 166, 195,
провскій, 100. 211.
- Сусваръ или Роговой, Тайблыкъ, рѣка, 157.
214. Такшуръ. См. Ташкуръ.
- Суховровъ, рѣчка, 119. Талинка, рѣчка. См.
- Сухона, рѣка, 142, 199, Тальникъ.
200, 206, 207. Талица [Пялица], рѣч-
ка, 170.
- Суша. См. Зуша.
- Сыза, рѣка, 143, 145. Талучьева, рѣка. См.
- Сызань [Сызрань] рѣ- Толучеева.
ка, 157. Тальга [Танга], рѣка,
151, 217.
- Сыкырья [Сыкарья] рѣ-
ка, 214. Тальникъ [Талинка],
рѣчка, 51, 52.
- Сылва, рѣка, 151.
- Сырть, рѣка, 71-74. Танбица, рѣка, 188.
- Сысва, рѣка, 214. Танга. См. Тальга.
- Сысола, рѣка, 199, 201. Тангина, рѣчка, 171.
- Сѣра горючая, 155. Таплина, рѣчка, 25.
- Сюза, рѣчка, 173, 188. Тапсы, городъ, 215.
- Сясь, рѣка, 186. Тарасьева [Тараева]
гора, 41.
- Табала, рѣка. См. То-
болъ. Тарка, рѣка, 132.
- Табалы, рѣчка: верхняя Тарки [Торки] горо-
и нижняя, 41. дище, 60.
- Табалыкъ, рѣка, 49. Таруса, рѣка и городъ,
121.
- Таборы, рѣка и городъ,
218. Ташары, 2, 110; Бѣло-
городскіе, 84; Крым-
скіе, 15, 17. См.
- Тавда, рѣка, 218.
- Таволжанскій [Товал-
жанскій], порогъ Броды ихъ и пере-
Днѣпровскій, 101. лазы.

- Ташлѣга. См. Теплѣга. Терновка, рѣчка, 13,
Таудакъ, озеро, 162. 98.
Таузлова, рѣчка, 53, Тесмень, рѣка, 94, 102.
54. Тесто, озеро, 182.
Ташмуранъ [Ташмуръ]. Теплѣга [Ташлѣга],
гора, 52. рѣчка, 28.
Ташкуръ [Такшуръ], Тешеря, рѣка, 201.
городъ, 73. Тешюши, городъ, 154.
Тверь, городъ, 135. Теша, рѣка. См. Пеша.
Тверца, рѣка, 135, Теша, рѣка, 131, 132.
136. Тешшиш-кенъ, гора,
Тегинка, рѣчка, 103. 162.
Тегинья, городъ, 103. Тимъ, рѣка, 4, 5, 6,
Теза, рѣка, 133. 43.
Темиръ, рѣка, 69. Тирибиръ, рѣчка, 168.
Темирсу [Темерису], Тифина [Тихфина], рѣч-
ка, 68. ка, 186.
Темниковъ, городъ, Тифинскій монастырь,
129, 130. 186.
Тенуй, рѣка, 165. Тихона Луковского,
Теплый колодезь, ру- чудотворца, мона-
чей, 89, 90. спырь, 133.
Терекъ, рѣка, 56, 60-63, Тоболь [Табала], рѣка,
70, 161. 66, 216, 217.
Терецкій оспрогъ, 62. Тобольскъ, городъ, 219.
Тереузьякъ [Тереузенъ], Товалжанскій порогъ.
проливъ Каспійскаго См. Таволжанскій.
моря, 64, 163. Товарково, село, 82,
Тереховъ монастырь, 119.
45, 128. Тойма, рѣка, верхняя
и нижняя, 202.
Терехтемиревъ, городъ, Тойса, рѣка, 203.
93. Толстой наволокъ, 167.
Терковалъ поляна. См. Толучеева [Талучьева]
Торковая. рѣка, 47, 48.

- Томаковка, рѣчка и Тулупьевъ, оспровъ,
островъ, 14, 99, 101, 199.
102. Тундрена, рѣчка, 192.
- Торъ, рѣка, 13, 14, 22, Тура, рѣка, 151, 217,
36, 37, 98. Въ Идро- 218.
- графіи описка два Турей, городъ, 201.
- раза: Горъ 22, и Турки, народъ, 15.
- Споръ 98. Турниковъ [Турыш-
Торець, рѣчка, 13, 36, ковъ] колодезь, ру-
Торжокъ, городъ, 136. чей, 11.
- Торки, городище. См. Турская земля, 75.
- Тарки. Турчениновъ, коло-
Торковая [Терковая] кольный мастеръ,
поляна, 46. 126.
- Торна, рѣка, 191. Турчесовъ, городъ, 139,
Торопъ, озеро, 134. 175, 187.
- Торопецъ, городъ, 134. Турышковъ колодезь.
- Томъма, рѣка и городъ, См. Турниковъ.
206, 208. Турьи-Луки, 10.
- Триполь, городъ, 92. Тускоръ [Туснуръ] рѣ-
Троица, погостъ, 203. ка, 88, 89, 104, 105.
- Троицы Сергіевъ мо- Тустеби [ш. е. Соля-
нашпиръ, 137, 207. ная] гора, 69.
- Тросна, рѣка, 107. Тюва, рѣчка, 168.
- Трубежъ, рѣка, 93, Тюмень великая, 66,
128, 207. 217.
- Трубческъ, городъ, 84. Тюменька, рѣка, 63.
- Трубы, рѣка, 3, 43. Тюменьскій, городъ,
Трюгунъ-Сакмаръ, рѣ- 60, 63, 164.
- ка. См. Сакмаръ. Тюркуспанъ, городъ,
Тубарча, городъ, 103. 73.
- Тула, городъ, 1, 2, 40, Тюрчъ - Аганъ, рѣка,
115. 161.
- Тулома [Кулома] рѣка, Ублъ, рѣчка, 20, 31,
167. 45.

- Увѣша, рѣчка, 49, 158. Упша, рѣка, 128.
 Увѣшинское городище, Ура, рѣчка, 167.
 49, 158. Ураева, рѣчка, 21, 33.
 Угра, рѣка, 82, 117, Уразова, рѣчка, 21, 33.
 118. Уракъ, гора, 68.
 Угримъ [Угринъ], рѣч- Уралъ, рѣка. См. Яикъ.
 ка, 9. Уралшова [Аральшо-
 Угрѣша, рѣчка и мо- вая] гора, 151, 152.
 наспырь, 127. Уредежъ, рѣчка, 184.
 Угусъ [по Русски Быкъ] Урія, рѣчка, 150.
 рѣка, 74. Уркарь, или Бѣлый
 Уда [Удай], рѣчка, 95, городъ, 212.
 96. Уролка, 145.
 Уды, рѣчка, 8, 9, 10, Урукъ, гора, 71.
 28, 29. Урусланъ, рѣка, 158.
 Удыль [Уды], рѣка, Урухъ. См. Юрюкъ.
 218. Юрюкъ, гора. См.
 Узень, рѣка, 158; Де- Юрюкъ.
 ревинная, 159, 161; Уса, рѣка, 157, 197.
 Малая, 161. Ускунчакъ [Ушончакъ]
 Узерво, озеро и рѣка, озеро соленое, 161.
 177, 185. Усламовы городки, 99.
 Уки, городъ, 219. Усманъ, рѣчка, 45.
 Уланы, три рѣки, 156. Усожа [Сожа], рѣчка,
 Улка, гора, 52, 65. 90, 91.
 Улушова гора, 72, 216. Усолка, рѣчка, 148.
 Ульсуй, рѣка, 150. Усолъе новое, 149.
 Уна, рѣчка, 188. Уста, рѣка, 145.
 Унба [Умба], рѣка и Успье, городъ, 103.
 погоспъ, 171. Успюгъ - великій, го-
 Унжа, рѣка и городъ, родъ, 199, 208.
 131, 142, 143, 145, Устюжскіе города, 209,
 205, 206. 210.
 Унижма, рѣка, 174. Успюжна желѣзополь-
 Упа, рѣка, 2, 40, 114. ская, городъ, 138.

- Устюха. См. Ухпюга. Хлыновъ, городъ, 145,
Ушонга, рѣчка, 165. 154.
Ушончакъ. См. Ускун-Хмелевой колодезь, ру-
чакъ. чей, 43.
Уфа, рѣка и городъ, Ходоровъ, городъ, 93.
151, 152. Ходынка, рѣчка, 127.
Ухия, рѣчка, 78, 80. Холань, рѣчка, 18, 32.
Ухна, рѣка, 202. Холка, рѣчка, 18.
Ухпюга [Устюха], рѣ-Холмъ, городъ, 134,
ка, 202. 183.
Уць, рѣчка, 165. Холокъ, рѣчка, 31, 32.
Филанъевы, госпи, Холопей [Аванасьевъ]
149. монастырь, 138.
Финскій заливъ. См. Холохонка, рѣчка, 116.
Коплино озеро. Хомущецъ, городокъ,
Форосанъ, рѣчка, 46. 97.
Халкидонъ, городъ, 75. Хонъ, рѣчка, 87.
Хама Крымскаго дво-Хоперь, рѣка, 49, 118.
рецъ, 15, 16. Хорозинъ [Харазинъ],
Ханбара, рѣка, 194. Устюжскій горо-
Харазинъ. См. Хоро-докъ, 209.
зливъ. Хорошее, городище, 28,
Харкова, рѣчка, 9, 29. 29.
Хармава [Хармова], рѣ-Хорошія горы, 59.
чка, 144, 168, 169. Хопмыжское городи-
Хахтынъ, городъ. См. ще, 9.
Махтынъ. Хотомль, рѣчка, 19, 27.
Хороль, рѣчка и городъ, Хюликарь, городъ, 215.
96. Царево-Займище, село,
Хвалимское, Хвалин-77, 123.
ское [Каспійское] Царевъ-городъ, 19, 30;
море, 54, 66, 159. Новый 7, 27, 29, 30,
Хвошна [Хвошна], рѣч-32, 35, 36. Царевъ-
ка, 42, 43. Санчюрскъ, 141, 145.

- Царица, рѣка, 50, 51, Чавунга, рѣчка, 171.
158. Чагода, рѣка, 139.
- Царицынъ городъ, 50, Чамашъ. См. Чомашъ.
158. Упоминаемый Чапома, рѣчка, 170.
- на спр. 158 городъ, Чаронда, волость, 139,
не есть нынѣшній, 175.
- а древній Татарскій; Чебоксаръ, городъ, 146.
ибо на спр. 50 ска- Чекра, рѣка, 99.
- зано: „Рѣка Царица Чепель, рѣчка, 12, 13,
пала въ Волгу про- 35.
- тивъ Царицына ост- Червонныя горы, 101.
рова, а на острову Червыкъ [Черпыкъ],
стоятъ Царицынъ го- рѣка, 153.
- родъ.“ О нынѣшнемъ Чердынъ, городъ, 148.
- Царицынъ упоми- Черемъ, рѣка, 61.
нается въ Розряд- Черепешъ, рѣка, 116.
- ныхъ книгахъ съ Черкасы, городъ, 94.
1600 года: онъ по- Черкасы Пяшигорскіе,
спроенъ, вѣроятно, 52, 56, 62, 64, 164.
- Годуновымъ вмѣстѣ Чернава, рѣчка и го-
съ Борисовымъ, око- родокъ, 4, 43, 44.
- ло сего времени. Черная, рѣка, 156, 193,
(Карамз. X, прим. 194.
- 439). Черниговъ, городъ, 86.
- Царицынъ, островъ, Черное море, 55, 75.
- 50, 158. Черной-жеребецъ, рѣч-
ка, 37, 38.
- Цѣшынъ, рѣчка, 109. ка, 37, 38.
- Цна, рѣка, 48, 129. Черной-саль, рѣка. См.
- Цывила [Цивила], двѣ Саль.
- рѣки, 146, 147. Чернь, рѣчка и городъ,
111, 112.
- Цывильскій городъ, 147. Чершомлыкъ, рѣка,
101, 102.
- Цылма рѣка. См. Чилма. 101, 102.
- Цыма [Цыма], рѣчка, Чигиринъ, городъ,
51. 94.

- Чилка [Чирка], рѣчка, Шамогодскій камень,
 196. гора, 191.
 Чилма [Цылма] рѣка, Шамохша, рѣчка, 190.
 196, 197. Шапъ, рѣка, 2, 40,
 Чиръ, рѣка, 51. 115.
 Чичерской городъ, 81. Шацкъ, городъ, 129.
 Чогать, бугры, 161. Шача, рѣчка, 129.
 Чомашъ [Чамашъ], го- Шейна, рѣчка, 191.
 родъ, 212. Шексна, рѣка, 139,
 Чорново городище, 205.
 152. Шелдай [Шалдай], рѣч-
 ка, 130.
 Чоша, рѣчка, 192.
 Чугуево городище, 28. Шелонъ, рѣка, 180.
 Чудскіе городища, 149. Шенева, рѣка, 144.
 Чудское озеро, 179. Шенкурской, городъ,
 Чусовая [Чюсовая] рѣ- 203.
 ка, 151. Шестаковъ, городъ,
 Чусовскій городъ, 151. 153.
 Чухлома, городъ, 142. Шиворонъ [Шиворанъ]
 Чюгуръ [Чугоръ] рѣка, рѣка, 2, 40, 115.
 198. Ширванъ, земля, 56.
 Чюзма, рѣка, 173. Шкловъ, городъ, 79, 81.
 Чюна [Чуна] рѣка, 173. Шлюссельбургъ. См.
 Чюха [Чуха] рѣка, 188. Орѣшекъ.
 Шабалинскій перевозъ, Шляхъ: дорога.
 34, 35. Шоркаръ, городъ, 212.
 Шалдай, рѣчка. См. Шоша, рѣка, 136.
 Шелдай. Шошма, рѣка, 154.
 Шалимъ, островъ. См. Шуйка [Шука, Щурка]
 Шамли. рѣка, 174, 187.
 Шамаха, городъ, 56, Шуйскій, городъ, 208.
 57. Шустовы, госпи, 149.
 Шамли [Шалимъ] осп- Шуя, рѣка и городъ,
 ровъ, 166. 133, 186.

- Щегловы воропы въ Юрьевъ городъ
засѣкъ, 2, 40. [Дерпшъ], 182.
- Щижа, колодезь, ручей, Юрьеветъ Волжскій,
110. городъ, 133, 142, 206.
- Щурка, рѣка. См. Шуй- Юшковы бояраки,
ка. лѣсъ, 7, 17, 31.
- Югорскіе города, 211- Ява, рѣка, 150.
215. Явонъ, рѣка, 185.
- Югъ, рѣка, 142, 199, Явсюга рѣчка, 38.
200, 209. Яжма-Пинежская, рѣч-
ка, 190.
- Юза [Луза], рѣка, 142, Яикъ, рѣка [Ураль],
206. 66, 155.
- Юиль [Юль], городъ, Яма, городъ, 179.
215. Ямца, рѣка, 203.
- Юксѣевъ, городъ, 145. Янгурганъ[Янкурганъ]
Юнга, село, 145. городъ, 73.
- Юргенъ, городъ, 74. Янда, рѣка, 203.
- Юргенъская земля, Ярдымъ, городъ, 219.
70. Яренга, рѣчка, 188.
- Юруганъ [Юрганъ], рѣ- Яржули, рѣка, 146.
ка, 146. Ярославль, городъ, 140,
207.
- Юрюкъ [Юрюхъ, Ясенюкъ, рѣчка. См.
Урюхъ], гора, 68, 69. Есенюкъ.
- Юрюкъ, рѣка, 61. Ту- Ясыбанъ, озеро, 52,
рецкое это слово по 64, 163.
- Русскіи значить: Рѣз- Ясырванъ, городъ, 73.
- вая, и прилагаеш- Яшмись [Ешмись],
ся къ слѣдующимъ рѣкамъ: Ирғызъ, рѣка, 131.
- Салъ, Самаръ, Сак- Яуза, рѣка, 127.
- маръ. Яхрома, рѣка, 137.